

GŁOS

W KRAKOWIE
WYDAWCA
WYDARZENIA

TYGODNIK NOWOHUCKI

www.glos-tn.krakow.pl

16 lipca 2004 r., nr 29 (693)

Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

Lato w Przylasku Rusieckim

GDZIE WODA CZYSTA...

Mieszkańcy nowohuckich dzielnic mają możliwość wypoczynku i rekreacji nad czystą wodą. Tym miejscem jest Przylasek Rusiecki położony kilka kilometrów od centrum Nowej Huty. Znajduje się tutaj trzynaście jezior, z których jedno jest zagospodarowane na potrzeby wypoczynku nad wodą. Terenami zajmuje się Polski Związek Wędkarski, który ma zawartą długoterminową umowę dzierżawy z miastem.

Do Przylasku Rusieckiego pojechałem pod koniec ub. tygodnia. Przy wejściu nad jezioro zatrzymał mnie

Grzegorz Jaworski, który w imieniu dzierżawcy pobiera razem z kolegami opłaty za wjazd na kąpielisko. Należy zapłacić 6 zł od samochodu, bez względu na liczbę jadących w nim osób. Jest zdecydowanie taniej niż w Kryspinowie, gdzie osobno płaci się za wjazd i za parking. Kto przyjedzie autobusem 146 lub rowem nie nie płaci za wejście nad akwen. Dą kąpieliska strzeżonego prowadzi utwardzona droga. Trawa przy brzegu jest wykoszona i na plaży wysypano nieco świeżego piasku.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

ZWŁOKI W ALTANCE

10 lipca rano w jednej z altanek działkowych przy ul. Bulwarowej znaleziono zwłoki 33-letniego mężczyzny z raną kłutą brzucha. Zwłoki znalazł brat denata. Altanka była ich własnością. Obaj bracia mieszkali tam od momentu wyeksmitowania ich z mieszkania w os. Boh. Września. Żyli z dorywczych prac i zbieractwa. Nadużywali też taniego alkoholu.

Sekcja zwłok denata wykazała, że został on zamordowany. Prawdopodobnie w nocy z piątku na sobotę, w czasie trwającej tam libacji doszło do awantury i potem zabójstwa. Policja wyjaśnia okoliczności zdarzenia i udział brata w tej sprawie.

(jdz)

KLESZCZE W OFENSYWIE

Epide2miolodzy alarmują, że uaktywniły się kleszcze. W tym roku odnotowano już wiele przypadków ukąszeń przez te mające złą sławę pajęczaki. Są one nosicielami groźnego wirusa, wywołującego między innymi zapalenie opon mózgowo-rdzeniowych i mózgu.

Wakacje sprzyjają wycieczkom, przebywaniu w lesie, biwakowaniu na obrzeżach lasu i na łąkach, a więc na terenie, gdzie żyją te owady i podstępnie czyhają na ofiary. Informacje i przestrogi, jakie pojawiły się w me-

diach, powinny więc uczulić nas na ewentualność kontaktów z kleszczami. Przedstawiamy mapę ilustrującą, gdzie na terenie Polski występują zagrożenia. Największe zagrożenia istnieją na obszarach Warmii i Mazur Podlasia, Dolnym Śląsku. Nie znaczy to jednak, że tylko tam. W tym roku, także u nas zdarzyły się ukąszenia przez kleszcze. W Szpitalu im. Żeromskiego hospitalizowano 3 przypadki ukąszeń na oddziale dermatologicznym.

(CIĄG DALSZY NA STR. 18)

KSERO Kolorowe 10
(wys. kasety wideo)
CODZIENNIE
czarno-białe i kolorowe
9-21



DELIKATESY INTERNETOWE www.ZIKO.pl	
✓ Pizza „DrOetker” 370 g	- 5.99
✓ Olej „Kujawski” 1 l	- 4.65
✓ „Delicje” jabłko-cynamon Wedel	- 1.99
✓ „Pepsi-cola” puszka 0,33 l	- 0.99
✓ Piwo „Dock” puszka 0,5 l	- 1.69
DOSTAWA GRATIS!	

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSOWEK
0800 33-88-88

art. BIUROWE
BIUROREX Kraków 642-24-24
os. Młodości 8 425-77-99
www.BiuroRex.cc.pl

w tym sklepie otrzymasz kartę **Złoty Punkt**

szukaj w sklepach
tego znaku

**ZŁOTY
PUNKT**

BAJMOT

Os. Szklane Domy 1

nie przegap szansy • zbieraj punkty • odbieraj nagrody

Otwarta i poświęcona

KUCHNIA DLA UBOGICH



W ubiegły czwartek, 8 lipca otwarto i poświęcono kuchnię dla ubogich na os. Krakowiaków 2, w miejscu dawnej restauracji „Teatralna”. Wstęgę przecięli prezydent prof. Jacek Majchrowski, przewodniczący Rady Miasta Krakowa Paweł Pytko i przedstawiciel Porozu-

mienia Dzielnic Nowohuckich, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic XV Stanisław Zięba. Pomieszczenia kuchni i jadalni poświęcił sufragan krakowski ks. bp Jan Szkodoń.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

Podpisano trzy umowy

WSPARCIE IPS DLA KRAKOWA

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski i prezes Zarządu ISPAT Polska Stal S.A. Frantisek Chowaniec podpisali we wtorek, 13 bm., w Urzędzie Miasta Krakowa deklarację o współpracy obu stron. Podpisano również umowę o zamianie prawie 5 mln zł zaległości podatkowych na kilkanaście hektarów należących do huty terenów. Przedstawiciele IPS podpisali również umowę z Biurem Festiwalowym „Kraków 2000”, w której zobowiązali się wspierać imprezy kulturalne. Piszemy o tym na str. 5.

INTROLIGATOR
EKSPRESOWA OPRAWA
PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

NIEDZIELA NA SZKOLNYM

Mieszkający w os. Szkolnym mówią: mieszkamy w najpiękniejszym architektonicznie osiedlu Nowej Huty. Przeżyliśmy tutaj młodość, teraz dożywamy swoich lat, a to osiedle umiera razem z nami. Nie możemy przysiąc na ławce, idąc na zakupy lub z nich wracając, bo ławek po prostu nie ma, skręcamy nogi na chodnikach, a nasze wnuki z zaniebdanych, wręcz brudnych, przeznaczonych dla nich placów zabaw, wkradają się do zielonych ogrodów przedszkoli czy szkół, by tam się pobawić. Z zazdrością patrzymy na inne nowohuckie osiedla z kolorową elewacją budynków, zadbaną zielenią. U nas jest szaro, smutno i brud-

no. Nasze osiedle nie jest najlepszą wizytówką dla jego gospodarzy.

SZARO TUTAJ I SMUTNO

– Niech pani do nas przyjdzie. Najlepiej wejść w osiedle przez przełączkę od strony al. Solidarności, tam gdzie jest kawiarnia „Mozaika”. Proszę włożyć buty bez obcasów, żeby nie skreślić nogi na zapadniętych chodnikach. U nas studzienki odprowadzające wodę są wyżej niż chodniki, które się zapadają. Gdy pada deszcz, toniemy w kałużach. Większość mieszkających tutaj to ludzie starsi, poruszający się o laskach, dla nich przejście takim chodnikiem to prawdziwy koszmar.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

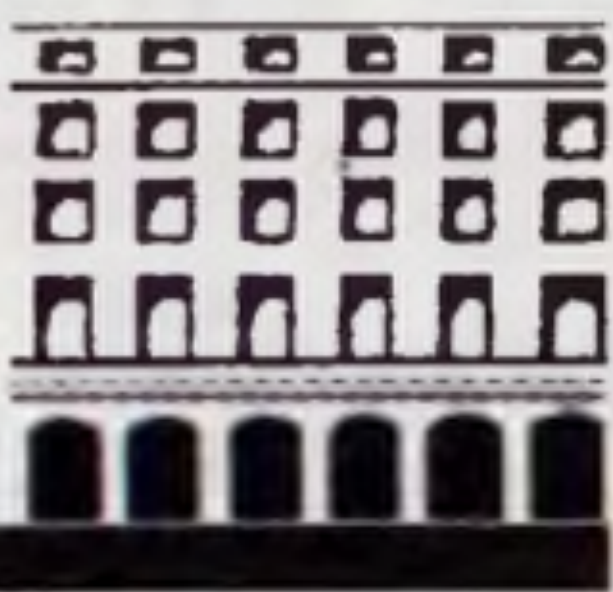
KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY Uruchomienie
PILARKI + olej GRATIS!
elektryczne i spalinowe
MARAX Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
Tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12 www.marax.com.pl honorujemy karty kredytowe

linea KALENDARZE
i GADŻETY
firmowe
z nadrukiem
www.linea.krakow.pl

TAXI BARBAKAN 96-61



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• Trzy lata dzielą nas od okrągłej rocznicy 750-lecia lokacji Krakowa na prawie magdeburskim. Na ostatniej Radzie Programowej obchodów, Prezydent M. Krakowa prof. Jacek Majchrowski powiedział, że nie zależy mu na hucznych obchodach, ale chciałby, aby pozostał trwały ślad tego wydarzenia. Ma nim być wielofunkcyjna hala widowiskowa, która ma powstać na terenach dzielnicy XIV w rejonie al. Pokoju, pomiędzy AWF, Plazą a M-1. (P)

NAPAD NA KASĘ

8 lipca o godz. 8.00 do pomieszczeń kasy jednej z firm mających swoją siedzibę na terenie HTS wszedł mężczyzna, który przyłożył do boku kasjerki jakiś przedmiot i zażądał wydania pieniędzy. Kobieta spełniła żądanie. Złodziej zabrał ponad 100 tys. zł i zniknął. Sprawca nie był zamaskowany. Dochodzenie trwa. (jdz)

WŁAMANIA

5 lipca ok. godz. 24.00 nieznani sprawcy włamali się do jednego ze sklepów w os. Dywizjonu 303. Skradli przedmioty, których wartość wyceniono na 3 tys. 800 zł.

W nocy z 8 na 9 bm. włamano się (przez wyłamanie zamka w drzwiach wejściowych i wyrwanie blachy) do pomieszczenia hydroforni ogródków działkowych „Wanda”. Skradziono kosiarkę spalinową wartości 2 tys. zł. (j)

ANTYWŁAMANIOWE

♦ OKNA ♦ DRZWI



**SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY**

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54

ul. Prądnicka 49, 633-55-45

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Andrzej FLORCZYK, lat 50
Witold KAPRAL, lat 61
Antoni LYSEK, lat 73
inż. Jan MARTYNOWSKI, lat 84
Marek TREPCZYŃSKI, lat 54

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

125 lat zorganizowanego wędkarstwa

KOLEBKA POLSKICH WĘDKARZY

We wtorek, 13 lipca br. w Domu Wędkarza przy ul. Bulwarowej odbyło się uroczyste spotkanie z okazji 125 rocznicy zorganizowanego wędkarstwa w Polsce. Jak przypomnieli w swoim okolicznościowym wystąpieniu prezes Zarządu Głównego Polskiego Związku Wędkarskiego Eugeniusz Grabowski, to właśnie w Krakowie, 13 lipca 1879 roku założone zostało przez prof. Maksymiliana Siłę-Nowickiego Krakowskie Towarzystwo Rybackie, które zapoczątkowało zorganizowaną działalność wędkarską na ziemiach polskich pod zaborami.

W ten sposób Kraków stał się kolebką polskiego wędkarstwa. Dość szybko zaczęły powstawać kolejne oddzia-

Z okazji jubileuszu Zarząd Główny PZW odznaczył grupę zasłużonych krakowskich wędkarzy. Odznaki Zło-



Na pamiątkę jubileuszowego spotkania prezes Zarządu Głównego PZW Eugeniusz Grabowski (pierwszy od lewej) otrzymał miniaturę krakowskiego Lajkonika, którą wręczył mu prezes Okręgu PZW w Krakowie Zbigniew Dziedzic. Fot. autor

ły Towarzystwa, m.in. w Bochni, Suchej Beskidzkiej, Nowym Sączu, Sanoku i Rzeszowie. Niedługo potem analogiczne towarzystwo założone zostało w Warszawie. Zorganizowany ruch wędkarski prowadził działalność oświatową w zakresie rybactwa i dbał o ochronę przyrody. Obok ochotniczych straży pożarnych i ruchu spółdzielczego był trzecią organizacją towarzyszącą przez zaborców. Dzisiaj tradycje KTR kontynuuje Polski Związek Wędkarski, zrzeszający ok. 600 tys. członków skupionych w 2700 kołach w całej Polsce.

te z Wieńcami otrzymali: Stanisław Morawa, Jarosław Zalas, Tadeusz Zagół, Wiesław Romanek, Ryszard Franik, Władysław Strychaluk i Witold Nester. Medale za Zasługi dla PZW otrzymali: Jan Multan, Władysław Strychaluk, Andrzej Wilk, Zbigniew Krasowski i Jacek Łabuś. Natomiast wszyscy zaproszeni goście zostali obdarowani okolicznościowymi medalami zaprojektowanymi przez członka Zarządu Okręgu PZW w Krakowie, Andrzeja Panajewa. Spotkanie zakończono toastem za pomyślność polskiego wędkarstwa. (f)

Co poszło na przetargu na komunalne lokale użytkowe?

JEDNA PRZEBITKA

Nie ma już takiego jak dawniej zainteresowania wynajmowaniem gminnych lokali użytkowych. Na ostatnim przetargu, który odbył się 1 lipca wynajęto w Nowej Hucie tylko trzy pustostany. Tylko jeden zakończył się dużą przebitką. Na lokal w os. Słonecznym 16 złożono cztery oferty, a jeden z kontrahentów zaoferował stawkę 50 zł za 1 m kw. I to tylko on podjął licytację postępując 1 zł. Ostatecznie lokal zatem wynajęto za 51 zł, a najemca zamierza tu prowadzić handel artykułami przemysłowymi. Tylko po jednym ofercie zgłosiło się na przetarg o lokale w os. Teatralnym 24 o pow. 24 m kw oraz w os. Uroczym 5 o pow. 177 m kw. W pierwszym przypadku powstanie magazyn, a najemca będzie płacił stawkę 6 zł/m kw., a w drugim ma powstać lokal gastronomiczny za stawkę 17,40 zł/m kw. Następny przetarg odbędzie się 2 sierpnia br. (sp)

Lato w Przylasku Rusieckim

GDZIE WODA CZYSTA...



(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Kąpielisko strzeżone ma blisko 100 metrów długości i ok. 25-30 metrów szerokości i jest czynne w godzinach od 10.00 do 18.00. Dzieli się na dwie strefy, jedną dla nieumiejących pływać i drugą dla pływających. Strzeże go codziennie dwóch ratowników, a w weekendy trzech. Chociaż, jak mnie poinformował Ludwik Żeleziński od 6 lat pracujący jako ratownik w Przylasku, codziennie na kąpielisko przyjeżdżają koledzy ratownicy, którzy społecznie wzmacniają etatowych ratowników. A mają oni co robić. Jeden z nich siedzi na specjalnym pomoście, aby dobrze obserwować kąpielących. Drugi bywa w wodzie lub w łódce na wodzie. W tym roku ratownicy nie mieli jeszcze dużo interwencji, bo sezon się rozkręca. Chociaż były przypadki udzielenia pomocy kąpielącym się i tym, którzy odnieśli jakieś kontuzje. Ratownicy dysponują bowiem apteczką i sprzętem medycznym słu-

żącym ratownictwu. Co prawda kąpielisko przed jego otwarciem sprawdzali pletwonurkowie, ale zdarzają się przypadki skałeczenia na brzegu. Obok bazy ratowników jest wypożyczalnia sprzętu pływającego. Można tu wypożyczyć plastikowy rowerek wodny za 12 zł/godz., kajak za 7 zł/godz., łódkę, a nawet żaglówkę za 12 zł/godz. Są też do dyspozycji plażowiczów leżaki za 4 zł na dzień, a dla uczących się pływać deski i kółka po 1 zł/godz. Prowadzona jest tutaj także nauka pływania indywidualna lub w grupach. O szczegóły należy pytać ratowników. Nie brakuje punktów małej gastronomii. Największa jest „Tropicana”, gdzie można zjeść kiełbaski z rusztu i inne dania gorące oraz wypić napoje schłodzone. Obok jest boisko do gry w piłkę siatkową. Zatem zapraszamy tych, co spędzają lato w mieście, do Przylasku Rusieckiego, gdzie można w pełni skorzystać z jego uroków.

(SP) Fot. autor

ZILMEX
CENTRUM BUDOWLANE

www.zilmex.com.pl
e-mail: biuro@zilmex.com.pl

PROMOCJA - OKNA PCV i DREWNIANE

KOLOR BIAŁY
WYMIAR 1,5 m x 1,5 m
R + UR
CENA 650 ZŁ/SZT. (BRUTTO)

Kraków, ul. Ks. Józefa 84, tel. 429 97 96
ul. Makuszyńskiego 24, tel. 684 15 40-41, 684 22 95, tel./fax. 684 15 50

DORADZTWO • USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE • TRANSPORT

JUNKERS VAILLANT

ARISTON BERETTA TERMET

♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)

♦ INSTALACJE SANITARNE I C.O.

♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY

F.H.U. „RELAX” **648-46-19, 0502 587-520**

os. Niepodległości 3 (obok Plaza Hot) **NAJNIŻSZE CENY**

TRAS NOWOCZESNE OKNA
OKNA SA PCW, DREWNIANE

RABATY ➤ rolety ➤ serwis okien PCV

Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

ZASTRASZONY BLOK NR 7

Chodzi o blok nr 7 w os. Uroczym. Nasz Czytelnik, który zadzwonił do redakcji, nie chciał się przedstawić, gdyż... boi się zemsty! Niedawno ktoś podpalił drzwi wahadłowe na klatkę trzecią, a do piwnicy – strach schodzić. Mieszkańcy, w większości starsi ludzie, czują się zastraszeni i zaszczuci przez młodych chuliganów! Polecamy ten blok szczególnej uwadze Policji! (kl)

Z redakcyjnego dyżuru

BIEDNA BIEDRONKA?

W sieci sklepów „Biedronka” nie pakują, jak to w innych sieciach handlowych bywa, w bezpłatne reklamówki. Jeśli klient nie przyniesie ze sobą własnej torby, to owszem może w kasie kupić reklamówkę. Jest to jednak wyłącznie torba z reklamą „Biedronki”. Nie dość, że płacę, to i dopłacam, reklamując firmę na swój koszt! – zauważa nasza Czytelniczka, która chciałaby, płacąc – otrzymać reklamówkę bez „reklamy”. (l)

ENCYKLOPEDIA NOWOHUCKIEGO SPORTU

W tym roku mija 55 rocznica powstania Nowej Huty, tyle samo lat liczy Wanda, a wkrótce będzie miał Hutnik, jubileusz 50-lecia obchodzi właśnie Krakus, niegdyś bardzo prężnie działała Sparta, mamy kluby osiedlowe, szkolne, parafialne, ludowe, ogniska TKKF – jednym słowem Nowa Huta sportem stoi. Mimo różnych narzekań jest się czym chwalić.

Z bardzo ciekawą inicjatywą, mającą na celu utrwalenie tych wszystkich dokonań, wystąpił radny miejski Maciej Twaróg, który stara się utrwalić historię naszej dzielnicy. – Po długim namyśle, po rozmowach z dziennikarzami sportowymi podjąłem się zadania, a raczej próby napisania „Encyklopedii nowohuckiego sportu” – mówi Maciej Twaróg. – Początkowo miała to być tylko Encyklopedia Hutnika, ale ostatecznie to wydawnictwo ma przedstawić cały nowohucki sport – sportowców, trenerów, wychowawców kultury fizycznej, wszystkich sportowych społeczników, którzy funkcjonowali w Nowej Hucie.

– Dlatego zwracam się o pomoc w ustalaniu haseł do naszej „Encyklopedii nowohuckiego sportu” do wszystkich miłośników sportu w Nowej Hucie, prezesów klubów, dyrektorów placówek oświatowych, inicjatorów osiedlowych, szkolnych, parafialnych, ludowych i TKKF-owskich klubów sportowych – mówi radny Twaróg – Wszystkich, którzy mają informacje, o znanych i nieznanach sportowcach, trenerach i wydarzeniach sportowych w Nowej Hucie albo zdjęcia proszę o kontakt listowny lub bezpośredni. Dyżuruję w Willi Rogozińskich przy ulicy Kłasztornej w soboty w godz. 12–14.

Adres do korespondencji: 31-979 Kraków – Nowa Huta, ul. Kłasztorna 2; bądź e-mail: mwtwarog@poczta.onet.pl; albo telefon komórkowy 0608-450-360. (jp)

„OGÓRKIEM” PO NOWEJ HUCIE

„Ogórkami” nazywano przed laty autobusy „Jelcze”, kursujące zarówno po mieście w ramach sieci MPK, jak jeżdżące dalej z PKS. Dzisiaj „ogórka” zastąpiły inne nowocześniejsze autobusy. Jeden z zabytkowych już autobusów „Jelcz RTO” z 1971 został wyremontowany i stał się atrakcją turystyczną. W ub. sobotę krakowscy dziennikarze zostali zaproszeni na jego pokład, a biletem wstępu był autentyczny ogórek. Autobus zawiózł dziennikarzy nietylko spod magistratu do Nowej Huty. Natomiast wszyscy zainteresowani mogą w każdą sobotę i niedzielę (w lipcu i sierpniu) wyruszać na trasę do Nowej Huty z pl. Matejki. Autobus odjeżdża o godz. 11.00 i o godz. 14.00. Jego trasa prowadzi al. Jana Pawła II do pl. Centralnego, następnie do Centrum Administracyjnego Huty Ispat Polska Stal S.A. potem do Mogiły, znów na pl. Centralny, dalej ulicami Andersa, Srebrnych Orłów, Wiślicką, Bora-Komorowskiego, Pilotów, rondem Mogilskim z powrotem na pl. Matejki. Przejechanie trasy z przewodnikiem, który w języku polskim lub



angielskim opowiada o zabytkach Nowej Huty trwa ok. 2 godzin. Bilet w cenie 10 zł można kupić u kierowcy. Bilet jest także ważny na przejazd zabytkowym tramwajem

po starym śródmieściu Krakowa. Taki tramwaj kursuje codziennie w godz. 11.00–17.00 z Dajworu wokół Plant i z powrotem.

(sp) Fot. autor

ZATRZYMAŁ SIĘ NA BARIERCIE



O dużym szczęściu może mówić osoba kierująca samochodem osobowym jadącym w ub. piątek ul. Srebrnych Orłów w kierunku ul. Mikołajczyka. Samochód jadący na wiadukcie nad ul. Okulickiego nagle skręcił i uderzył z dużą siłą w barierkę oddzielającą chodnik od kilkudziesięciometrowej przepaści. Na szczęście barierka była silna i samochód nie stoczył się w dół, co groziłoby poważnymi konsekwencjami dla kierującego i ewentualnie jadących ul. Okulickiego pojazdów.

(p) Fot. autor

NA KAWĘ DO OGRÓDKA

W ubiegłym roku ubolewaliśmy na mizerię nowohuckich ogródków kawiarnianych. Tegoroczne ogródki co prawda nadal jeszcze swoim wystrojem odstają od tych zlokalizowanych na krakowskim Rynku (gwoździ trzeba jednak powiedzieć, że tłumy turystów zostawiają tam o wiele większe pieniądze i łatwiej też znaleźć browar, który taki ogródek urządzi), ale zmiany na lepsze widać gołym okiem. W tym roku kawę można wypić w ogródku urządzonym przed kawiarnią „Stylowa”. Do dobre miejsce, w samym centrum Nowej Huty. I – co ważne – nie widać w nim pijanych osobników, zakłócających spokojną degustację „małej czarnej”. Dla tych, którzy lubią spacerować po obrzeżach dzielnicy, dobrą propozycją może być także sympatyczny ogródek urządzony przez restaurację „Santorini” przy ul. Bulwarowej. Po wypiciu kawy można zafundować sobie spacer wokół za-



Ogródek kawiarniany przed kawiarnią „Stylowa” w al. Róż.

lewu czy do domu Jana Matejki w Krzesławicach. Amatorów degustacji na wolnym powietrzu nie brakuje także w ogródkach przed pizzerią

na os. Centrum A zajmującą lokal dawnego „Orbisu” czy przed „Kameleonem” na os. Szkolnym.

(f) Fot.: autor

Socjolog Antek Adamowicz wymyślił, a „Wysokie Obcasy” (sobotni dodatek „Gazety Wyborczej”) lansują akcję „Tiszert dla wolności”. Akcja ma formę kampanii społecznej non profit, uczącej tolerancji dla ludzkich odmienności. Koszulki zaprojektowali artyści z grupy Spółdzielnia – Antosia i Rafał Benedek-

Tydzień

Tiszert dla wolności

wie. W „Wysokich Obcasach” swoje tiszerty zaprezentowali m. in.: Agnieszka Holland z napisem „nie chodzę do kościoła” i Zygmunt Kalużyński z napisem „mam spiralę” (fotografie wykonał Konrad Pustola, redaktor kwartalnika „Krytyka Polityczna”) Z „Wyborczej” dowiadujemy się też, że w warszawskim sklepie Na Chmielnej można kupić koszulki z innymi napisami: nie chcę mieć dzieci/ usunęłam ciążę/ nie słucham papieża/ jestem gejem/ jestem lesbijką/ masturbuję się/ miałem pochwę (tak właśnie ma być – „miałem”, bo to o kobiecie, która zmieniła płeć na męską)/ mam AIDS/ mam okres/ byłem w więzieniu... Jak można domniemywać, teraz chodzi o to, by jak najwięcej ludzi kupiło te koszulki i paradowało w nich po ulicach. Pomysł – trzeba przyznać – robi wrażenie.

Autorzy kampanii zatrzymali się jednak w pół drogi. Jakby zabrakło im odwagi, by rzecz doprowadzić do końca. Warto zatem pomyśleć o kolejnych napisach: jestem pedofilem/ mam kilę/ zgwałciłem sąsiadkę/ zabiłem matkę/ jestem złodziejem/ biorę łapówki/ mam grzybicę paznokci/ prątkuję w tłumie/ biję żonę/ zdradzam męża/ jadłam kal/ piję mocznik... Pełna tolerancja dla inności. Takie tiszerty będą szły jak woda. Na sto procent. Cała Europa usiadzie z wrażenia.

Jan L. FRANCZYK

PAPAK - O PAKOWANIA
HURTOWNIA
PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE
UL. MAKUSZYŃSKIEGO 26A

W nowym miejscu po przeniesieniu z os. Kolorowego 16a, dotychczasowe telefony pozostają bez zmian.

1100 m.kw. największa, samoobsługowa, szeroki asortyment.

ART.BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI I ART.HIGIENICZNE

**NA WESELA I
KOMUNIE**

Opakowania do tortów i ciast oraz
garniturów. Serwetki, świece,
obrusy, ozdoby sali, balony,
środki czystości.

Tel. 6-433-433

**Dostawy do sklepów i firm - bezpłatnie!
Zawsze w dniu zamówienia !**

pon.-pt.8.00 - 17.00, soboty 8.00 - 12.00

WYPOCZYWAJ Z HUT-PUS-em

Biuro Turystyki HUT-PUS informuje, że posiada jeszcze wolne miejsca na czasach letnich w znanych i cenionych miejscowościach w górach, nad morzem i w ciepłych krajach. Oprócz pobliskich górskich miejscowości jak Zakopane, Krynica, Bartkowa można skorzystać z oferty wypoczynku w prawie wszystkich nadmorskich miejscowościach od Świnoujścia, przez Kołobrzeg, Władysławowo, Jarosławiec, Gdańsk. Rewę aż do Krynicy Morskiej.

Są już także wprowadzone promocje dla osób, które planują wypocznik trochę później. Od września możemy wyjechać na wczasy w promocyjnych cenach (od 35 do 40 zł

za jeden dzień pobytu od osoby) do Zakopanego, Krynicy, Bartkowej, Raby Niżnej i Koninek.

W okresie jesiennym warto też pomyśleć o wczasach rehabilitacyjnych z bezpłatnymi zabiegami w Krynicy. Koszt od osoby za pobyt 14-dniowy wynosi od 720 do 900 zł i nie jest wymagane skierowanie od lekarza.

HUT-PUS zaprasza także pracowników, którym przydzielono bezpłatne wczasy regeneracyjne, do skorzystania z oferty biura.

Zainteresowane osoby więcej informacji mogą otrzymać w biurze HUT-PUS, ul. Ujastek 1, bud. S, klatka B, parter lub telefonicznie 643-55-98 i przez centralę huty 644-46-66 wew. 43-03.

COMPLEX ZOSTAJE W I LIDZE

Kilka tygodni temu, na zakończenie piłkarskich rozgrywek hutniczej ligi rozegrany został mecz barażowy o grę w I lidze. Na boisku rywalizowała dziesiąta w tabeli I ligi w ostatnim sezonie ligowym drużyna spółki Complex z trzecim w tabeli II ligi zespołem spółki Sedhut. Obie drużyny przystąpiły do spotkania z wielką ambicją i wolą walki.

Nieznaczną przewagę mieli drugoligowcy i to oni po składowej akcji całego zespołu objęli prowadzenie po strzale Marcina Cholewy. Piłkarze Sedhutu mieli jeszcze dwie stuprocentowe okazje, ale nie potrafili zamienić tych sytuacji na bramki. Stara to prawda, że niewykorzystane sytuacje się mszczą. W końcówce meczu zawodnikom Complexu udało się doprowadzić do remisu, po solowej akcji Artura Poterka.

Zatem o wszystkim miały zdecydować rzuty karne. Te lepiej wykonywali reprezentanci Kompleksu i to oni wygrali 2:1, zapewniając sobie tym samym pozostanie w gronie pierwszoligowców. Cichy faworyt przed tym meczem, drużyna spółki Sedhut, musi odłożyć plany awansu do I ligi na następny rok.

(jack)

Drogiemu Koledze
wiceprzewodniczącemu NSZZ Pracowników PHS
KRZYSZTOFOWI WÓJCIKOWI
wyraży szczerego współczucia z powodu śmierci
OJCA
składa
Prezydium i Zarząd
NSZZ Pracowników PHS

ISPAT POLSKA STAL S.A. ODDZIAŁ W KRAKOWIE ZAKŁAD WALCOWNIA GORĄCA ZG OFERUJE PRZEZNACZONE DO SPRZEDAŻY

- ➔ SILNIKI ELEKTRYCZNE o mocy 0,6 do 100kW
- ➔ ŁOŻYSKA
- ➔ WALCE
- ➔ SPRZĘGŁA, PRZEKŁADNIE

Zainteresowanych uprzejmie zapraszamy do budynku adm. ZG pok. 326 w godz. 7-15, tel. centrala 644-95-00 lub 644-46-66 wew. 72-37, fax 643-36-99

ISPAT POLSKA STAL S.A. Oddział w Krakowie wydzierżawi majątek trwały posadowiony na działce 1/131 obr. 20, położonej w ogrodzeniu Oddziału w Krakowie w pobliżu bramy nr 5.

W skład majątku trwałego wchodzi:

1. Grunt - działka nr 1/131 obr. 20 o powierzchni 11 014m², o charakterze przemysłowym, działka zabudowana, uzbrojona w instalacje elektryczne, wodne i c.o., ogrodzona.
 2. Magazyn blaszany o pow. 81 m².
 3. Trzy magazyny blaszane o powierzchni użytkowej 243 m² każdy.
 4. Place o pow. 4107 m² i nawierzchni betonowej.
 5. Ogrodzenie z blachy falistej i trapezowej.
- Zainteresowanych dzierżawą przedmiotowego majątku trwałego w całości prosi się o składanie ofert w terminie do dnia 31.07.2004 r. z podaniem oferowanego czynszu dzierżawy na adres:
„ISPAT POLSKA STAL” S.A. Oddział w Krakowie – Biuro Nadzoru Majątkowego, 30-969 Kraków, ul. Ujastek 1, tel./fax 644-29-64.
Istnieje możliwość oglądnięcia nieruchomości po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym.
Wydzierżawiający przewiduje możliwość udzielenia zgody na poddzierżawę.
Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu 644-46-66 wew. 29-81.

W siedzibie redakcji „Gazety Krakowskiej” odbyła się uroczystość wręczenia nagród zwycięzcom konkursu na wspomnienia o Nowej Hucie, którego współorganizatorem, obok Wydziału Kultury UMK, był „ISPAT POLSKA STAL” S.A. Wśród prac, nadesłanych na ogłoszony przed kilkoma miesiącami przez „Gazetę” konkurs, znalazły się wspomnienia z okresu budowy kombinatu i dzielnic, historie życia nowohuckich rodzin, których kolejne pokolenia związane są hutą, a także opisy przeżyć i wydarzeń z burzliwych dziejów najnowszych, czyli nowohuckich bitew i walk o Niepodległość.

„ISPAT POLSKA STAL” S.A. współorganizatorem konkursu

„PÓKI ŻYJEMY” WSPOMNIENIA O NOWEJ HUCIE

Laureatem I nagrody został inż. **Jerzy Olczyk**, dla którego życie, choćby najbardziej piękne i satysfakcjonujące, jest po latach... zbiorem anegdot. Dzięki takiemu traktowaniu

zwała go nadzieja na większą samodzielność i możliwość rozwoju zawodowego. Jak sam wyznał, miał już dość... radzieckich wzorów i projektów. Miraż wielkiego kombi-

kotłów, pieców albo przy budowie hal. Dla Marka Stelmachowskiego przygoda z hutą zaczęła się jednak, zanim zaczął pracować: najpierw wielka budowa zafascynowała go jako małego chłopca. Urodził się w Mogile, wyrastał, podziwiając rosnące kominy i słuchając tego wszystkiego, o czym nie pisały gazety...



Laureaci: I nagroda przypadła inż. **Jerzemu Olczykowi** (pierwszy od prawej), III nagroda **Bożenie Grzegorzek** (w środku) i **Markowi Stelmachowskiemu** II nagroda.

siebie samego, z dystansem, można zobaczyć więcej niż tylko rekordy, plany i osobiste poświęcenia.

Zwycięzca konkursu przez długie lata pracował w kadrze kierowniczej walcowni gorącej. Odpowiadał tam za technikę. Specjalistą był nie byle jakim. Do Nowej Huty przyjechał w roku 1954 z Warszawy. Miał już za sobą takie dokonania jak konstrukcja motoru „Junak”. Do Nowej Huty

natu kusił nie tylko chłopców z zapadłych wsi, ale i doświadczonych inżynierów ze stolicy...

Marek Stelmachowski, laureat II nagrody, nie pracował w samej hucie, lecz w jednym z dużych przedsiębiorstw budowlanych, które razem z kombinatem dawały pracę setkom tysięcy ludzi w Nowej Hucie. Często była to praca bezpośrednio przy remoncie hutniczych urządzeń,

Bożena Grzegorzek, zdobywczyni III miejsca, mieszkała na nowohuckim osiedlu, akurat tam, gdzie najczęściej manifestowali robotnicy. Z wykształcenia ekonomistka, w swej zawodowej karierze uczyła też dzieci, właśnie w Nowej Hucie. Dziś już tylko spogląda w stronę tej dzielnicy, gdy przejeżdża przez Rondo Mogiłskie w kierunku Akademii Ekonomicznej. Spogląda z tęsknotą oczywiście, dlatego gdy przeczytała o konkursie na wspomnienia o Nowej Hucie, wiedziała od razu, że chce w nim wziąć udział... Jak się okazało, z powodzeniem.

Redaktor naczelny „Gazety Krakowskiej” **Ryszard Niemiec** gratulował laureatom reporterskiego talentu, a także zdolności wnikliwej oceny zjawisk i życia w Nowej Hucie. Namawiał gorąco Autorów do wydania autobiograficznych książek, których zacząłkiem byłyby zwycięskie prace konkursowe. Dziękował też współorganizatorom konkursu. Uczestniczący w uroczystym wręczeniu nagród szef Biura Organizacji i Zarządzania krakowskiego oddziału „ISPAT POLSKA STAL” S.A. **Stanisław Sendorek** nie krył wcale, że idea konkursu na wspomnienia o Nowej Hucie jest mu bardzo bliska. Życiorysy podobne do tych, jakie opisali laureaci, ma wielu nowohucian. Warto je utrwalić dla potomnych, warto przekazać potomnym prawdę o narodzinach Nowej Huty, o ścieraniu się i kształtowaniu postaw. Dziś to już historia.

(vk)
zdjęcia: **Jacek Balcewicz** (GK)

CELNE OKO HUTNIKÓW Z „ZIMNEJ”

Najlepsze oko na strzelnicy wśród załogi huty i hutniczych spółek mają pracownicy Zakładu Walcownia Zimna. Uodowodnili to w maju i czerwcu, kiedy to odbyły się dwie rundy zawodów strzeleckich o puchar prezesa Zarządu Fabrycznego Ligi Obrony Kraju HTS w ramach „Międzywydziałowej Ligi Strzeleckiej”. Zawody przeprowadzono na strzelnicy w Pleszowie. Hutnicy strzelali z karabinka sportowego typu „Vostok” i pistoletu sportowego typu „Astra”. Aż trzy drużyny reprezentujące walcownię zimną znalazły się na najwyższych pozycjach.

Puchar prezesa ZF LOK HTS wywalczyła drużyna reprezentująca ZB-SKOK, która okazała się najlepsza, zdobywając 1012 punktów. Ta drużyna wystartowała w zawodach w następującym składzie: **Dariusz Opalski**, **Marek Prostacki** i **Piotr Gawęda**. Drugie miejsce wywalczyła drużyna ZB/B-3 (**Tomasz Czaja**, **Władysław Szafraniec** i **Zbigniew Szczepaniak**), zdobywając 952 punkty. 930 punktów wystrzelała trzecia drużyna – ZB/B-4 (**Edward Paszek**, **Krzysztof Solarski** i **Sławomir Strojek**). Te trzy drużyny otrzymały puchary ZF LOK HTS. Dyplomy otrzymały czwarta i piąta drużyna. Na czwartym miejscu, z 909

punktami znalazł się zespół LTE/E-2 (**Marek Talar**, **Wojciech Sagan** i **Andrzej Czarnik**), a na piątym z 774 punktami – PPU ZM II (**Witold Giza**, **Jan Kopeć** i **Zdzisław Woźniak**). Miejsca od szóstego do czternastego zajęły kolejno – ZH/H-3, PTS, Unihut I, ZM I, LTE/E-2 II, ZM III, Krakodlew, ZH/H-3 I oraz Unihut II.

Z karabinka indywidualnie najlepiej strzelał **Piotr Gawęda** z ZB-SKOK. Zdobył 181 punktów. Drugi był **Marek Prostacki** (ZB-SKOK), trzeci **Marek Talar** (LTE/E-2), czwarta **Janina Janusz** (Unihut), a piąty **Dariusz Szczurek** (PTS). Z pistoletu najlepszym wynikiem może pochwalić się **Tomasz Czaja** z ZB/B-3. Zdobył 179 punktów. Kolejne miejsca wywalczyli: **Dariusz Opalski** (ZB-SKOK), **Krzysztof Stolarski** (ZB/B-4), **Marek Prostacki** (ZB-SKOK) i **Marek Talar** (LTE/E-2).

Wszystkich drużyn, reprezentujących hutnicze zakłady, wydziały i spółki, uczestniczyło w zawodach czternaście. Strzelało 81 zawodników. Organizatorem „Międzywydziałowej Ligi Strzeleckiej” jest ZF LOK HTS, a patronat nad tymi zawodami od wielu lat sprawują Autonomiczny Związek Zawodowy i NSZZ Pracowników PHS.

(jack)



TRZY UMOWY KRAKOWA Z IPS

Władze Krakowa i ISPAT Polska Stal S.A. deklarują współpracę i wzajemne wsparcie, mające na celu rozwój miasta. Stosowny dokument podpisali 13 bm. w Krakowie prezydent miasta **Jacek Majchrowski** i prezes zarządu IPS **Frantisek Chowaniec**. IPS deklaruje wsparcie m.in. inwestycji w Krakowie, prezentacji oferty miasta zagranicznym inwestorom oraz udział w tworzeniu nowych miejsc pracy.



Prezes zarządu ISPAT Polska Stal S.A. Frantisek Chowaniec i prezydent miasta Krakowa Jacek Majchrowski podpisują deklarację współpracy IPS z miastem...



...następnie obaj panowie wymieniają, przed chwilą podpisane, stosowne dokumenty, by...



...tuż po podpisaniu trzech umów pomiędzy miastem Krakowem i koncernem ISPAT Polska Stal można było uczcić tę uroczystość lampką szampana.

Prezes zarządu IPS **Frantisek Chowaniec** i wiceprezes **Jerzy Podsiadło** podpisali również umowę o współpracy z Biurem Festiwalowym „Kraków 2000”. Koncern będzie wspierał przedsięwzięcia kulturalne i promocyjne. Ta umowa została zawarta na rok, oczywiście z możliwością jej przedłużenia. Ze strony „Krakowa 2000” umowę podpisał zastępca dyrektora Biura Festiwalowego **Sebastian Godula**. Hutnicy zobowiązali się wspierać wiele przedsięwzięć kulturalnych, m.in. Wianki, Festiwal Muzyki Tradycyjnej „Rozstaje”, II Festiwal Pierogowy, Festiwal Sacrum Profanum, Sylwester 2004 i wiele innych.

Trzecim podpisanym we wtorek, dokumentem jest umowa o przeniesieniu na rzecz Gminy Miejskiej Kraków prawa wieczystego użytkowania działek w zamian za zaległości finansowe ISPAT Polska Stal S.A., następcy prawnego Polskich Hut Stali S.A. Swoje podpisy pod tym dokumentem złożyli prezydent Krakowa **Jacek Majchrowski** oraz wiceprezes zarządu IPS **Jerzy Podsiadło**.

– Te dokumenty, które dzisiaj podpiszemy, są bardzo szczególne – powiedział prezydent Krakowa **Jacek Majchrowski**. – Pierwszy z nich dotyczy przekazania miastu pewnego terenu, użytkowanego do tej pory przez IPS za długi huty wobec gminy. Chcę powiedzieć, że od momentu kiedy Polskie Huty Stali zostały przejęte przez koncern LNM, wszystkie należności dla miasta są płacone bardzo systematycznie. Pracujemy wspólnie nad przejęciem kolejnych działek w zamian za długi huty, tak aby to zadłużenie zostało sprowadzone do minimum.

Druga umowa dotyczy współpracy pomiędzy IPS i Krakowem. To umowa o dużym znaczeniu. W praktyce oznacza ona, że koncern zamierza włączyć się w życie miasta, że zamierza współuczestniczyć w finansowaniu różnych przedsięwzięć i imprez. O konkretnych przedsięwzięciach możemy przeczytać w trzeciej umowie, pomiędzy IPS i Biurem Festiwalowym „Kraków 2000”.

W odpowiedzi na słowa prezydenta miasta, prezes zarządu ISPAT Polska Stal S.A. **Frantisek Chowaniec** wyraził ogromną radość z tego spotkania. – To pierwsze spotkanie z całego cyklu podobnych spotkań członków zarządu ISPAT Polska Stal z władzami miast, w których IPS ma swoje oddziały – dodał prezes. – To, że ten cykl inaugurujemy w Krakowie, nie ma wyłącznie znaczenia symbolicznego. Krakowska huta, choćby z racji swojego potencjału i wielkości zatrudnienia, ma duże znaczenie dla miasta i całego regionu Małopolski. Dajemy utrzymanie dziesiętkom tysięcy ludzi, zasilamy

miejską kasę podatkami. Dotychczasowa sytuacja z regulowaniem zaległości finansowych huty wobec miasta normalizuje się. Spłacamy wszystkie zaległości w ratach i ten problem zniknie do połowy 2005 roku.

Mam nadzieję, że ten list intencyjny, który dzisiaj podpiszemy, da początek naszej trwałej współpracy. Przed rokiem, podczas negocjacji o prywatyzacji Polskich Hut Stali, obiecywałem wsparcie finansowe miasta. Dotrzymujemy tej obietnicy. Moim zdaniem to porozumienie będzie ważne dla obu stron.

W Deklaracji Stołecznego Miasta Krakowa i ISPAT Polska Stal S.A. największy w Polsce producent sta-

Przejęcie ma odbywać się etapami. W pierwszej kolejności Gmina Kraków zobowiązuje się zmniejszyć zadłużenie IPS z tytułu podatku od nieruchomości o kwotę odpowiadającą wartości przejętych działek.

Z uwagi na znajdujące się na przekazanych gruntach elementy infrastruktury, będące integralną częścią IPS, umowa ustanawia nieodpłatną służebność gruntową, polegającą na zachowaniu prawa wstępu na teren nieruchomości w celu dokonania napraw i utrzymania sieci w czystości. Umowa zawiera klauzulę, w myśl której każdy właściciel działki będzie uzgadniać z IPS lub jego następcą zmiany przebiegu trasy urządzeń i sieci, gdy planowane zmiany



Od lewej: Sebastian Godula, Bernd Webersinke (dyr. ds. technologii i projektów IPS), Frantisek Chowaniec, Jacek Majchrowski, Jerzy Podsiadło i Antoni Styrzula.

li, należący od kilku miesięcy do rodziny hutniczej LNM Group, drugiego co do wielkości producenta stali na świecie, obiecuje wsparcie w działaniach mających na celu:

- rozwój inwestycji na terenie Krakowa,
- prezentację oferty Krakowa zagranicznym inwestorom,
- udział w tworzeniu nowych miejsc pracy,
- wsparcie projektów związanych z rewitalizacją Krakowa,
- promocję kultury i dziedzictwa historycznego Krakowa podczas imprez organizowanych przez gminę miejską Kraków, a w szczególności realizowanych przez Biuro Festiwalowe „Kraków 2000”,
- promowanie i rozwój kultury fizycznej, rekreacji i czynnego wypoczynku wśród mieszkańców miasta.

Największe zainteresowanie, m.in. zgromadzonych na sali dziennikarzy, wzbudziła umowa dotycząca przeniesienia na rzecz miasta prawa użytkowania wieczystego nieruchomości. Umowa dotyczy przeniesienia na rzecz gminy prawa użytkowania wieczystego działek wchodzących w skład terenów należących do ISPAT Polska Stal S.A., następcy prawnego „Polskich Hut Stali”.

będą stały w kolizji z obowiązującym na terenie Nowej Huty Planem Generalnym.

Miasto przejęło od IPS 15 działek o łącznej powierzchni ponad 16 hektarów. Ich wartość wyceniono na 4 931 400 złotych. O taką kwotę pomniejszone zostanie zadłużenie huty wobec gminy za zaległości podatku od nieruchomości. Wspomniane działki znajdują się w czterech rejonach huty – koło drukarni Donelley, koło cementowni, koło zjazdu z ul. Igołomskiej na most Wandy oraz koło pętli tramwajowej przy walcowni. Trzy hektary z przejętych przez miasto terenów zostaną przeznaczone pod budowę strategicznych miejskich inwestycji – odcinka trasy nowohuckiej i modernizację ul. Igołomskiej. Reszta będzie oferowana inwestorom.

W trakcie konferencji prasowej refleksom popisał się rzecznik prasowy IPS **Antoni Styrzula**, który stwierdził, że jeśli zsumujemy wszystkie cyfry z wycenionej wartości przejętych przez miasto działek, otrzymamy liczbę 21, czyli szczęśliwe „oczko”, co dobrze wróży współpracy koncernu i miasta.

JACEK KRAĆ

AKCJA „LATO 2004”

Klub Strzelecki LOK HTS zaprasza młodzież szkolną oraz dzieci (powyżej 10 lat) na DNI OTWARTE w ramach „Akcji Lato 2004”. Pod okiem instruktorów będzie można postrzelać z karabinu i pistoletu pneumatycznego. Klub Strzelecki LOK zaprasza w godz. 16–19 do swojej siedziby w os. Stalowym 16 już w lipcu, a dokładnie 19, 21, 23, 26, 28 i 30 lipca. W ramach „Akcji Lato 2004” na młodzież szkolną i dzieci powyżej 10 lat czeka również

Radio Klub LOK HTS. 19, 21, 23, 26, 28 i 30 lipca, w godz. 16–19 będzie można w os. Stalowym 16 pod okiem wykwalifikowanych operatorów poznać zagadnienia z dziedziny krótkofalarstwa i przeprowadzić łączność radiową przez radiostację. Dla najlepszych operatorów, biorących udział w warsztatach, przewidziane są dyplomy i nagrody oraz inne niespodzianki.

(jack)



„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

55 LAT NOWEJ HUTY – KONKURS



Kontynuujemy nasz konkurs związany z 55. rocznicą powstania Nowej Huty. W porozumieniu z kierownictwem NCK i Adamem Gryczyńskim, kuratorem wystawy fotograficznej „Pejzaż Miasta”, która jest eksponowana w NCK do początków sierpnia, zamieszczamy na naszych łamach pięć zdjęć, po jednym w każdym numerze lipcowym. W tym numerze kolejne zdjęcie. Pytanie brzmi, gdzie zdjęcie zostało zrobione. Należy także podać aktualną lokalizację z podaniem obecnej nazwy osiedla lub ulicy. Wśród osób, które do końca

sierpnia prześlą choć jedną prawidłową odpowiedź, rozlosujemy książki – katalogi z wystawy. Można je kupić w kasie NCK po 20 zł. Odpowiedzi należy przysyłać na adres redakcji (patrz stopka na str. 2) lub doręczać bezpośrednio do redakcji. (p)

PS Przepraszamy Czytelników za błąd w podpisie pod zdjęcie z nr 28 „GTN”. Tekst pochodził z poprzedniego numeru, mimo że zdjęcie zmieniliśmy. Oczywiście, kto odpowie, gdzie mieściło się kino „Stal” na zamieszczonym zdjęciu, weźmie udział w losowaniu.

Wyprawa szlakami Nowej Huty

FASCYNUJĄCA W TREŚCI

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida w Krakowie zaprasza na fascynującą w treści wyprawę szlakami Nowej Huty. Podróż rozpoczyna się w Sali Tańca Ośrodka Kultury (os. Górali 4), pod secesyjnymi portretami gospodarzy z Bieńczyce – Franciszka i Marianny Ptaków. Następnie udamy się do Krzesławic, gdzie w Dworcu Jana Matejki posłuchamy opowieści o wspaniałym artyście. Z XIX wieku nasz wehikuł przeniesie nas do połowy XX wieku, wprost pod bramę Centrum Administracyjnego Huty im. Tadeusza Sendzimira (obecnie ISPAT Polska Stal), gdzie przypomnimy sobie początki powstawania Nowej Huty.

Dalej, z kopca Wandy będzie można rozejrzeć się po Krakowie i dotknąć kilkudziesięcioletniej historii terenów Nowej Huty. Odwiedzimy klasztor Cystersów, drewniany kościół św. Bartłomieja. Zobaczymy zabudowania po starym młynie, który został na zawsze uwieczniony przez Wojciecha Bogusławskiego w „Krakowiakach i Góralach”. Stąd już mamy bliźniutko na Łąki Nowohuckie, królestwo 370 gatunków roślin i 63 gatunków ptaków. Zatrzymamy się również na placu Centralnym i przejdziemy po alei Róż, poznając dokładnie fakty nie tak odległej historii oraz niepowtarzalny układ urbanistyczny i architekturę. Droga historycznych wydarzeń z lat sześćdziesiątych, koło Krzyża Nowohuckiego dojdziemy do kościoła Arka Pana w Bieńczycach, gdzie posłuchamy historii jego powstania i wyjątkowej roli na przełomie lat osiemdziesiątych. Stamtąd, przejeżdżając koło miejsca, gdzie kiedyś stała karczma Pod Buciorami prowadzona przez Franciszka i Mariannę Ptaków powrócimy do naszych gospodarzy.

Wyprawę poprowadzi doskonały przewodnik, historyk sztuki i autor

przewodnika po Nowej Hucie Maciej Mieziński. Każdy uczestnik wycieczki zostanie obdarowany zaproszeniem na atrakcyjną imprezę Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida i „Linkografią Nowej Huty” w opracowaniu Ośrodka. Będzie tam można kupić przewodnik „Nowa Huta – socjalistyczna w formie, fascynująca w treści”.

Terminy wypraw: 17 lipca 2004 (sobota), godz. 10, 4 sierpnia 2004 (środa), godz. 10, 14 sierpnia 2004 (sobota), godz. 10.

Koszt uczestnictwa w wyprawie – 20 zł (cena promocyjna!). Istnieje możliwość organizacji wycieczek dla grup zagranicznych (z tłumaczem). Oferta skierowana jest również do grup zorganizowanych (termin i cena do uzgodnienia).

Zapisy przyjmowane są: telefonicznie – pod numerem 644-27-65 wew. 17 (9.00–16.00), osobiście – w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 pok. 17 (10.00–14.00).

Bliższe informacje można zdobyć u Katarzyny Wąchał, tel. 644-27-65, e-mail: animacja@okn.edu.pl, lub na stronie www.okn.edu.pl. Zapraszamy. (p)

„HAMERNIK” NA MAZOWSZU

W terminie 1–5.07.2004 r. Zespół Góralski „Hamernik” uczestniczył w XIII Międzynarodowych Spotkaniach Folklorystycznych „Kupalnocka 2004”, koncertując w miastach mazowieckich: Płońsk, Ciechanów, Gliniń, Serock, Zegrze, Jadwisin. W występach brały udział także zespoły miejscowe oraz z Białorusi, Ukrainy, Bośni Hercegowiny i Słowacji. Kolejny sukces artystyczny odnieśli „Hamernicy”. (p)

Notowania cenowe

NA ZIELONYM RYNKU

Dawno nie odnotowywałem cen na zielonym rynku, a panuje tu obfitość i na szczęście ceny rodzimych produktów spadają. Nowe warzywa wyparły już ubiegłoroczne. Ziemniaki młode można kupić w cenie 0,70–0,80 zł/kg. Jest już młoda pietruszka i selery na wagę. Młoda cebula można kupić już od 1,50 zł/kg. Cena kapusty, kalafiorów i nawet brokułów oscyluje wokół 1 zł/szt. Trwa sezon na fasolę szparagową, którą kupujemy za 3 zł/kg, oraz na bób za 2,50 zł/kg. Jeszcze tylko gdzieniegdzie są zeszłoroczne jabłka w cenie 3,50 zł/kg. Jabłka zielone z importu można kupić nieco drożej, bo za 6,50 zł/kg. Na krajowe papierówki trzeba jeszcze trochę poczekać. Teraz nie ma sezonu na cytryny i są one stosunkowo drogie. Mandarynki klementynki są sprowadzane aż z RPA i kosztują 7 zł/kg. Cytryny są w cenie 5 zł/kg. Królują jeszcze niektóre owoce z importu. Brzoskwinie i nektarynki są w cenie od 5 do 6,50 zł/kg. Arbuzy greckie słodkie kosztują w granicach 2,50–3,00 zł/kg. Z rodzimych owoców skończyły się truskawki, które można jeszcze czasem kupić, ale już za 6 zł/kg i więcej. Jest jeszcze trochę czereśni po 3–4 zł/kg oraz wiśnie w podobnej cenie. Tańsze są porzeczki czerwone po 2 zł i czarne po 2,50–3,50 zł/kg. W podobnej cenie jest agrest. Ceny pomidorów zależą od gatunku, ale można je kupić już za 2,50 zł/kg. W podobnej cenie są ogórki gruntowe. Krajowa papryka powoli wypiera importowaną i żółtą można kupić już od 3 zł/kg. Pomidorowa jest jeszcze importowana, ale staniała poniżej 10 zł. Jak będzie krajowa, to na pewno będzie tańsza. Czarne jagody zwane w Małopolsce borówkami można kupić na miarę litra. I tak 1 litr kosztuje 5 zł, a 1/2 l połowę z tego. Maliny są droższe, bo za nieduży pojemniczek trzeba zapłacić 3,50 zł, a poziomki w szklanceczkach wychodzą jeszcze drożej. (sp)

WALUTA

Nadal dolar ma najniższe notowania od kilku lat. W ogóle złotówka umocniła się w stosunku do walut obcych.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 odnotowaliśmy poniższe kursy walut: USD: 3,60–3,67 zł, euro: 4,47–4,53 zł, frank szwajcarski 2,90–2,95 zł.



STAŚ MARKET

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

www.stasmarket.neostrada.pl

PROMOS
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA FIRM

www.promos.com.pl

ZARZĄDZAMY NIERUCHOMOŚCIAMI WSPÓLNOT MIESZKANIOWYCH

ZATRUDNIAMY WYSOKO WYKWALIFIKOWANĄ KADRĘ, DYSPONUJEMY WŁASNYM SERWISEM TECHNICZNYM, ZAPEWNIAMY OBSŁUGĘ ADMINISTRACYJNO - PRAWNĄ, MAMY KONKURENCYJNE CENY

PPHU PROMOS Sp. z o.o.
ul. Kocmyrzowska 13A

tel. 68-38-382, 68-38-393
fax 68-38-371

Zespół Szkół Zawodowych „Budostal”, 31-856 Kraków, os. Kościuszkowskie 2, tel. 648-43-95, fax 648-75-51

<http://www.zzsbudostal.republika.pl>

e-mail: zespol.szkol.zawodowych.budostal@neostrada.pl

ogłasza nabór do klas pierwszych na rok szkolny 2004/2005

DLA ABSOLWENTÓW GIMNAZJUM DO:

→ LICEUM PROFILOWANEGO profile kształcenia:

- ekonomiczno-administracyjny • usługowo-gospodarczy

→ TECHNIKUM BUDOWLANEGO → LICEUM HANDLOWEGO

→ ZASADNICZEJ SZKOŁY ZAWODOWEJ

w zawodach: • technolog robót wykończeniowych • sprzedawca

DLA ABSOLWENTÓW SZKOŁY ZASADNICZEJ DO:

→ LICEUM UZUPEŁNIAJĄCEGO

→ TECHNIKUM UZUPEŁNIAJĄCEGO

→ TECHNIKUM BUDOWLANEGO (wieczorowego i zaocznego)

→ LICEUM HANDLOWEGO (wieczorowego i zaocznego)

Zapraszamy, sekretariat czynny w godz. 8.00–14.30

**Restauracja „Piastowska”
Zaprasza !!!**

w godz. 10.00–21.00

☎ 648-27-26

Os. Tysiąclecia 42

**Organizujemy
♦ WESELA
♦ BANKIETY**

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby gastronomiczne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

☎ polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

☎ istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

RESTAURACJA „FEMA”

ul. Bieńczycka 19 (obok bazaru „Tomex”)

tel. 695-400-911, 0501-444-890

Organizuje: ♦ wesela (do 60 osób) ♦ bankiety

Obsługuje grupy turystyczne z 15-procentową bonifikatą

ZAPRASZAMY DO OGRÓDKA Z GRILLEM

Czynna codziennie w godz. 7.00–22.00

www.fema.malopolska.pl

KORTY TENISOWE

otwarte w godz. 8.00–22.00.

♦ Konkurencyjne ceny ♦ Sprzęt do dyspozycji grających

Rezerwacja: tel. 643-12-20, 698-934-163

ul. Ptaszyckiego 4, obok Hali Tomeksu (d. KS Hutnik)

♦ SZKOŁKA TENISOWA

♦ SERWIS SPRZĘTU TENISOWEGO

ZŁOTE DZIEWCZYNY

Sposób na cudowne wakacje, brak obaw o środki do życia – nawet za granicą, okazja do zdobycia pieniędzy na zaoczne studia – co daje takie możliwości? Okazuje się, że teatr. Teatr uliczny, a właściwie pantomima. Ale nie każdy może tak zarabiać. W Krakowie pracują w ten sposób Złote Dziewczyny.

Teatralna farba, kostiumy, rekwizyty i dobra pogoda – to konieczne, by mogły rozpocząć swój spektakl. Juranda, Aleksandra i Ewa zarabiają podobnie jak stacze uliczni w wielkich miastach lub kurortach Europy. Kiedy zabraknie im pieniędzy, oczarowują przechodniów niemą opowieścią o miłości.

Kiedy w niektórych teatrach trwa wakacyjna przerwa, wtedy do akcji ruszają uliczni mimowicie. Kto nie zna krakowskiej Białej Damy? Ta niezwykła postać z Rynku Głównego wtopiła się w pejzaż miasta, ale teraz ma sporą konkurencję. Srebrny Rycerz, Mnich i kilka innych niecodziennych postaci zwanych staczami zaciekał przechoźniów. Ci zatrzymują się zaintrygowani, wrzucają pieniądze do kapelusza, a stacze w teatralny sposób dziękują za datkę. Ale na rynku, u wylotu ulicy Grodzkiej można obejrzeć także cały spektakl – tam krakowianom i turystom swoją historię ruchem opowiadają Złote Dziewczyny.

– Jestem jedną z trzech Złotych Dziewczyn. Pracujemy w duecie, ale często potrzebne jest zastępstwo. Dziewczyny mnie namówiły, bym została ich zmienniczką i stanęłam, ale na początku to wcale nie było takie proste – opowiada Ewa Zawalska, znana czytelnikom „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” jako osoba odpowiedzialna za promocję Teatru Ludowego. – Każda z nas się tego uczyła, dziewczęta są lalkarkami, studiowały pantomimę. Ja kiedyś tańczyłam, a w moim teatrze brałam udział w zajęciach na temat ruchu w ramach Terapii przez Sztukę. Nie odważyłabym się chyba bez przygotowania. Wystarczył przecież odchylić ciało tylko trochę inaczej i zamiast gestu odczytywanego przez widzów jako słuchanie wychodzi zupełnie coś innego, np. gest rozpoznawany jako strach, obawa...

– Czasem zdarzają się bardzo śmieszne sytuacje. Widzowie głośno komentują nasz niezwykle wygląd i – ponieważ bywamy nieruchome niczym posągi – zastanawiają się, czy

w ogóle jesteśmy żywe – opowiada druga ze Złotych Dziewcząt, Aleksandra Deka. – Kiedyś dwóch panów sprawdzało, czy mamy w kapeluszu fotokomórkę, która wprawia nas w ruch, kiedy wpada do niego moneta. Dzieci próbują nawet nas uszczypnąć, by sprawdzić, czy jesteśmy prawdziwe, kiedy zastygamy w bezruchu niczym złote lalki.

– Niektórzy zachowują się tak, jakby myśleli, że kiedy jesteśmy nieruchome, jesteśmy także głuche – dodaje Ewa Zawalska – często pozwalają sobie w naszej obecności na przedziwne komentarze...

– To, co pokazujemy, jest o tym, o czym właściwie wszystko: o miłości. Jest wielkie uczucie, ale i zazdrość, klótnia, dowcip. Nasza historia dzieje się między dwójgim ludzi – opowiada Juranda Król, trzecia Złota.

– Gramy w kostiumach kobiety i mężczyzny; widocznie tak dobrze wcielamy się w rolę, że widzowie podchodzą później i pytają, czy jesteśmy małżeństwem – śmieje się Ola Deka – czasem czuję się więc jak facet. Bardzo często ktoś nas komplementuje. Kiedyś pewna pani mocno, ale zarazem z uznaniem zaklęła, by całą ekspresję okazać, jak jej się podobało...

– Ale za to inna pani, mówiąc teatralnym slangiem, zagotowała nas – opowiada Ewa. – Dzieje się tak wtedy, kiedy ktoś rozzmieszy aktora tak bardzo, że ten nie może wyhamować. Pani wzięła nasz bezruch zbyt poważnie; podeszła do nas, by odczytać uroki! No i nie wytrzymałyśmy, kiedy zaczęła odmawiać zdrowaśki...

– Pamiętam, jak stanęłyśmy pierwszy raz. Zebrał się tłumek... Serce mi waliło, jak przed premierą w teatrze, ale przecież wtedy jest inaczej: na widowni siedzą kole-dzy... Ale Olka mi szepnęła do ucha: „Ty, oni się uśmiechają, to chyba dobrze, co?”. Wtedy zrozumiałam, że ona też się boi. I to jakoś dodało mi otuchy – wspomina Juranda.

– To daje nieprawdopodobne zadowolenie. Siadam, pracuję 10 minut i rozluźniam się, przechodzę

złość, zły humor... To urocze, kiedy pan czy pani bezwiednie robi tę samą minę co ja.

Jest niezwykle ważne, gdy ludzie patrzą z zachwytem na grane przez nas postacie – mówi Ola – ale oczywiście są też mankamenty, a to m.in. pogoda. Bardzo przeszkadza ostre słońce. Po odegraniu kolejnego fragmentu mamy przecież zneruchomienie, a czasem trudno wytrzymać bez mrugnienia powiek. Niedobrze jest też, gdy wieje wiatr – tracimy wygląd posągów, kiedy ruszają się nasze kapelusze, szaty... A ponieważ pod kostium nie da się włożyć ciepłych ubrań, możemy stać na ulicach tylko od kwietnia do października, kiedy nie jest zbyt zimno.

– Albo zbyt gorąco – dodaje Juranda Król – np. w tym roku chcemy pojechać z naszym spektaklem do Portugalii, a tam może być bardzo ciepło. Byliśmy już w Wiedniu, stało się dobrze. To jeden z plusów tej pracy – kiedy braknie pieniędzy, możemy po prostu wyjść na ulicę... – śmieje się Juranda.

– Do końca życia bym tego nie robiła, bo to trudne zajęcie, wymagające dobrego zdrowia i kondycji – mówi Ewa Zawalska – można np. grać ze zwichniętą nogą, bo tego już próbowałyśmy, ale gorzej robić to z kaszlem i katarrem.

– Dlaczego my stoimy? Zaczęłyśmy, bo brakowało nam pieniędzy. Najpierw myślałyśmy o ulicznym teatrze lalek, ale nie wyszło nam zrobienie kukielek, choć uczyłyśmy się tego w szkole – przyznaje się Juranda Król. – Postanowiłyśmy stanąć na ulicy, by zarobić na lalki. I tak już zostało. Teraz to już nie wiem, dlaczego stoimy. Chyba po prostu bardzo to lubimy. Bo przecież jak widz przyjdzie do teatru i zapłaci za bilet, to ja tak naprawdę nie wiem, czy mu się podobało. A tu wiem. Bo nie odejdzie.

Złote Dziewczyny: Ewa, Juranda i Ola, są często zapraszane przez organizatorów różnych imprez. Ostatnio charytatywnie uświetniły Festiwal Radości i Uśmiechu Lajkonik 2004, jaki odbył się w Teatrze Ludowym. Wkrótce mimki wrócą z wakacyjnych wojaży i będzie można osobiście podziwiać ich kunszt na krakowskim rynku.

ANNA GOROLL-KASZEWSKA

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8. 9.30, 11. 12.30, 14, 16.30, 18.
 Kościół św. Bartłomieja: 8. 11.30.
 Szklane Domy: 6.30, 8. 9.30, 11. 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
 Czyżyny: 7. 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
 Mistrzejowice: 6.30, 8. 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
 Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
 Krzesławice: 9.30, 14.00.
 Pleszów: 7.20, 11.00.
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
 Górka Kościelnicza: 7, 12.
 Kościelniki: 10.30, 19.
 Wolica: 9, 18.

Słowa na niedzielę

Marto, troszczysz się i niepokoisz o wiele
 (por. Ewangelia św. Łukasza 10, 38–42)

Troska: o zdrowie, codzienny chleb, pieniądze na czynsz, dobre stopnie w szkole, pracę po studiach, uczciwego narzeczonego, pogodę na wakacje, przegląd auta w terminie, bilet do lekarza, lekarstwo, nagrobek na cmentarzu... I o co jeszcze?

A gdzie troska: o miłość, ciepło rodzinne, rozmowę z dzieckiem, lekturę, spowiedź comiesięczną, czułość wobec najbliższych, modlitwę serdeczną, starego sąsiada, wspólnotę parafialną, dobre imię szefa, mszę świętą za zmarłego przyjaciela, własną duszę...

Jestem bardziej Martą czy Marią? – pytanie z Ewangelii na dziś.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Od 1 lutego br. nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

WAKACJE Z TAŃCEM W NCK

Nowohuckie Centrum Kultury zaprasza dzieci ze szkół podstawowych na wakacyjne warsztaty tańca irlandzkiego i szkockiego. Warsztaty tańca irlandzkiego rozpoczną się w najbliższy poniedziałek 19 lipca i potrwać do piątku 23 lipca br. Z kolei tańca szkockiego będzie można nauczyć się w dniach od 26 do 30 lipca. Zajęcia odbywać się będą w godz. 10.00–11.00 w sali nr 5, w budynku „C” NCK.

Wstęp wolny. Szczegółowe informacje i zapisy w Zespole Animacji Kultury, tel. 644-02-66 wew. 312. (f)

CELTYCKIE LATO

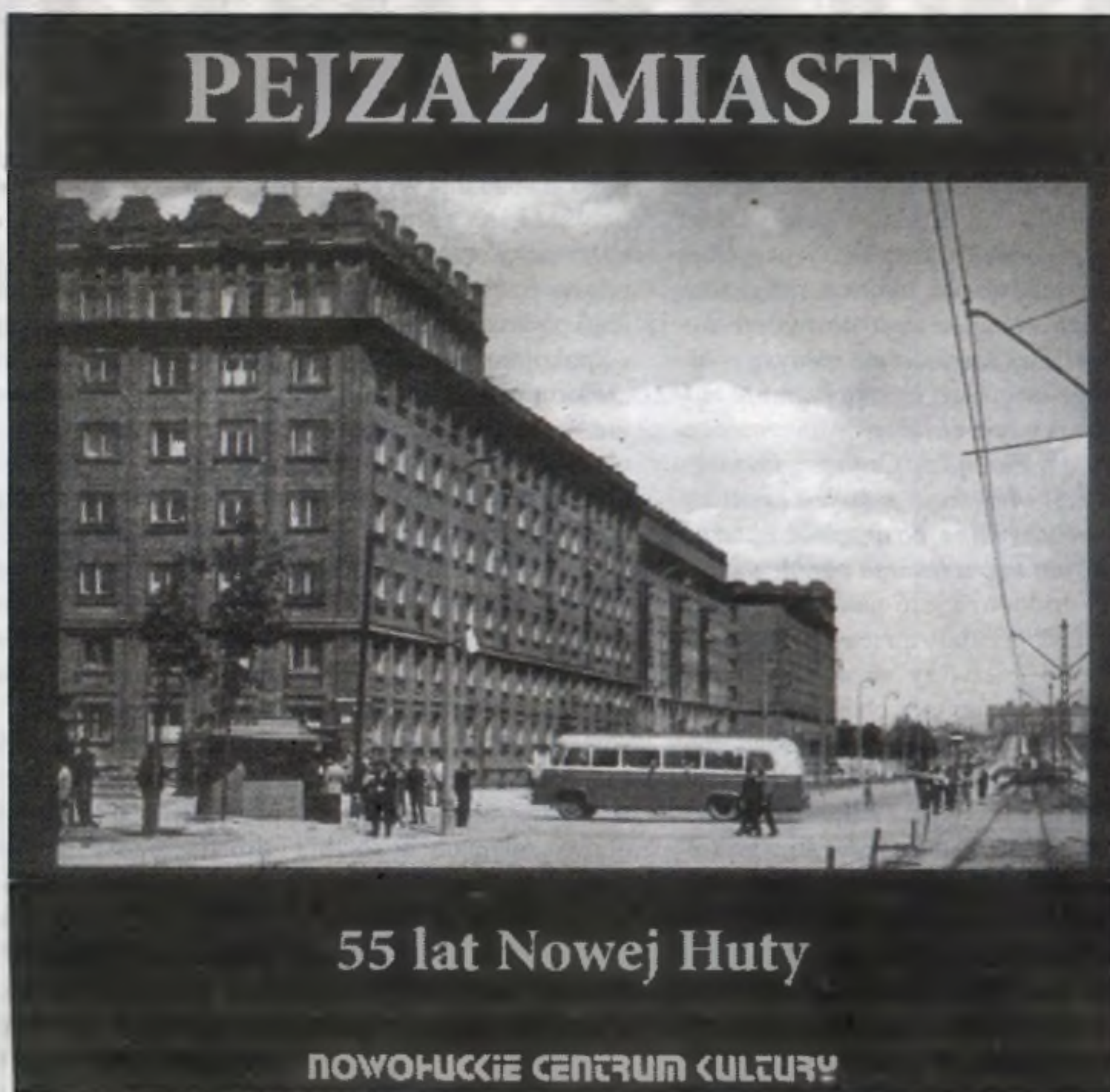
W najbliższą sobotę i niedzielę (17 i 18 lipca br.) o godz. 17.30 na estradzie przed Nowohuckim Centrum Kultury (w razie niepogody na scenie sali estradowej) odbędą się pokazy tańca szkockiego i irlandzkiego. Wstęp wolny. (f)

MALARSTWO MARCINA SKWARKA

Do końca lipca br. w budynku „A” Nowohuckiego Centrum Kultury oglądać można wystawę malarstwa Marcina Skwarka. Artysta urodził się w Chrzanowie. Ukończył Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych w Nowym Wiśniczu oraz Uniwersytet Śląski w Cieszynie (specjalizacja malarstwo). Swoje prace wystawiał m.in. w Wiśniczu, Bielsku-Białej, Chrzanowie i Jaworznie. Obrazy Marcina Skwarka można obejrzeć również na stronie www.obsesja.pl (f)

JEST KATALOG WYSTAWY

Ukazał się oczekiwany przez wielu mieszkańców katalog wystawy „Pejzaż miasta – 55 lat Nowej Huty”. W książce znalazło się 55 wybranych zdjęć – począwszy od fotografii wykonanych w roku 1949 po lata ostatnie (zdjęcia lotnicze Adama Gryczyńskiego). Zdjęcia zostały opracowane komputerowo przez Grzegorza Boniowskiego, Annę Bubulę i Adama Gryczyńskiego. Dzięki tej obróbce nawet najstarsze fotografie są znakomitej jakości. Bez trudu znajdziemy na nich wiele niewidocznych wcześniej szczegółów. Katalog wydany został nakładem Nowohuckiego Centrum Kultury w liczbie 1000 egzemplarzy. (f)



55 lat Nowej Huty

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

NIEDZIELA NA SZKOLNYM

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Nie mają też gdzie przysiąść, żeby odpocząć. Po ławkach zostały tylko nie zasypane doły. Od dwóch lat nie ma tych ławek i od dwóch lat nie zasypano dołów. To prawda, że ławki zlikwidowano na życzenie mieszkańców tutaj, gdyż młodzi ludzie przesiadywali na nich do późnej nocy, urządzając burdy. Ale nie był to najszcześliwszy pomysł. Burdy jak były tak są, a my nie mamy gdzie odpocząć.

W naszym „kwadracie”, tak nazywamy podwórko między blokami nr. 30, 31, 32 i 34 była kiedyś fontanna, był skwer z różami i były ławki. Nie ma już po tym śladu. Po fontannie pozostała tylko obudowa, uchował się też krzaczek z różą. Trawa wyschła, pojedyncze krzaczki żywopłotu pamiętają lepsze czasy, tak jak i te, które pracują za ozdoby przed blokami czy placami zabaw dla dzieci.

Za blokiem nr 30 jest uliczka bez chodnika, którą chodzimy do kościoła i przychodni lekarskiej. Przed sklepem „Lewiatan” na chodnikach parkują samochody. My chodzimy środkiem jezdni, a wjeżdżający tutaj samochodami kierowcy, żeby nikogo nie zabić, dokonują bardzo dziwnych manewrów. I tak starszy człowiek o lasce i kierowca wymijają



Kto uratuje to architektoniczne piękno?

się. Na razie obyło się bez nieszczęśliwych wypadków.

Przydałyby się też ławki wzdłuż al. Solidarności. Wzdłuż chodnika w kierunku zalewu jest ich zaledwie kilka i to tylko do szkoły. Przydałoby się więcej, a te połamane należy wymienić.

Pytam, jak to się dzieje, że w innych osiedlach coś się robi; sadzi drzewa, żywopłoty, a wśród pięknie utrzymanej zieleni można przysiąść na ławce i odpocząć, a u nas nie robi się nic? Nasze osiedle nazywa się Szkolne i faktycznie jest tutaj dużo

szkół i uczącej się młodzieży. Pytam, więc też i o to – czy tak zaniedbane osiedle ma stanowić wzór do naśladowania dla uczącej się tutaj młodzieży? Ja nie chodzę o lasce, ale żal mi tych starszych ludzi, którzy mając tu obok piękny zalew, nie mogą się jego urodą nacieszyć, bo bez odpoczynku na ławce tam nie dojdą. Jest mi po prostu przykro, jak widzę, gdy wychodząc na zakupy do pobliskiego sklepu, wymijają zapadnięte płyty, a odpoczywają, podpierając się na laskach. Jest to jeden wielki skandal. A może, administrującym tym osiedlem zależy na tym, żeby starcy nie wychodzili z domów?! Mam również pretensje do radnych z dzielnicy XVIII, którzy troszczą się chyba tylko o zabetonowany plac Centralny, na którym też nie za bardzo jest gdzie odpocząć. Dlaczego inni mają pieniądze na to, żeby mieszkający w osiedlach odpoczywali wśród zieleni w bliskości swoich domów, a tutaj na to funduszy brakuje? Te nasze „kwadraty” (a jest ich wiele w starej części Nowej Huty) wyglądają tak jak mieszkania szpanujących forszą ludzi, którzy zapraszają panią do salonu i czuje się tam pani prawie świetnie, ale gdy wchodzi pani do łazienki widzi pani „syf”. Przepraszam za taki młodzieżowy slang, ale nie mam innego określenia na to, co tutaj widzę, no i w ten sposób chcę zachęcić panią do obejrzenia tych naszych „łazie-

nek” – mówi mieszkanka Szkolnego, która zastrzegła sobie anonimowość.

NIC DODAC, NIC UJAĆ

Jest 11 lipca, niedziela, ładne letnie południe. Tak zaproszona idę do wskazanego mi „kwadratu”. I widzę więcej, niż mi opowiedziano. Przed budynkiem MOPS-u prócz tych krtek ściekowych, które wyrosły poza chodnik, i nie zasypanych dołów po ławkach widzę pozostawione tam cienkie słupki, fragmenty pomalowanej na niebiesko stalowej konstrukcji, która nie wiadomo za bardzo, do czego służyła. Teraz można się na nią tylko nadziać. No jest też pomalowany trzepak. Prawdę mówiąc, to tylko trzepaki w tym „kwadracie” są w przyzwoitym stanie. To, co ujrzałam, może pokazałyby zdjęcia, gdyby były w kolorze. Muszę, więc dopowiedzieć, że ziemia w pia-

przedszkola. Ten mur i ogrodzenie pokonywały bez trudu kilkuletnie dzieci, po to, by pobawić się i odpocząć tam, gdzie jest ładnie. W przedszkolnym ogrodzie były radosne. Nastoletnie dziewczyny, które znalazły sobie miejsce na dziecięcej huśtawce, wyraźnie znudzone powiedziały „no, nie mamy co robić, nie wyjeżdżamy na wakacje. I tak się tutaj spotykamy”. W ich tle trwał blok ze zniszczoną elewacją, pokrytą kiedyś pewno ładnym graffiti, na którym widniał napis MDK im. J. Korczaka. Gdy robiłam zdjęcia na wspomnianym już, kiedyś zielonym, różanym skwerku z fontanną, kilkuletnia dziewczynka zaproponowała mi, bym i ją uwieczniła. Zapozowała przy... trzepaku.

Wybrałam się też nad zalew. Od Zespołu Szkół Mechanicznych nr 3 do zalewu nie ma ani jednej ławki. Nie ma ich też w parku po tej stronie zalewu. Nie ma ani jednej ławki przy ul. Bulwarowej. Świecą pustkami niszczące obiekty KS „Krakus”. Jedyne równym chodnikiem, którym szłam bez narażenia się na skre-



Tak wygląda przygotowany dla dzieci plac zabaw. Nic dziwnego, że uciekają do ogrodu pobliskiego przedszkola, by tam się pobawić.

skownicy na placu zabaw dla dzieci w tym „kwadracie” (podobnie jak na drugim placu zabaw między blokiem nr 23 a nr 15) jest koloru czarnego, jest zaśmiecona, brudna i cuchnąca. Zeschłe kawałki trawy nie wdarty się w pobliskie piaskownicy. Przysiadłam na ściętym, zdrowym pnium chyba jeszcze do niedawna wspaniałego drzewa, obserwując jak nastoletni chłopak radzi sobie z piłką, wkopując ją w mur odgradzający ten plac zabaw od ogrodu pobliskiego

cenie nogi w kostce była ulica (bez nazwy, ja przynajmniej takiej nie zauważyłam) prowadząca od ul. Bulwarowej do ul. A. Struga. Przy ul. Struga odpoczywali na ławkach mieszkający w pobliżu.

Najkrócej mówiąc, zobaczyłam brud, niechlujstwo i zaniedbania, jakich pewno nie znalazłabym w żadnym innym nowohuckim osiedlu.

JANINA DZIURO
fot. autorka



Zdjęcie na życzenie. W tle pamiętający lepsze czasy różany skwer z fontanną.

ZBULWERSOWANY PACJENT

Powiedzenie, że trzeba mieć końskie zdrowie, żeby się leczyć, jest zdaniem Mieczysława G. niezmiennie aktualne. Jest on wieloletnim pacjentem Centrum Medycznego „Nowa Huta”, czyli, jak to w obiegowym nazewnictwie pozostało – hutniczej przychodni centralnej. Na własnej skórze odczuł skutki przestrzeganych tu procedur leczenia i badań specjalistycznych. Zbyt często nie odwiedza lekarskich gabinetów, ale ostatnio okazało się to jednak konieczne.

Zbolały pan Mieczysław, były pracownik walcowni zgniatacz, wczesnym rankiem udał się po pomoc pod właściwy adres, czyli do lekarza pierwszego kontaktu. Ten zdecydował, że trzeba wykonać gastroskopię i wręczył skierowanie. Była godzina 10, a jak obwieszczała informacja, rejestracja na gastroskopię odbywa się w godz. 14–16. Dlaczego tylko wtedy? Dłużej pacjent jednak nie roztrząsał tej sprawy i wobec kilugodzinnego oczekiwania udał się do domu. Tutaj, już bez pośpiechu, popatrzył i wczytał się w skierowanie. Okazało się, że jest to skierowanie, ale o dziwo, do chirurga!

Pan Mieczysław został wprawiony w zdumienie – dlaczego na gastro-

skopię ma się udać do chirurga? Dłużej jednak nie deliberując, na drugi dzień, znowu skoro świt, pobiegł do przychodni, bo do chirurga można zarejestrować się tylko na bieżąco. Niedospany odstał więc swoje i zdobył numerki. Doczekał się wizyty u specjalisty.

– Chirurg zapytał tylko o zdrowie, co mnie boli i wystawił skierowanie na gastroskopię... Niesamowicie, nie logiczne – pomyślałem o całej, niepotrzebnej zawilości. Ale, jak się okazuje, był to zaledwie przedsmak stresujących praktyk. Dotarłem na gastroskopię. Widzę, że po badaniu pacjenci wychodzą z wynikami. Poprosiłem i ja o wydanie opisu wyniku badania. Usłyszałem, że ponieważ

jestem z centralnej przychodni, wynik pójdzie do lekarza pierwszego kontaktu. Tymczasem „mój” lekarz był nieobecny. Nie poddaję się. Chcę otrzymać do rąk informację z gastroskopii. Okazuje się to absolutnie niemożliwe. Kuriozalna sprawa – nie mogę otrzymać wyniku badania mojego organizmu! Zirytowany interweniuje w Zarządzie Centrum. Po interwencji otrzymuję w końcu ksero żądanego wyniku, bo oryginał, naturalnie, ma być u lekarza ogólnego.

Z drukiem ksero pan Mieczysław, zostaje przyjęty przez innego lekarza, bo „pierwszy” nieobecny. Tenże kieruje pacjenta z chorobą wrzodową do przychodni przyszpitalnej przy ul. Śniadeckich. Tu udaje się ustalić termin wizyty na 27 lipca. Oczywiście trzeba będzie przybyć z pakietem dodatkowych, aktualnych badań. Pan Mieczysław ustalił więc, że po skierowanie na wymagane badania, by były jak najbardziej aktualne, zgłosi się do lekarza w „centralnej przychodni”, 16 lipca. Teraz, już cały w stresach, niepokoi się, co będzie,

gdy lekarz wydający skierowanie 16 lipca na badania wyjedzie potem, na przykład, na urlop. Cała sytuacja może się powtórzyć i po odbiór wyników trzeba będzie czekać aż do jego powrotu z urlopu!

Spokojnie o takiej innowacyjnej „reformie” w Centrum Medycznym nie może mówić. Rzecz przecież o ochronie zdrowia, a on nie może się dopatrzeć po prostu zdrowego rozsądku.

„TO NIE NASZE

WEWNĘTRZNE POMYSŁY”

Prezes Zarządu „Centrum Medycznego” Piotr Cisło informuje, że wszystko to, co zdarzyło się zbulwersowanemu pacjentowi, nie jest skutkiem wewnętrznych praktyk Centrum. To wymogi wypływające z obowiązujących w służbie zdrowia zarządzeń.

– Wyniki badań wracają do lekarza pierwszego kontaktu, bo są niezbędne przy rozliczeniach, są podstawą przy kwalifikowaniu liczby punktów, konkretnym dowodem, że takie badanie zostało wykonane. Jeśli le-

karz pierwszego kontaktu jest nieobecny, można wówczas uzyskać kopię wyniku badań i tę kopię przedstawić innemu lekarzowi, który zdecydował o leczeniu.

– A propos kontrowersyjnego skierowania na gastroskopię od chirurga, dr Tomasz Winkowski wyjaśnia, że od 1 stycznia br. w przypadku gastroskopii obowiązuje tzw. zasada współfinansowania przez NFZ. Skierowanie na to badanie może wydać lekarz specjalista i wówczas jest bezpłatne. Natomiast w innym przypadku, na własne zlecenie, za badanie placimy. Lekarz pierwszego kontaktu, niestety, aktualnie nie jest uprawniony do wydania takiego skierowania. Niewątpliwie ta procedura nieco wydłuża czas i denerwuje pacjentów, ale również nie jest to nasz wewnętrzny wymysł.

Te wypowiedzi pewnie nie uspokoją zbulwersowanego pacjenta, ale przynajmniej wyjaśniają, że Centrum „musi” przestrzegać obowiązujących pod tym względem przepisów.

(R)

Otwarta i poświęcona

KUCHNIA DLA UBOGICH

W ubiegły czwartek otwarto i poświęcono kuchnię dla ubogich mieszkańców Nowej Huty na os. Krakowiaków 2, która powstała z

nowohuckich dzielnic oraz radnych Miasta Krakowa wybranych z Nowej Huty przedstawiłem Panu Prezydentowi bardzo trudną sytuację

uboższym, a dziękując za tę kuchnię – także w imieniu ubogich – stwierdził, iż stanowi ona praktyczną odpowiedź na słowa Chry-

przeszkód, by tę liczbę podwoić). Obiekt po byłej restauracji został wyremontowany i przystosowany do nowych zadań ze środków budżetu miasta. Koszt remontu wyniósł 180 tys. zł, a koszt wyposażenia kuchni – ponad 60 tysięcy. Na utrzymanie kuchni miasto przeznaczyło 165 tys. zł. Placówka będzie zarządzana przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Z ciepłych posiłków będą mogły korzystać osoby objęte pomocą społeczną przez Filie nr 4, 8, 9 i Dział Pomocy Bezdomnym MOPS, a także osoby wskazane przez dzielnice i nowohuckie parafie.

Jaki był powód ulokowania kuchni dla ubogich w starej części Nowej Huty? Jak nam powiedział przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII **Józef Krężolek**, powód był dość prosty. – *Po pierwsze, w tej części miasta jest sporo lokali będących własnością gminy, które od lat stoją puste i nie znajdują chętnych do prowadzenia w nich działalności gospodarczej. Większość pustostanów nie nadaje się do przeróbki na mieszkania, gdyż niezbędne prace adaptacyjne byłyby zbyt kosztowne. Po drugie zaś, lokal w os. Krakowiaków znajduje się prawie w środku wszystkich nowohuckich dzielnic – twierdzi Józef Krężolek.*

Prezydent Jacek Majchrowski i przewodniczący Rady Miasta Paweł Pytko podkreślali dobrą pracę i skuteczność nowohuckich dzielnic, które działając wspólnie, potrafią zrobić wiele dla tej części Krakowa. Bo kuchnia dla ubogich to nie jedyne wspólne przedsięwzięcie, jakim mogą się pochwalić. Dużą popularnością cieszy się także cykl

koncertów „Nowa Huta – dlaczego nie?!”, również realizowany przez Porozumienie Dzielnic Nowohuckich.

Na koniec Stanisław Zięba podziękował wszystkim sponsorom, w tym firmie „Awiteks”. Obecni na otwarciu kuchni właściciele tej piekarni przywieźli chleb, który z samochodu rozdawali wszystkim potrzebującym.

Osoby, które doraźnie będą potrzebowały skorzystać z pomocy w formie ciepłego posiłku, a dotychczas nie były objęte pomocą Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, mogą zgłaszać się po bloczki obiadowe do Filii nr 8 w os. Teatralnym 24, pokój nr 100 w godz. 14.30–16.30. Ci, którzy zamierzają korzystać z ciepłego posiłku częściej, powinny zgłosić się do filii MOPS właściwej dla miejsca zamieszkania.

Jan L. FRANCZYK



inicjatywy Porozumienia Dzielnic Nowohuckich. W uroczystości wzięło udział liczne grono przed-

materialną wielu mieszkańców Nowej Huty, proponując uruchomienie kuchni dla ubogich. Pan Prezydent

stusa: „cokolwiek uczyniliście jednemu z braci moich najmniejszych, mnieście uczynili”.

Pomoc ubogim zainicjowana została w Nowej Hucie w listopadzie ub. roku. Posiłki (ok. 300 dziennie) przygotowywane i dowożone przez Caritas wydawane były w os. Górali 19, w budynku, gdzie dawniej mieścił się dom małego dziecka. W tym roku na posiłki przeznaczono 80 tys. zł (20 tys. zł przekazały Mistrzejowice – pozostałe dzielnice po 15 tys. zł). Od chwili uruchomienia nowej placówki posiłki przygotowywane będą na miejscu, w doskonale wyposażonej kuchni, która wydawać będzie 500 ciepłych posiłków dziennie (technicznie nie ma



stawicieli krakowskiego samorządu i władz miasta oraz duchowieństwo. Przybyli m.in. prezydent Miasta prof. Jacek Majchrowski, zastępca prezydenta Stanisław Urbaniak, przewodniczący Rady Miasta Krakowa Paweł Pytko, przewodniczący nowohuckich dzielnic: Jerzy Woźniakiewicz (Dzielnica XIV), Stanisław Zięba (Dzielnica XV), Ireneusz Raś (Dzielnica XVI), Stanisław Madej (Dzielnica XVII) i Józef Krężolek (Dzielnica XVIII). Oprócz biskupa Jana Skłodonia przybyli także: ks. Józef Prorok z parafii na Bohaterów Września, o. Cyprian Świerczyński z parafii w Mogile, o. Czesław Golenia ze Szklanych Domów i ks. Wojciech Olszowski, zastępca dyrektora krakowskiej Caritas.

– W marcu 2003 r. w Mistrzejowicach na spotkaniu zarządów pięciu

podjął temat i powiedział, że do świąt wielkanocnych (w 2003 r.) wskaże kilka lokali w różnych częściach Nowej Huty. I dotrzymał słowa. Przewodniczący nowohuckich dzielnic zdecydowali, że będzie to lokal w os. Krakowiaków 2. I stało się – dziś jesteśmy tutaj. Serdecznie dziękujemy Panu Prezydentowi za dotrzymanie słowa. Dziękuję radnym Miasta Krakowa, że zagłosowali za przeznaczeniem w budżecie Miasta Krakowa środków na remont generalny i wyposażenie tego lokalu – mówił, witając przybyłych, Stanisław Zięba, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XV Mistrzejowice, koordynujący projekt kuchni dla ubogich.

Poproszony o poświęcenie kuchni ks. bp Jan Skłodonia zwrócił uwagę na wciąż aktualną potrzebę działalności charytatywnej i pomoc naj-



ŻYCZYMY ZŁOTA

Niewiele wierzyło w ostateczne zwycięstwo juniorów młodszych Hutnika (rocznik 1987–1988) w dwumeczu z Igłopołem Dębica, który dawał przepustkę do finałów mistrzostw Polski juniorów, które odbędą się od 17 lipca br. w Zielonej Górze. Na Suchych Stawach młodzi hutnicy przegrali 1:2, by w Dębicy zwyciężyć 3–1, co dało awans podopiecznym Pawła Szcześniewskiego.

W chwili obecnej hutnicy przygotowują się do turnieju na własnych obiektach. Wspólnie spędzają dużo czasu, mają zapewniony obiad i wiele innych udogodnień, które pozwolą im prawidłowo przygotować się do turnieju.

Tymczasem Towarzystwo Miłośników i Rozwoju Nowej Huty wspólnie z pismem młodych miłośników NOWA HUTA ufundowali komplet strojów piłkarskich dla młodzieżowców Hutnika. – Komplet strojów, w tym dwa stroje bramkarskie ufundowaliśmy wraz z gorącymi życzeniami ostatecznego zwycięstwa Hutnika w tych mistrzostwach. Stroje profesjonalnej firmy VIGO będą zawierać obok herbu Hutnika także reklamę pisma NOWA HUTA, a to będzie także promocją nie tylko naszej inicjatywy wydawniczej, ale i Nowej Huty. Niech nasi młodzi piłkarze wywalczą złoto dla siebie, swoich rodzin, trenerów, klubu i Nowej Huty. Warto podziękować w tym miejscu także krakowskim firmom MPEC i MPWiK za wsparcie finansowe dla drużyny, kiedy będzie już na miejscu, w Zielonej Górze – powiedział Maciej Twaróg, radny miasta Krakowa, inicjator TMiRNH.

Już teraz trener III-ligowego Hutnika Robert Kasperczyk, który szykuje się ze swoją drużyną do walki o powrót II ligi do Nowej Huty, mówi głośno o przeniesieniu kilku najzdolniejszych chłopców do pierwszego zespołu. To świadczy o ich umiejętnościach.

Nie wypada życzyć nic innego, jak zwycięstwa młodemu hutnikowi i złotego medalu. Będą oni kontynuować najlepsze tradycje doskonałej pracy z młodzieżą przez nowohucki klub z Suchych Stawów.

NA OBOZIE W BESKIDACH

Przez tydzień, od poniedziałku do niedzieli, będą przebywać na zgrupowaniu w Brennej piłkarze Hutnika. W sobotę rozegrają tam jedyne podczas obozu spotkanie, a ich przeciwnikiem będzie BBTŚ Włókniarz Bielsko-Biała. Zanim jednak krakowscy zawodnicy wyjechali w Beskidy Śląskie, spotkali się pod koniec poprzedniego tygodnia na Suchych Stawach z beniaminkiem czwartej ligi małopolskiej, Fablokiem Chrzanów.

Goście początkowo dosyć często atakowali i czynili to nawet częściej niż hutnicy. Tak mecz wyglądał dopóty, dopóki prowadzenia dla krakowian nie uzyskał w 32 min Paweł Kępa. Zniechęciło to zawodników Fabloka dosyć skutecznie i już nie mieli takiej ochoty do atakowania. Do tego okazało się, że szybko opadają z sił i nie dotrzymują kroku graczom Hutnika. Ci natomiast parli odważnie do przodu, lecz drugą bramkę zdobyli dopiero po przerwie. W 56 min Adrian Mielec znalazł się sam na sam z chrzanowskim golkeeperem i nie zmarnował takiej szansy. Młody napastnik – teraz częściej grywa w ataku niż w pomocy – po raz kolejny trafił w 75 min i był to efektowny gol. Przyspieszył z dwudziestu metrów i piłka znalazła drogę do siatki. Także ładnym uderzeniem popisał się siedem minut przed końcem Dariusz Kołodziej. Była to bramka w jego dobrze znanym stylu, z rzutu wolnego z odległości 25 metrów. W ten sposób ustalił wynik spotkania na 4–0 (1–0).

W sobotnim sparingu trener Robert Kasperczyk sprawdził formę nie tylko podstawowych zawodników, z których brakowało jedynie kontuzjowanego Roberta Stanuli. Dał również okazję do pokazania się kilku juniorom,

dla których był to debiut w pierwszym zespole. Wystąpili w nim: Sotnicki (46 Jeziorok) – Kostera (46 Błachacz), Atanasković (46 Czajka), Pasioneck (46 Madej), Papież – Kępa (46 Antas), Kaczor, Kołodziej (46 Dutka), Kwieciński (46 Kułak) – Mielec, Madejski (68 Kołodziej).

Do Brennej pojechali nie tylko wymienieni piłkarze. Na zgrupowaniu przebywają bowiem dwaj nowi zawodnicy, chociaż w przypadku Grzegorza Jasiaka, który kilka lat spędził w Hutniku, by przenieść się na ostatni sezon do Stali Rzeszów, mówienie o tym, iż jest nowy, może wydać się niewłaściwie. Na pewno takim piłkarzem jest napastnik Rajmund Kula (czwartoligowe Nowiny z województwa świętokrzyskiego) i wiele wskazuje, że będą to jedyne nabytki krakowskiego klubu przed najbliższymi rozgrywkami. Jeśli oczywiście do 31 sierpnia uda się Hutnikowi znieść zakaz transferów wydany przez Wydział Dyscypliny PZPN. Podobno odpowiednie kroki są już czynione, a związane jest to z przenosinami utalentowanego juniora, Mateusza Siedlarza do Górnika Zabrze. Nie będzie natomiast w zespole z Suchych Stawów napastnika Rafała Czarneckiego (Orlęta Kielce) – trener Kasperczyk widział dla tego zawodnika miejsce w hutniczej kadrze – i kolejnego ofensywnego gracza, Marcina Imiołka z Bocheńskiego KS (ostatnio w Stali Rzeszów), który próbował dostać się także do Górnika Polkowice. Obydwaj przydałoby się w zespole, ale powód rezygnacji z ich usług jest związany z pieniędzmi. Hutnika po prostu nie stać na zatrudnienie dwóch kolejnych piłkarzy. (jp)

Z PIŁKARZAMI W GALERII

Do bardzo ciekawego spotkania w ramach cyklu „Nowa Huta non stop” doszło w Salonie Galeria przy alei Róż. Organizatorzy ze Stowarzyszenia Wspierania Sportu w Nowej Hucie „Suche Stawy 1950” oraz Towarzystwa Miłośników i Rozwoju Nowej Huty zaprosili sympatyków Hutnika oraz piłkarzy, trenerów i prezesa tego największego w naszej części Krakowa klubu. Przyszli zresztą nie tylko kibice, obecni byli także byli sportowcy Hutnika, jak Józef Jaranowski, prezes SSK Basket Nowa Huta, niegdyś koszykarz Hutnika, Marek Wilkowski, szczypiomista, prezes Stowarzyszenia Przyjaciele dla Freda, czy Stanisław Bania.

– Chcemy wywalczyć drugą ligę dla Nowej Huty – nie krył zamiarów swoich oraz piłkarzy trener Robert Kasperczyk, który wcześniej dokonał prezentacji drużyny, mającej osiągnąć ten cel. Z wypowiedzi nowohuckiego szkoleniowca wyraźnie wynikało, iż w zespole panuje wspaniała atmosfera i wola walki o drugą ligę. Widać to też

było, patrząc na uśmiechniętych zawodników – Piotra Madejskiego, Tadeusza Kaczora, Rafała Kwiecińskiego, Marcina Pasionecka i pozostałych.

Awans jednak nie jest zależny tylko od piłkarzy. Wiele zależy od Sportowej Spółki Akcyjnej Hutnik, do której należy drużyna. Sytuację spółki, jej potrzeby i plany inwestycyjne – dojdą do skutku dzięki środkom finansowym przeznaczonym w budżecie miasta przez Radę Miasta Krakowa – przedstawił zgromadzonym prezes Władysław Handziuk. – Miesięcznie działalność sportowa kosztuje nas do stu tysięcy złotych i tyle pieniędzy musimy zdobywać – mówił prezes nowohuckiego klubu. – Piłkarzom na przykład zalegamy z premiami, tyle samo wynoszą zaległości wobec trenera Władysława Łacha. Komu więc zapłacić? Wciąż też niewyjaśniona jest sprawa współpracy Hutnika z hutą. Rozmowy z jej przedstawicielami rozpoczęły się, ale na razie nie powiedzieli „tak”, choć nie ma również „nie”. Szukamy jednak także innych sponsorów, zresztą nie

tylko w Krakowie, ale również poza nim. Wciąż jednak wszyscy utożsamiają nas z hutą.

Na spotkaniu oficjalnie ogłoszono zebraniem o powołaniu przez grupę sympatyków Hutnika Stowarzyszenia Wspierania Sportu w Nowej Hucie „Suche Stawy 1950”. Prezes Konrad Suder poinformował o celach i zadaniach tego stowarzyszenia, którego przedstawiciele mają jeszcze przed rozpoczęciem rozgrywek spotkać się z szefami Hutnika, by porozmawiać o konkretnej pomocy kibiców dla klubu.

– Mam nadzieję, że spotkania sympatyków Hutnika będą odbywać się regularnie, co pomoże poznać problemy i potrzeby klubu, a to, na którym jesteśmy, będzie dla nas wszystkich pierwszym krokiem do awansu Hutnika w tym sezonie do drugiej ligi – wyraził powszechną nadzieję kibiców radny Maciej Twaróg. A na zakończenie umówiono się na następne hutnicze spotkanie w przerwie zimowej, również w Salonie Galeria. (jp)

PODZIELONA KLASA A

Dokonany został nowy podział czterech grup piłkarskiej klasy A w regionie krakowskim. Doszło do kilku zmian, a dotyczą one również zespołów z Nowej Huty bądź okolic naszej dzielnicy. Do grupy pierwszej przeniesieni zostali Zjednoczeni Złomex Branice, w minionym sezonie występujący w grupie trzeciej. W trzeciej grupie, w której jest najlepszy układ, gdyż – poza jednym – pozostałe zespoły znajdują się blisko siebie, znalazły się natomiast Wiarusy Igołomia i Wawrzynianka (wcześniej grupa I). Dla tych drużyn są to ważne zmiany, gdyż będą miały znacznie bliżej na wyjazdowe mecze. Niestety, zespoły z samej Nowej Huty w dalszym ciągu będą występowały w różnych grupach. Byłoby to dla nich może korzystne, gdyby walczyły o awans, ale na to się jednak nie zanoszą. Planowany start rozgrywek we wszystkich grupach 21–22 sierpnia.

Grupa I: Błękitni Modlnica (spadkowicz z okręgówki), Bibiczanka, Sokół Kocmyrzów, Wisła Rząska, Tonianka, Liszczanka, JKS Żelków, Zieleńczanka, Grębałowianka, Lotnik Kryspinów, Partyzant Dojazdów, Zjednoczeni, Niedźwiedź (po wycofaniu się zimą z rozgrywek czwartej ligi musi teraz występować dwie klasy niżej), Spartak Wielkanoc/Gółcza (beniaminek).

Grupa II: Nadwiślan Kraków, Borek Kraków (spadkowicze z klasy okręgowej), Armatura Kraków, Dąbski Kraków, Prokocim Kraków, Pozowianka, Wiślanie Jaśkowice, Hutnik II, Płaszowianka Kraków, Victoria Kraków, Wanda, Wisła Jeziorzany, Trzeboń Wielkie Drogi, Bronowianka (obaj beniaminkowie).

Grupa III: Garbarnia II (spadkowicz), Śledziejowice, Promień Zakrzowiec, Piłkarz Podłęże, Nadwiślan Nowe Brzesko, Wisła Niepołomice, Rożnowa Wieliczka, Strażak Kokotów, Czarnochowice, Wolni Kłaj, Czarni Staniątki, Wiarusy, Wawrzynianka, Górnik II Wieliczka (beniaminek).

Grupa IV: Opatkowianka (spadkowicz), Raba Dobczyce, Skalnik Trzemeszka, Mogilany, Jordan Sum Zakliczyn, Gdovia, Zielonka Wrząsowice, Okno Plus Libertów, Tempo Rzeszotary, Krakus Swoszowice, Pasternik Ochójno, Pcimianka, Grodzisko Raciechowice, Sęp Drogina (beniaminek). (jp)

W ramach Ligi Piłkarskiej „OŚWIECENIA” rozegrano kolejne mecze: 1000-lecia Squad – Hutnik Kraków 6:4 (Komenda 2, Pyciak, Budny, Waligóra, Korzeń – Zgraja 2, Kowaliński 2).

LIGA PIŁKARSKA OŚWIECENIA

East Side – „21” 5:3 (Mikołajczyk 2, Przybyłek 2, Bielecki – M. Pawlikowski 2, Cabała).

„21” – Fundusz 6:9 (M. Pawlikowski 2, S. Wójcik 2, P. Pawlikowski, Cabała – Cieślak 2, Zagórowski 2, Chajdecki 2, Górka 2, Turczyk).

East Side – Lech Poznań 7:1 (Mikołajczyk 4, Bielecki 2, Laska – Antas).

1000-lecia Squad – Bad Boys 9:5 (Pyciak 7, Waligóra, Budny).

Morlinki – East Side 2:4 (Osieka, Antosz – Mikołajczyk 2, Bielecki, Przybyłek).

„21” – Lech Poznań 6:6 (S. Nowak 4, Cabała, M. Pawlikowski – Regulski 2, R. Druzgała, Wojtasik, Milewski).

Fundusz – Bad Boys 20:4 (Zagórowski 5, Górka 5, Chajdecki 5, Cieślak 5 – Cygnarowicz 2, Sajnoga 2).

Morlinki – Bad Boys 10:1 (Osieka 5, Antosz 2, Muniak 2, Jamka – Zieleni).

East Side – Bad Boys 14:5 (Mikołajczyk 6, Bielecki 4, Przybyłek 3, Laska – D. Druzgała, Zieleni, Cygnarowicz, Sajnoga, Natkaniec). (maho)

A tak przedstawia się czołówka tabeli:

1. 1000-lecia Squad	5	13	41-15
2. East Side	4	12	30-11
3. Fundusz	5	10	43-19

Krakowski Kolejowy Klub Sportowy będzie prowadził podczas letnich miesięcy – w ramach akcji „Wakacje z tenisem” – zajęcia dla dzieci i młodzieży. Będą się odbywały na kortach Olszy przy ul. Siedleckiego, od poniedziałku do piątku, w godz. 10–11.30 – dla chętnych do 15 lat – oraz od godz. 11.30 do godz. 13 – dla młodzieży starszej. Zajęcia (bezpłatne) będą się odbywały tylko w dni bezdeszczowe. Każdy z uczestników musi posiadać legitymację szkolną.

ZACZNĄ OD WYJAZDU Z POLONIĄ

Trzy tygodnie pozostały do rozpoczęcia rozgrywek w grupie małopolskiej trzeciej ligi. Zgodnie z ustalonym już terminem piłkarze Hutnika mają grać 7 sierpnia na swoim boisku w Polonii Przemyśl. Wszystko jednak wskazuje, że ten mecz odbędzie się w Przemyślu, gdyż na stadionie na Suchych Stawach rozpoczęły się zapowiadane prace – na początek zamontowany zostanie system zraszania murawy, a potem m.in. instalacja krzesełek, nowy system monitoringu – finansowane przez władze samorządowe.

W związku z tym krakowianie zwrócili się do Polonii o rozegranie tego spotkania w Przemyślu i klub ten zgodził się na zamianę. Oznacza to, że pierwszy mecz w Nowej Hucie Hutnik rozegra dopiero 28 sierpnia z beniaminkiem, Wierną Małogoszcz ze świętokrzyskiego, gdyż w drugiej kolejce hutnicy jadą do Hetmana Zamość, a z kolejnym rywalem. Pogonią (również beniaminek), spotkają się na jej boisku w Leżajsku. Ostatnia kolejka rundy jesiennej ma odbyć się 11 listopada, a Hutnik ma jechać do spadkowicza z drugiej ligi, Tłoków. W Gorzycach jednak liczą, że może i tym razem, podobnie jak rok temu, uda im się pozostać w tej lidze, tym razem kosztem Widzewa Łódź, o którym nie wiadomo, czy przystąpi do rozgrywek. Możliwe jest też, że jeżeli będzie dopisywała pogoda, to jeszcze w tym roku rozegrane zostałyby dwie kolejki rundy rewanżowej. Bo o tym, że w marcu boiska często nie nadają się do gry, nie trzeba przekonywać.

Wykonywane na stadionie Hutnika inwestycje bardzo się przydadzą. Policja bowiem znowu zgłosiła wniosek o za-

mknięcie obiektu przy ul. Ptaszyckiego. Na szczęście wojewoda małopolski nie zgodził się i stadion będzie otwarty. Chociaż nie wiadomo, jak długo, gdyż policja dosyć często występuje z czymś takim, jakby czekała, że w końcu decyzji przystaną na składany wniosek. Powód jak zwykle ten sam, czyli zakłócanie porządku, a najprościej mówiąc chuligańskie burdy (przeważnie wywoływane przez przyjezdnych kibiców). Nikt tego zresztą nie neguje, że do nich dochodziło – nie częściej niż na innych obiektach – i klub nie może sobie z nimi poradzić, ale przy okazji pomysłodawcy może przyjrzeliby się, jak działają wszystkie służby porządkowe. Bo w stosunku do nich zastrzeżeń też nie brakuje.

Poczynione prace powinny ograniczyć możliwości wywoływania awantur. Ograniczona ma być możliwość poruszania się między sektorami, a w związku z tym zlikwidowane zostanie przejście obok głównej trybuny, przebudowane zostaną wejścia na stadion i być może powstaną nowe, od strony klasztoru i kolejne obok klubowego pawilonu. Częściowo wyremontowane ma być również ogrodzenie wokół całego obiektu. Wszystko to pewnie ukróci poczynania chuliganów, ale dopóki będą pojawiać się na meczach, to nigdy nie ma takiej pewności, że będzie spokojnie. Najlepiej byłoby ich w ogóle nie wpuszczać na stadion, ale nasze władze ustawodawcze – w tym przypadku Senat – stwierdziły na przykład, że identyfikatory klubowe są niezgodne z prawem. (jp)

16 lipca

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

16.07

TVP1

6:30 Telezakupy 6:45 Pan Złota Rączka (8) – serial komediowy prod. USA 7:10 Wieży krwi (9) – serial prod. TVP; wyk.: Krzysztof Jasiński, Barbara Krafftówna, Artur Dziurman, Joanna Brodzik 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:10 Moda na sukces (2257) – serial prod. USA 8:40 Telewakacje: Łatek (42): Porwanie sprzedawcy kasztanów – serial animowany prod. hiszpańskiej 9:05 Telewakacje: Domowe abecadło 9:35 Telewakacje: Papirus (45): Wysłannicy pokoju – serial animowany prod. francuskiej 10:05 Telewakacje: Skąd się biorą pieniądze? – magazyn 10:20 Kino na niepokoję: I Ty zostaniesz Indianinem – film fab. prod. polskiej (1962); reż.: Konrad Nałęcz; wyk.: Henryk Borowski, Kazimierz Brusikiewicz, Aleksander Fogiel 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Słoneczny patrol (4) – serial prod. USA 13:05 Leksykon Polskiej Muzyki Rozrywkowej: Myslovitz 13:35 III Festiwal Hip-Hopu w Poznaniu (2) 14:05 Plebania (384) – serial TVP 14:30 Plebania (385) 15:00 Wiadomości 15:10 Warszawa Bis – reportaż Romana Dobrzyńskiego 15:35 Klan (784) – telenowela TVP 16:00 Klan (785) 16:25 Moda na sukces (2257) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyński 17:30 Lokatorzy: Uśmiech losu – serial komediowy TVP 18:00 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:40 Rodzinka (6): Jak w niebie – serial TVP 19:05 Wieczorynka: Cypisek, syn rozbójnika Rumcajs – serial animowany prod. czeskosłowackiej 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Gra w kolory – zielony: Odkrycie profesora Krippendorfa – film fab. prod. USA (1998); reż.: Tod Holland; wyk.: Richard Dreyfuss, Jenna Elfman, Natasha Lyonne 21:55 Gra w kolory – żółty: Pamiętna noc (1) – film fab. prod. USA (1991) (za zgodą rodziców); reż.: Gaby Nelson; wyk.: Jane Seymour, Omar Sharif 23:30 Monitor Wiadomości 23:40 Biznes perspektywy 23:45 Gra w kolory – czerwony: Robocop 3 „Wskrzeszenie” – serial prod. kanadyjskiej (tylko dla dorosłych); reż.: Julian Grant; wyk.: Page Fletcher, Maurice Dean Wint 1:20 Czas na... kontrowersyjny dokument: Być zwierzęciem – film dok. prod. angielskiej (tylko dla dorosłych) 2:05 Po tamtej stronie (10): Ziemiński kosmos – serial prod. USA 2:50 Zakończenie programu

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Lato bez granic – magazyn 8:00 Na dobre i na złe (71): Bezdomna samotność – serial prod. TVP 8:55 Lato bez granic – magazyn 10:15 Mleczna droga – komedia prod. USA

(1936); reż.: Leo McCarey; wyk.: Harold Lloyd 11:45 Tylko tato (8/13): Mariusz – telenowela dokumentalna Lidii Dudy 12:10 Geniusz przyrody (6/13): Kolce u stóp, koła i skrzydła – serial dokumentalny prod. hiszpańskiej 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Witaj w Nowym Jorku (14/16) – serial komediowy prod. USA 13:40 Dwójka Dzieciom na wakacje: Tylko Kaśka (2/7): Polowanie na Andrzeja – serial TVP; reż.: Włodzimierz Haupe; wyk.: Katarzyna Surmiak, Teresa Lipowska, Anna Seniuk, Stanisław Mikulski 14:10 Blisko, coraz bliżej (16/19): Nasi są daleko. Rok 1943 – serial prod. TVP; reż.: Zbigniew Chmielewski 15:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Oweronii – magazyn 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:45 Janosik (5/13): Tańcząco zbrojny – serial TVP 17:35 Lubię czytać 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:56 Pogoda 19:05 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 20:00 Dom (12/25): Kto dziś tak umie kochać – serial prod. TVP 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Tom i Viv – dramat prod. angielskiej (1994) (za zgodą rodziców); reż.: Brian Gilbert; wyk.: Willem Dafoe, Miranda Richardson 0:40 Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście (11/18) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 1:15 W obronie prawa (28/45) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 2:00 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Jak to w PRL-u bywało: Znaki szczególne (5/6) 6:45 Festiwale, festiwale: Ryszard Rynkowski „Inny nie będę” 7:40 Chopin w Izraelu 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Radio Romans (13) 8:40 Witaj przygodo!: Olimpiada Bolka i Lolka 8:50 Witaj przygodo!: Podróż za jeden uśmiech (7/7) 9:25 Witaj przygodo!: Wirtualandia 9:50 Witaj przygodo!: Maszyna zmian – Nowe przygody (1/5) – serial TVP (1996); reż.: Andrzej Maleszka; wyk.: Ewa Gawryluk, January Brunov, Beata Żurek 10:15 Poloniada 2004 – reportaż 10:25 Warto wiedzieć: Eurotel 10:35 Warto wiedzieć: Dzieje kultury polskiej – Zakony i cywilizacja 11:30 Mówi się... – program poradnikowy 12:00 Wiadomości 12:10 Tygodnik polityczny Jedyński 13:00 Marzenia do spełnienia (2/20) 13:45 Młodzi wirtuozzi: W Żydaczewie 14:10 Muzyka łączy pokolenia: Ich Troje – Tercet Egzotycki 14:45 Smak Europy 15:00 Wiadomości 15:10 Radio Romans (13) 15:35 Hity satelity 15:50 Bar Atlantic (12/13) 16:25 Witaj przygodo!: Podróż za jeden uśmiech (7/7) 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyński 17:35 Jak to w PRL-u bywało: Znaki szczególne (5/6) 18:25 Ocean Wolnego Czasu – koncert zespołu Maanam 18:55 To twoja droga; Tomek – reportaż 19:15 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Cwirka – serial animowany prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:10 Radio Romans (13) – serial TVP 20:35 Hity satelity 20:50 Marzenia do

spełnienia (2) – telenowela TVP; reż.: Magdalena Łazarkiewicz; wyk.: Adam Hanuszkiewicz, Ewa Telega, Maria Pakulnis, Krzysztof Wakuliński 21:40 Niczyj: Stan Borys – reportaż 22:10 Szept prowincjonalny – magazyn 22:30 Bar Atlantic (12/13) – serial TVP; reż.: Janusz Majewski; wyk.: Joanna Trzecieńska, Piotr Machalica, Marta Lipińska 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:30 Festiwale, festiwale: Ryszard Rynkowski „Inny nie będę” – koncert 0:30 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes perspektywy 0:45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam – mag. 8:30 Kurier 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 50 lat TVP 17:30 Kufier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:00 Podpowiedzi w plenerze – mag. 19:30 Telezakupy 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika. Prognoza pogody 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Teorie spiskowe (1, 2/13) – serial dokumentalny 0:05 Ekstradycja 3 (10, ost.) – polski serial sensacyjny



POLSAT

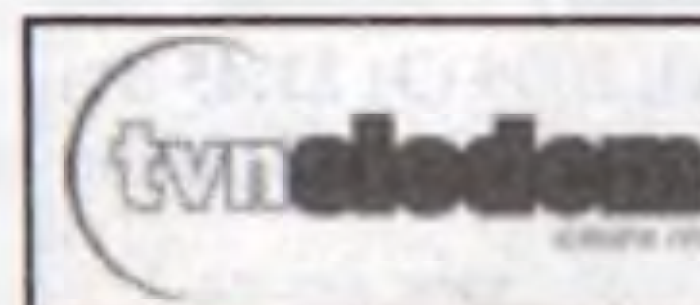
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Przygody Jackie Chana – serial anim. 7:30 Benny Hill 8:00 Ally McBeal – serial kom. 8:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:25 Słoneczny patrol – serial przygod. 10:30 Idol – pr. rozryw. 11:20 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:50 Rosyjska ruletka – teleturniej 12:45 Muzyczna winda – pr. rozryw. 13:30 TV Market 13:45 Pokemon – serial anim. 14:15 Benny Hill 14:45 Awantura o kasę – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Exclusive – najciekawsze historie świata 16:30 Daleko od noszy – serial kom. 17:00 Ally McBeal – serial kom. 18:00 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:30 Informacje 19:00 Zostać miss – serial obycz. pol. 20:20 Dyżur – mag. 20:50 Świat według Kiepskich – serial komediowy 21:20 Z Archiwum X – serial sens. (21:30 Losowanie Lotto) 22:30 Czego boją się faceci, czyli seks w mniejszym mieście – serial kom. 23:10 Daleko od noszy – serial kom. 23:40 Biznes informacja 0:05 Z LaToyą w klubie – serial 1:50 Aquaz music zone



Telewizja Nova

6:15 Telesklep 6:55 Uwaga! 7:15 Poczuj się świetnie 7:20 Zdradzona miłość – telenowela 8:10 Program rozrywkowy 8:35 Maraton uśmiechu 9:00 Tele Gra 10:00 Rozmowy w toku – talk-show 10:55 Szybka forsa – teleturniej 11:50 Telezakupy 12:15 Jak

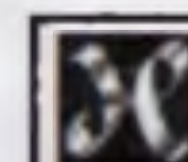
łyse konie 13:25 Na Wspólnej – serial obycz. 14:40 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 15:25 Brygada ratunkowa – serial obycz. 16:20 Zdradzona miłość – telenowela 17:10 Najłabsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:40 Uwaga! 20:10 Mad Max pod kopułą gromu – film s.f. austral. (1985) 22:20 Zagadka nieśmiertelności – horror USA (1983) 0:20 Uwaga! – mag. 0:40 Nic straconego



6:35 Telezakupy 7:10 Luz we dwóch – serial kom. 7:40 Ścieżki miłości – telenowela 8:30 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:20 Miłość i nienawiść – telenowela 10:10 Nie ma sprawy – serial kom. 11:05 Ścieżki miłości – telenowela 12:00 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Ptaki nocy – serial przygod. 18:10 Nie ma sprawy – serial kom. USA 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Prowincjonalni medycy – film sens. USA (1991) 22:05 Prezydencki poker – serial obycz. 23:05 Sklepik grozy – horror USA (1986) 1:00 Red Light 1:30 Prowincjonalni medycy – film sens. USA (1991)

TV 4

6:10 Sztukateria 6:35 Strefa P 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Kot Eek! – serial anim. 8:30 Bliźniaczki – pr. rozryw. 9:00 Daję słowo – teleturniej 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 13:15 Muzyczne listy 14:00 Kroniki nie z tej ziemi – serial przygod. 15:00 Szkoła przetrwania 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Jak dwie kropki czekolady – serial kom. 18:00 Miłość czy kochanie – serial obycz. 19:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 20:00 VIP – serial sens. USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń Pepsi & TV 4 21:40 Profesor Max Bickford – serial kom. 22:40 Co mówią gwiazdy 23:40 Przygody Frya w kosmosie – serial anim. 0:40 Bobby kontra wapniaki – serial 1:30 Muzyczne listy 2:15 VIP



HALLMARK

6:00 Mordercze śniegi – film przygod. USA 7:30 Anastasia: Tajemnica Anny (2, ost.) – dramat biograf. USA 9:15 Na deser – komedia romant. USA 11:00 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 12:00 Mordercze śniegi – film przygod. USA 13:45 Anastasia: Tajemnica Anny (2, ost.) – dramat biograf. USA 15:30 Na deser – komedia romantyczna USA 17:15 Dr Queen – serial obycz. USA 18:15 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 19:15 Sprawiedliwość dla niewinnych – film sens. USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Z zimną krwią (2, ost.) – dramat sens. USA 23:45 W sieci kłamstw – film sens. USA 1:30 Jordan – serial sens. 2:30 Z zimną krwią (2, ost.) – dramat sens. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.10

• **MAD MAX POD KOPUŁĄ GROMU** – Australijski film science fiction z 1985 roku. Mad Max przybywa do Barbertown. Rządząca w mieście Aunty Entity wita go z radością, mając nadzieję, że pomoże jej zniszczyć rywala Mastera, trzymającego pełną kontrolę na źródłami energii. Pod budzącą lęk Kopułą Gromu dochodzi do rozstrzygającego pojedynku. Ranny Mad Max zostaje porzucony przez Entity na pustkowiu. Ratuje go plemię dzieci, które są przekonane, że jest on ich zaginionym kapitanem.

PROGRAM I, GODZ. 20.15

• **ODKRYCIE PROFESORA KRIPPENDORFA** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Antropolog James Krippendorf otrzymuje sto tysięcy dolarów dofinansowania do badań. Wraz z dziećmi jedzie do Nowej Gwinei, by odnaleźć mityczne plemię. Wkrótce władze uczelni domagają się, by przedstawił im wyniki swoich prac. Niestety, mężczyzna wydał przyznane mu środki, lecz nie na cele naukowe. By prawda nie wyszła na jaw, twierdzi, że odnalazł w dżungli nieistniejące w rzeczywistości plemię.

TVN, GODZ. 22.20

• **ZAGADKA NIEŚMIERTELNOŚCI** – Brytyjski horror z 1983 roku. Piękna Miriam wywodzi się z tajemniczego, starożytnego plemienia wampirów, co zapewnia jej nieśmiertelność. Obecnie mieszka w Nowym Jorku wraz ze swym kochankiem, Johnem. Dzięki staraniom Miriam żyje on już trzysta lat, jednak ostatnio zaczął gwałtownie się starzeć. By temu zapobiec, oboje zwracają się do Sary Roberts, która zajmuje się badaniami nad procesem starzenia się. W filmie wystąpili Catherine Deneuve, David Bowie i Susan Sarandon.

Spółdzielnia Mieszkaniowa
"HUTNIK" z siedzibą
w Krakowie,
os. na Stoku 32 A
tel.: (012) 645 39 76
wynajmie:

LOKALE UŻYTKOWE

na cele:
handlowe, biurowe,
magazynowo-hurtowe
o pow. od 12 m² do 50 m²

Lokale magazynowe
i biurowe znajdują się
w obszarze chronionym
całodobowo.

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie – magazyn 7:00 Agrolinia – magazyn 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:14 Podróżnik – magazyn turystyczny 8:30 Telewizyjny Wakacje z Ziarnem – program dla dzieci i rodziców 8:55 Telewizyjny Nowe przygody Flippera – serial prod. USA 9:45 Telewizyjny Timon i Pumbaa – serial anim. prod. USA 10:05 Telewizyjny Pani dyrektor (2, ost.) – film fabularny prod. USA (1998); reż.: James Frawley; wyk.: Harland Williams, Shawna Waldron, Duane Martin, Joel Brooks, Lori Hallier 10:55 Kolejka – lista przebojów 11:20 Słoneczny patrol (5) – serial prod. USA 12:05 07 zgłoś się (3): Dziwny wypadek – serial kryminalny TVP (za zgodą rodziców); reż.: Krzysztof Szmagier; wyk.: Bronisław Cieślak, Zdzisław Kozień, Ewa Florczak 13:00 Wiadomości 13:10 W cztery oczy (wyd. specjalne): V Żeglarskie Mistrzostwa Polski Aktorów 13:40 Zwierzęta świata: Żyjący ogród „Życie wśród kwiatów” – serial dok. prod. hiszpańskiej 14:15 Przygody młodego Indiany Jonesa: Moja pierwsza przygoda (1) – serial prod. USA 15:40 Dziesiąte królestwo (5) – serial prod. USA 16:30 Moda na sukces (2258) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyński 17:35 Sąsiedzi: Wiązana transakcja – serial komediowy TVP 18:05 Bao-bab, czyli zielono mi (6) – serial komediowy prod. TVP 18:35 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:05 Wieczorynka: Noddy oraz Bob Budowniczy – serial anim. prod. angielskiej 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:56 Pogoda 20:10 Hit na sobotę: Nowa zasądka – film fabularny produkcji USA (1993) (za zgodą rodziców); reż.: John Badham; wyk.: Richard Dreyfuss, Emilio Estevez, Rosie O'Donnell 22:00 Opole 2004 na bis: Superjedyński (2) 23:10 Męska rzecz...: Śmierć przychodzi nocą – film fabularny prod. USA (1992) (tylko dla dorosłych); reż.: Fred Williamson; wyk.: Peter Fonda, Gary Busey, Vannity, Robert Forster 0:40 Kino nocnych marków: Dziewczyna taka jak ty (2/2) – film obyczajowy prod. angielskiej (2000); reż.: Nick Hurran; wyk.: Rupert Graves, Sienna Guillory, Hugh Bonneville 1:55 Po tamtej stronie (11) – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 2:40 Studio sport: Copa America 4:45 Zakończenie programu

TVP2

7:05 Echa tygodnia (dla niesłyszących) 7:35 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 8:00 Film dla niesłyszących: Matki, żony i kochanki (8/22) – serial TVP 9:00 Na ludową nutę: Raz na ludowo – koncert laureatów „Szansy na sukces” (2) 9:55

Nie tylko psy – film dok. prod. USA 10:55 Molly (4/13) – serial prod. polsko-angielskiej 11:20 Trzy szalone zera (2/13): Rodzice marzeń – serial prod. polsko-niemieckiej 11:45 Piękniejsza Polska – magazyn 12:10 Lepiej być piękną i bogatą – komedia prod. polsko-niemiecko-ukraińsko-francuskiej (1993); reż.: Filip Bajon; wyk.: Adrianna Biedrzyńska, Daniel Olbrychski, Marek Kondrat 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (567): Chińskie chwytaki – telenowela TVP 15:00 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 16:00 Na dobre i na złe (168): Cena etatu – serial prod. TVP 16:55 Szpital na peryferiach – po dwudziestu latach (pilot serialu) 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:57 Pogoda 19:05 Herbatka u Tadeusza – talk show 20:00 Na dobry nastrój: Bałtów Roma – Szczęśliwi Cyganie – VIII Międz. Fest. Kultury i Piosenki Romów Cichocinek 2004 (1) 20:45 Pogoda na wakacje 20:55 Na dobry nastrój: Bałtów Roma – Szczęśliwi Cyganie – VIII Międz. Fest. Kultury i Piosenki Romów Cichocinek 2004 (2) 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Na dobry nastrój: Bałtów Roma – Szczęśliwi Cyganie – VIII Międz. Fest. Kultury i Piosenki Romów Cichocinek 2004 (3) 23:45 Studio sport: Copa America 2:15 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 M jak miłość – serial TVP 6:45 Dobranocka – film anim. 7:05 Echa tygodnia (program w języku migowym) 7:35 Zaproszenie 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Gwiazdy sportu – magazyn 8:25 Galeria malarstwa polskiego: „Dziewczynka z chryzantemami”, Olga Boznańska 8:30 Wakacje z Ziarnem 9:00 Gruby (1): Zdrój – serial TVP (1972); reż.: Wojciech Fiwek; wyk.: Stanisław Miński, Mariusz Kozłowski, Arkadiusz Bielawski, Bogdan Kowalczyk, Katarzyna Łaniewska 9:30 Świat Bałtyku – film przyrodniczy 10:05 Książki z górnej półki: Książka tygodnia 10:15 Witaj Europo, Welcome Poland: Jest takie miejsce 10:35 Na życzenie: Piosenki Zjednoczonej Europy 12:10 Lato z klasyką: Przeboje Rossiniego pod batutą Wojciecha Rajskiego 13:00 Wiadomości 13:10 Jan Serce (10/10) 14:45 Tam, gdzie jesteśmy: Tam, gdzie jesteśmy – Związek Polaków na Litwie, 15 lat minęło 15:15 Święta wojna 15:40 Zapis czasu: Monika Żeromska i jej wspomnienia – rep. 16:25 Gruby (1) – serial TVP (1972); reż.: Wojciech Fiwek 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyński 17:40 M jak miłość – serial TVP 18:25 Dobranocka – film anim. 18:40 Zaproszenie – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 19:00 Gwiazdy sportu – magazyn 19:15 Dobranocka: Kulon, co z ciebie wyrośnie – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Prognoza pogody

20:05 Jan Serce (10/10) – serial prod. TVP; reż.: Radosław Piwowarski 21:40 Koncert Galowy Stud. Fest. Piosenki: A wszystko to ty... – Jubileusz Marka Grechuty (1) 22:30 Jej powrót – film fab. prod. pol.; reż.: Witold Orzechowski; wyk.: Beata Tyszkiewicz, Jerzy Zelnik 23:45 Panorama 0:05 Sport-telegram 0:08 Pogoda 0:15 M jak miłość – serial TVP 1:00 Powtórki programów



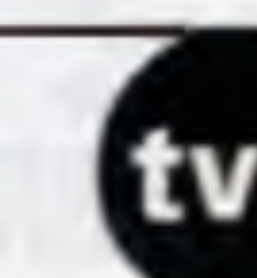
TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Elias i Pistulka – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie – magazyn 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Rekomendacje kulturalne 9:00 Świat – magazyn 9:30 Kurier 9:45 Doktor Ewa – serial obycz. pol. 10:30 Kurier 11:00 Bądź zdrow! 11:30 Kurier 11:45 Ogólnopolskie Spotkania Zamkowe „Śpiewajmy Po- ezję” – Olsztyn 2004 12:30 Kurier 12:45 Kowalski i Schmidt – mag. 13:10 Telenowyny – mag. 13:30 Siatkó- wka plażowa 15:30 Kurier 15:45 Podpowiedzi w plenerze 16:05 Warto wiedzieć 16:10 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:45 Kapitan Sowa na tropie – serial krym. pol. 17:30 Kurier 17:35 Świat 18:00 Kronika 18:20 Te- maty dnia 18:30 Kurier 18:35 Regio- ny kultury 18:50 Tygrysy Europy – se- rial obycz. pol. 19:50 Polacy w Lidze Światowej Siatkówki 20:30 Kurier 20:45 Pogoda 20:50 Przegląd gospo- darczy 21:20 Książka tygodnia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:10 Magazyn motoryzacyj- ny 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:40 Kurier sportowy 23:05 Tak, tak – ko- media obycz. pol. (1992)



POLSAT

6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Domowa ka- wiaienka 8:00 Ed, Edd i Eddy, Straż- nicy czasu – serial anim. 8:25 Beybla- de – serial anim. 9:00 Hugo 9:30 Mop Man – magazyn muz. 10:15 Autoświat – mag. 10:45 Samo życie – serial obycz. pol. 11:45 Prawo pustyni (3) – film przygod. niem. 13:45 Domowa kawiarenka – mag. 14:15 Słoneczny patrol – serial przygod. 15:10 Bliź- niaczki – pr. rozryw. 15:45 Informacje i pogoda 16:05 Exclusive – najciekaw- sze historie świata 16:30 Debiut – pr. rozryw. 17:30 Roswell: W kregu ta- jemnic – serial s.f. 18:30 Informacje, sport 19:00 Rosyjska ruletka – teletur- niej 20:00 Miodowe lata – serial kom. pol. 20:55 Strażnik Teksasu – serial sens. USA (21:30 Lotto) 22:00 Go- rzej być nie może – kryminal USA (1998) 0:00 Restauracja – dramat obycz. USA (1988) 2:05 Krwawe żniwo – thriller USA 3:55 Reebok Hip-Hop



Telewizja Nova

5:45 Telesklep 7:25 Poczuj się świet- nie – mag. 7:50 Scooby Doo – serial anim. 8:20 Automaniak 8:50 Tele Gra

9:50 Szybka forsa – teleturniej 10:50 VIVA Polska! 11:50 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 13:10 Na Wspól- nej – serial obycz. 14:25 Adopeje – dok. 14:55 Jestem, jaki jestem – pr. rozryw. 16:15 Dla ciebie wszystko – pr. rozryw. 17:30 Pascal: Po prostu go- tuj – pr. kulinarny 18:00 Zmagania miast – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – mag. 20:00 Kasia i Tomek – serial kom. 20:30 Dzieciaki z klasą – program roz- rywkowy 21:45 Niewygodny świadek – film sens. USA (1990) 23:40 Detek- tyw – serial dok. 0:10 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 1:20 Uwaga! – mag. 1:40 Nic straconego



6:35 Telesklep 8:35 Action Man – serial anim. 9:50 Nocny kurs – serial sens. 10:45 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygod. 11:40 Klient – serial sens. 12:35 Nauka jazdy – se- rial dok. 13:05 Tenbit.pl – Klub przy- gody 14:05 Gorący patrol – mag. 14:35 Na osi 15:05 Wbrew regułom – serial obycz. 16:05 Powrót do Edenu – serial obyczajowy 17:05 Serce mi- strza – film obyczajowy USA (1983) 19:00 Szpital pod palmami – serial przygod. 20:00 Rio Diabło – western USA (1993) 21:55 Zwolnienie wa- runkowe – film sens. USA (1978) 0:15 Red Light 1:10 Gorący patrol

TV 4

7:00 Vip 7:30 Bliźniaczki – kulisy 8:00 Herkules – serial przygodowy USA 9:00 Kot Eek! – serial anim. 10:00 Rodzina, ach rodzina – serial obyczajowy 11:00 Miłość czy kochanie – serial obyczajowy USA 12:00 Stre- fa P 12:40 VIP 13:30 V max 14:00 Racje i emocje – mag. 14:30 Sztuka- teria – mag. 15:00 Joker – pr. rozryw. 16:00 Buffy – postrach wampirów – serial przygod. 17:00 VIP – serial sens. 18:00 Rozmówki polsko-polskie 19:00 Bitwa o planetę małp – film s.f. USA (1973) 21:00 Dziennik 21:20 Sport, pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Komenda – mag. 22:10 Strażacy – mag. 22:35 Drogówka – mag. 23:10 Parada oszustów – komedia USA (1999) 1:00 Racje i emocje – mag. 1:25 Sztukateria



HALLMARK

6:00 Kobieta muszkieter (1/2) – chorwacki film przygodowy 7:30 Sens życia: Historia Jill Ireland – film obyczajowy USA 9:00 Matthias – dramat obycz. USA 10:45 Powrót do Providence – serial obycz. USA 11:45 Zerwanie więzów rodzinnych, czyli... – dramat obycz. USA 13:30 Kobieta muszkieter (1/2) – chorwacki film przygodowy 15:15 Sens życia: Histo- ria Jill Ireland – film obyczajowy USA 17:00 Matthias – dramat obycz. USA 18:45 Powrót do Providence – serial obycz. USA 19:45 Nie ma jak mama – thriller USA 21:30 Okno na podwórko – thriller USA 23:15 Bra- terstwo zabójców – dramat sens. USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **RIO DIABLO** – Western pro- dukcji amerykańskiej z 1993 roku. Teksas. Narzeczona Benjamina Ta- bera w dzień ślubu zostaje uprowa- dzona przez bandę zabijaków. Gdy dowiaduje się o tym jej partner, na- tychmiast wyrusza za nimi w pościg. Podczas wyprawy towarzyszy mu jego dawny przyjaciel. Odszukanie porywaczy jest bardzo trudne, ponie- waż doskonale potrafią zacięć śla- dy i po mistrzowski posługują się bronią.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **NOWA ZASADZKA** – Amery- kańska komedia sensacyjna z 1993 roku. Luella, główny świadek w pro- cesie przeciwko szefowi mafii, jest ukrywany przez policję. Miejsce jego pobytu zostaje jednak odkryte przez płatnego zabójcę. Przerażona dziew- czyna ucieka. Zadanie jej odnalezie- nia zostaje powierzone policjantom z Seattle, Chrisowi i Billowi. Obydwaj stróż prawa – wraz z asystentką pro- kuratora, Ginią – mają doprowadzić uciekinierkę przed oblicze sądu.

TVN, GODZ. 21.45

● **NIWYGODNY ŚWIADEK** – Film sensacyjny produkcji amerykań- skiej z 1990 roku. Znany prawnik, Mike Turner, zostaje zamordowany przez mafię. Świadkiem zbrodni jest znajoma ofiary, Carol Hunnicut. Ko- bieta, świadoma niebezpieczeństwa, ucieka do Kanady. Tam odnajduje ją zastępca prokuratora okręgowego – Robert Caulfield, który nakłania ją do współpracy. Kobieta wyraża zgodę i wraz z prokuratorem rozpoczyna nie- bezpieczną ucieczkę przed mafijnymi mordercami.

TVN SIEDEM, GODZ. 21.55

● **ZWOLNIENIE WARUNKOWE** – Amerykański film sensacyjny z 1978 roku. Po sześciu latach spędzo- nych w więzieniu Max zostaje wa- runkowo zwolniony. Po wyjściu na wolność, dzięki pomocy zakochanej w nim Jenny, dostaje pracę w fabryce konserw. Niestety, wkrótce nawią- zuje kontakt z dawnym kolegą z za- kładu, Willym, a niedługo potem po- nownie trafia do aresztu pod zarzu- tem posiadania narkotyków. Swoim agresywnym zachowaniem sprowa- dza na siebie kłopoty.

PROGRAM I, GODZ. 23.10

● **ŚMIERĆ PRZYCHODZI NOCĄ** – Thriller produkcji amery- kańskiej z 1992 roku. Jennifer, wła- ścielka erotycznej linii telefonicz- nej, podając się za tajemniczą Grace, prowadzi intymne rozmowy z mę- żczyznami spragnionymi mocnych wrażeń. Tymczasem zaczyna dzwo- nić do niej nieznajomy, który grozi jej śmiercią. Kobieta zwraca się o pomoc do byłego męża, policjanta Macka. Na skutek działań psychopa- ty funkcjonariusz zostaje wzięty za prześladowcę dawnej małżonki. Musi ukrywać się przed kolegami po fa- chu.

TV 4, GODZ. 23.10

● **PARADA OSZUSTÓW** – Ko- media produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Edgar i Morales Pittman są parą drobnych oszustów, którzy – podszywając się pod duchownych – jeżdżą po stanie Arkansas, sprzeda- jąc skarpetki. Po drodze przeżywają mnóstwo nieprawdopodobnych przy- god. Poznają zbiegłego mordercę, którego Edgar miłosiernie ostrzega przed policyjnym pościgiem. Spoty- kają też uroczą Ewę, niewidomą wła- ścielkę najlepszej herbaciarni w okolicy.

Zespół Szkół Zawodowych HTS S.A.

szkoły dla dorosłych 2004/2005

Technikum 3 letnie po ZSZ wieczorowe

- technik elektryk
- technik mechanik

Technikum 3 letnie po ZSZ zaoczne

- technik elektryk
- technik mechanik

Zasadnicza Szkoła Zawodowa - wieczorowa

- ślusarz

Zasadnicza Szkoła Zawodowa - zaoczna

- ślusarz

Termin składania podań od 02.06.04 – 22.08.04

Szkoły zaoczne – co 2 tyg. pl. wieczorem i sob. rano.

Szkoły wieczorowe – w pn., wt., cz. od godz. 15.45.

Liczba miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń.

Nauka bezpłatna!

Informacja os. Złota Jesień 2,

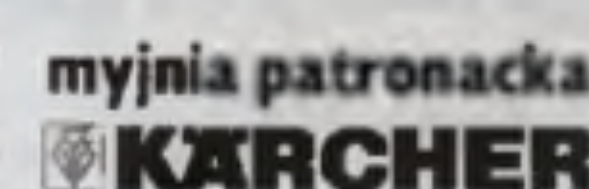
pok. 308, 322 tel. 641-64-98; 648-36-80



AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10

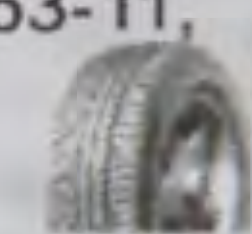
✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, w niedzielę 8.00–15.00



✓ SAMOOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

✓ SERWIS I SPRZEDAŻ OPON – tel. 680-53-10, 680-53-11, czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00.

MONTUJEMY BAGAŻNIKI



TVP1

6:25 Spełniamy marzenia 6:55 Zmiennicy (6/15) – serial komediowy produkcji TVP 7:50 Moda na sukces (2258) – serial produkcji USA 8:15 Telewizja: Słoneczna włócznia – serial produkcji polsko-niemieckiej 8:45 Telewizja: Nowe przygody Flippera – serial produkcji USA 9:30 Telewizja: Do góry nogami 10:15 Zawsze w niedzielę: Piekło i niebo – komedia produkcji polskiej (1966); reż.: Stanisław Różewicz; wyk.: Kazimierz Opaliński, Józef Frątczak, Andrzej Szczepkowski, Marta Lipińska 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:15 Książki na lato 12:25 Tydzień – magazyn 13:00 Wiadomości 13:10 Festiwal Kapel i Śpiewaków Ludowych Kazimierz 2004 – koncert laureatów 14:05 Przygody młodego Indiany Jonesa (2): Pasja życia – serial produkcji USA 15:40 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze (23) – serial produkcji USA (za zgodą rodziców) 16:30 Moja Polska: ambasador Christopher Hill – reportaż 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:35 Lokatorzy: Słodkie tajemnice – serial komediowy produkcji TVP 18:05 Śmiechu warte 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Gumisie – serial animowany produkcji USA 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:10 Zakochana Jedynka: Gra na zwłokę – film fabularny produkcji kanadyjskiej (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Vic Sarin; wyk.: Paula Abdul, Jonathan Crombie 21:45 Uczta kinomana: Muza – komedia produkcji USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Albert Brooks; wyk.: Albert Brooks, Sharon Stone, Andie MacDowell 23:20 Uczta kinomana: Miłość dla każdego – film fabularny produkcji meksykańskiej (2000) (tylko dla dorosłych); reż.: Laura Mana; wyk.: Elizabeth Margoni, Alex Angulo 2:35 Studio sport: Copa America 4:40 Zakończenie programu

TVP2

7:30 Dwójka Dzieciom na wakacje: Tajemnice wiklinowej zatoki (6/7): Porwanie Serafina – serial animowany produkcji polskiej 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 Film dla niesłyszących: Matki, żony i kochanki (9/22) – serial produkcji TVP; reż.: Juliusz Machulski; wyk.: Gabriela Kownacka, Małgorzata Potocka, Elżbieta Zajączkówna, Anna Romantowska 8:55 Śpiewanie na ekranie – teleturniej muzyczny 9:30 Szczyty głupoty (2) – serial dokumentalny produkcji USA 9:50 Smak Europy 10:00 Studio sport: Copa America (skrót) 11:50 Smak Europy 12:00 Dwójka o dwunastę: Ewa chce spać – komedia produkcji polskiej (1958); reż.: Tadeusz Chmielewski; wyk.: Barbara Kwiatkowska, Stanisław Mikulski 13:40 Smak Europy 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (568): Skutki oprysku – telenowela produkcji TVP 15:00 Szansa na sukces: To już 10 lat! – Wielki koncert jubileuszowy (3) 16:00 Na dobre i na złe (169): Telefoniczny poród – serial produkcji TVP 16:55 Święta wojna – serial produkcji TVP 17:25 7 dni świat – program publicystyczny 17:50 Smak Europy 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:10 Gorący temat (5/6): Prawdziwe kłamstwa – serial sensacyjno-obyczajowy TVP 20:05 Benefis Anny Seniuk 21:15 Panorama 21:37 Pogoda 21:45 Studio sport: Copa America (w przerwie Sport tele-

gram) 0:05 Kabaretowa Scena Dwójki: Kabaret Ani Mru Mru (2) 1:00 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:30 M jak miłość – serial produkcji TVP 7:20 Zapis czasu: Monika Żeromska i jej wspomnienia – reportaż Krystyny Sznerr-Mierzejewskiej 8:05 W sercu Limy – reportaż 8:20 Słowo na niedzielę 8:30 Latające misie – serial animowany produkcji chorwacko-kanadyjskiej 8:50 Dziecięce festiwale: Eurokonkurs – KONIN 2002 9:45 Kanclerz (5/5) – serial produkcji TVP 10:40 Wielkie chwile polskiego futbolu – magazyn 11:35 Witaj Europo, Welcome Poland: Piękniejsza Polska – magazyn 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:15 Muzyka w zabytkach: Koncert w Walewiczach 12:45 Książki z górnej półki: Książka dla dzieci – magazyn 13:00 Transmisja Mszy świętej z kościoła Najświętszego Serca Pana Jezusa w Lubieniu Kujawskim 14:05 Gniewko, syn rybaka (5/5) – serial produkcji TVP 14:50 Widzieć więcej: Łąck 2004 – reportaż 15:15 Co nam w duszy gra: Lato (2): Jesteśmy na wczasach... 16:05 Biografie: Mówili o nim, że lewituje – film dokumentalny Anny Brzozowskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:35 M jak miłość – serial produkcji TVP 18:20 Urszula Dudziak – koncert jazzowo-folkowy 19:15 Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy – serial animowany produkcji niemiecko-francusko-polskiej 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Kanclerz (5/5) – serial prod. TVP 21:00 Benefis Zbigniewa Górnoego (2) 21:45 Chłopaki z Sosnowca (2) 22:40 Wielkie chwile polskiego futbolu – magazyn 23:45 Panorama 0:05 Sport-telegram 0:08 Pogoda 0:15 M jak miłość – serial TVP 1:00 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

7:20 Książka dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Pogranicze w ogniu – serial sens. 10:45 Ponad granicami 11:15 Studio wczasy 11:30 Kurier 11:45 Z Wałęsą na rybach – mag. 12:00 Tele motor sport 12:30 Kurier 12:45 Podpowiedzi w plenerze 13:05 Nowe miasto 13:25 Warto wiedzieć 13:30 Rola 13:45 Film dokumentalny 14:30 Kurier 14:35 Taka była telewizja – serial dok. 15:30 Kurier 15:45 Magazyn motoryzacyjny 16:05 Warto wiedzieć 16:10 Kronika sportowa 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Muzyka – łączy pokolenia?! 17:15 Książka miesiąca 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Liga Światowa Siatkówki – mecz finałowy 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:20 Studio wczasy 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Sport 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:05 Wrzeczono czasu – polski film obyczajowy (1995)



POLSAT

6:00 Mop Man 6:40 Benny Hill 7:00 Auto Świat 8:00 Casper – serial animowany 8:30 Przygody Jackie Chana – serial animowany 9:00 Bliźniaczki – pr. rozryw. 9:30 Strażnik Texasu – serial sens. 10:30 Słoneczny patrol – serial przygod. 11:30 Zaczarowana pozytywka – film fantasy kanad.-USA (1995) 13:30 Winnetou wojownik – western niem.-fr.-wł.-jug. (1963) 15:30 Fundacja Polsat 15:45 Informacja 16:05 Exclusiwe – najciekawsze

historie świata 16:30 Debiut – pr. rozryw. 17:30 Roswell: W kręgu tajemnic – serial s.f. USA 18:30 Informacje. Pogoda 19:00 Rosyjska ruletka – teleturniej 20:00 Samo życie – serial obycz. pol. 21:00 Fala zbrodni – serial sens. pol. (21:30 Losowanie Lotto) 22:00 Kuba Wojewódzki – talk-show 0:00 Nasze dzieci – talk-show 0:30 Magazyn sportowy



Telewizja
Nova

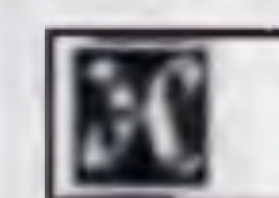
5:40 Telesklep 7:20 Strzelby dla San Sebastian – western fr.-wł. (1968) 9:20 Dzikie Koty – komedia USA (1986) 11:15 Siłacze 12:20 Jak łysie konie – pr. rozryw. 13:35 Co za tydzień 14:00 Zielone Berety – film wojenny USA (1968) 16:45 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 17:15 Usterka 17:45 Chwila prawdy 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i Tomek – serial kom. 20:30 Dla ciebie wszystko 21:50 Bez śladu – serial sens. USA 22:50 Nie do wiary – Opowieści niesamowite 23:20 Noktowizjer 23:55 Akta zbrodni – serial dok. 0:20 Uwaga! – mag. 0:40 Nic straconego



6:10 Telesklep 8:10 Action Man – serial anim. 8:35 Tenbit.pl – Klub przygód 9:30 Na osi – magazyn 10:00 Nauka jazdy 10:30 Klient – serial sens. 11:25 Filadelfijska opowieść – komedia obyczajowa USA (1940) 13:35 Powrót do Edenu – serial obycz. 14:35 Nowe przygody Robin Hooda – serial 15:35 Szpital pod palmami – serial przygod. 16:35 Gorący patrol – pr. rozryw. 17:05 Rio Diablo – western USA (1993) 19:00 Ścigany – serial sens. 20:00 Ucieczka gangstera – film sens. USA 22:55 Nocny kurs – serial sens. 23:25 Co za tydzień 23:50 Prawo do miłości – dramat obycz. USA (1993) 1:45 Prezydencki poker – serial obycz. 2:40 Miejskie opowieści (1/2) – film obyczajowy USA (2001)

TV 4

5:55 Strefa P 6:35 KINOManiaK – mag. 7:00 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 8:00 Kate Brasher – serial obycz. 9:00 Transformery – serial anim. 9:30 Kot Eek! – serial anim. 10:00 Herkules – serial przygod. USA 11:00 Monte Carlo (1) – serial obycz. USA 12:00 KINOManiaK 12:30 Moda na modę 12:50 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 14:00 Buffy – postrach wampirów – serial przygod. USA 15:00 Bitwa o planetę małp – film s.f. USA (1973) 17:00 VIP – serial sens. 18:00 Stan wyjątkowy – serial sens. 19:00 Parada oszustów – komedia USA (1999) 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń Pepsi i TV 4 21:40 Reporter 22:10 Drogówka 22:40 Mroczne przeznaczenie – thriller kanad. 0:30 Krwawy deszcz – film sens. Hongkong (1999) 2:35 Reporter 3:00 VIP



HALLMARK

6:00 Kobieta muszkieter (2, ost.) – chorwacki film przygodowy 7:30 Patron kłamec – dramat obyczajowy USA 9:00 Na parkiecie – film obycz. austral. 10:45 Powrót do Providence – serial obycz. 11:45 Wariatkowo – film obyczajowy USA 13:30 Kobieta muszkieter (2, ost.) – chorwacki film przygodowy 15:15 Patron kłamec – dramat obyczajowy USA 17:00 Na parkiecie – film obycz. austral. 18:45 Powrót do Providence – serial obycz. 19:45 Przelotna znajomość – komedia romantyczna USA 21:30 Jack – dramat obyczajowy USA 23:30 Mike Bassett: Wielki Anglik – komedia Wlk. Bry. 1:15 Przelotna znajomość – komedia romantyczna USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

TVN, GODZ. 14.00

● **ZIELONE BERETY** – Amerykański film wojenny z 1968 roku. Dziennikarz George Beckworth przybywa wraz z oddziałem pułkownika Kirby'ego do Wietnamu. Beckworth nie ukrywa swojej niechęci do amerykańskiej interwencji. Oddziały, którym towarzyszy, toczą krwawe potyczki w dżungli, broniąc miejscowej ludności przed komunistami Wietkongu. Pewnego dnia obóz zostaje zaatakowany. Ponieważ jego dowódca jest nieobecny, dziennikarz musi podjąć dramatyczną próbę obrony obozu.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **UCIECZKA GANGSTERA** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1972 roku. Doc McCoy wychodzi z więzienia dzięki staraniom pięknej żony Carol, która przekupiła skorumpowanego polityka Beynona. W zamian za uwolnienie ma podzielić się z nim połową łupu z następnego napadu na bank. Akcja komplikuje się, gdy jeden z wynajętych przez Beynona przestępców zabija strażnika. Po zakończonej akcji McCoy jedzie na spotkanie z politykiem. Tu okazuje się, że miał on romans z jego żoną.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **GRA NA ZWŁOKĘ** – Kanadyjski film obyczajowy z 1998 roku. Dyplomata Kincaid wraca z Meksyku do Stanów Zjednoczonych. Zamierza udać się do galerii sztuki, prowadzonej przez swoją siostrzenicę

Sarah, by odebrać od niej paczkę, którą przesłał z zagranicy pod ten adres. Dziewczyna nie wie, że niewielką drewnianą skrzynką, która rzekomo zawiera pamiątki z podróży wuja, interesuje się wiele osób. Wśród nich jest jej narzeczony Matt, jego wspólnik Carl, tajemniczy Gabriel i pracownica galerii Amy.

TV 4, GODZ. 22.40

● **MROczne PRZEZNACZENIE** – Thriller produkcji kanadyjskiej z 1999 roku. Seryjny morderca zabija księży i zakonnicę, na miejscu zbrodni pozostawiając znaki o charakterze religijnym. Tropiący go Henry Smith nie potrafi odgadnąć jego motywów. Popada w depresję, pogłębianą cierpieniem umierającej córki Shannon i brakiem porozumienia z żoną. W dodatku zwierzchnik detektywa podejrzewa, że zbrodni dokonuje jego młodszy brat.

PROGRAM I, GODZ. 23.20

● **MIŁOŚĆ DLA KAŻDEGO** – Hiszpańsko-meksykańska komedia obyczajowa z 2000 roku. Dolores, pięćdziesięcioletnia mieszkanka miasteczka, odznacza się niespotykaną dobrocią. Jej mąż nie potrafi jednak znieść doskonałości kobiety i odchodzi od niej. Wówczas zrozpaczona Dolores, chcąc go odzyskać, decyduje się popełnić grzech. Pod imieniem Lolita spędza noc ze sfrustrowanymi mężczyznami, przynosząc im pocieszenie i dając nadzieję na lepsze jutro. Wierzy, że w ten sposób zaskoczy sobie na powrót męża.

**ABC
DRZWI**

www.zlote-wrota.krakow.pl

**DRZWI, OKNA,
ZAMKI, KLAMKI**

SPRZEDAŻ ♦ MONTAŻ ♦ TRANSPORT ♦ SERWIS

os. 2 Pułku Lotniczego 44, tel. 647-90-22

ul. Kobierzyńska 120, tel. 264-22-96

e-mail: biuro@zlote-wrota.krakow.pl

POLICEALNE ZAOCZNE STUDIUM ZAWODOWE

ogłasza

ZAPISY NA ROK 2004/2005

w systemie zaocznym na kierunki:

TECHNIK:

⇒ informatyk ⇒ ekonomista ⇒ rachunkowości
⇒ administracji ⇒ kelner barman ⇒ bhp

⇒ technik fizjoterapii 4 SEMESTRY WIECZOROWO

ZAOCZNE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

Po zasadniczej szkole zawodowej – 4 semestry

Po szkole podstawowej – 6 semestrów

SZKOŁY POSIADAJĄ UPRAWNIENIA SZKOŁY PUBLICZNEJ

INFORMACJA: pon.-pt. 9.00 – 16.00, pok. 120

Kraków, os. Złota Jesień 2

Tel. (012) 641-65-62, tel./fax 641-65-14

BIURO OGŁOSZEŃ

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

al. Jana Pawła II 232

Tel. 643-44-33

TVP1

TV POLONIA

6:34 Telezakupy 6:45 Pan Złota Rączka (9) 7:10 Wieży krwi (10) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:14 Moda na sukces (2259) 8:35 Telewakacje: Latek – serial anim. 9:05 Telewakacje: Jedynecka 9:30 Telewakacje: Papius (46): Księżniczka Tiya – serial anim. prod. francuskiej 9:55 Telewakacje: Songowanie na ekranie – program dla młodych widzów 10:25 Telewakacje: Piątka detektywów (15): Tajemnicze światło – serial prod. angielskiej 10:50 Ciepło, zimno – teleturniej 11:05 Lekkarz Jedyński: Królestwo za oddech – magazyn 11:30 Tydzień przeszła historia: „Genua – frontem do morza” – film dok. prod. włoskiej 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:30 Bez pardonu (23) – serial kryminalny prod. USA (za zgodą rodziców) 13:15 Gładiatorzy drugiej wojny światowej: Wojska powietrzno-desantowe – serial dokumentalny prod. angielsko-amerykańskiej 14:05 Plebania (386) – serial TVP 14:35 Plebania (387) 15:00 Wiadomości 15:10 Rewizja nadzwyczajna: Polski Komitet Wyzwolenia Narodowego – program historyczny Dariusza Baliszewskiego 15:35 Klan (786) – telenowela TVP 16:00 Klan (787) 16:25 Moda na sukces (2259) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyński 17:35 Lokatorzy: Królowa kuchni – serial komediowy TVP 18:00 Magazyn olimpijski – Echa stadionów 18:30 Historie olimpijskie 18:40 Myślisz o kimś? Wybierz teledysk! – program muzyczny 19:00 Wczorajka: Tabaluga – serial anim. prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Czas powrotów: Czterdziestolatek (4/21): Jak być kochanym – serial TVP 21:05 Teatr TV: Para za parą. Telemaski 2004: Antoni Cwojdzinski „Hipnoza” (1986); reż.: Anna Minkiewicz; wyk.: Joanna Żółkowska, Piotr Fronczewski 22:20 Kabaret Olgi Lipińskiej: Polskie danie 23:05 Monitor Wiadomości 23:15 Biznes perspektywy 23:25 Kino Europy: Medea – film fab. prod. duńskiej (1987); reż.: Lars von Trier; wyk.: Udo Kier, Kristen Olesen 0:40 Miłość do płyty winylowej – film dokumentalny Marii Zmarz-Koczanowicz i Michała Arbudzkiego 1:10 Zakończenie programu

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Lato bez granic 8:00 Na dobre i na złe (72): Przełomowa decyzja 8:50 Lato bez granic 10:00 Studio sport: Copa America (skrót) 11:30 Tylko tato (9/13): Waldemar 12:00 KOC – Komiczny Odcinek Cykliczny 12:25 Z Kościołem w XXI wiek 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Witaj w Nowym Jorku (15/16) 13:40 Dwójka Dzieciom na wakacje: Kamienna tajemnica (7/13) 14:05 Reporterzy Arte: Krokodyle na Saharze 14:30 Złotopolscy (569): Egzekutor 15:00 Awantura o Basię (7/12): Awantura siódma, czyli rzecz o dwóch takich... – serial TVP 15:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Parmeński smak 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Święta wojna: Flamenco – serial prod. TVP 16:55 Na zdrowie: Jagielski – talk-show 17:35 Droga do Aten – magazyn 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:56 Pogoda 19:05 M jak miłość (201) 19:55 M jak miłość (202) 20:44 Pogoda na wakacje 20:50 Europa da się lubić...: Wielkie manewry – talk-show 21:45 Przystanek praca 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 997 – magazyn kryminalny (program Michała Fajbusiewicza) 23:05 Nocklatka: Zrządzenie losu – film fab. prod. USA (2000) (tylko dla dorosłych); reż.: Luca Bercovici; wyk.: James Marshall, Denis Hopper, Michael Madsen 0:40 Polska bez fikcji: Nie dotykaj mnie – film dok. prod. polskiej 1:05 Zakończenie programu

6:00 Jak to w PRL-u bywało: Znaki szczególne (6, ost.): Dom 6:45 Festiwal, festiwal: Koncert Galowy 22. PPA we Wrocławiu (2): Niedziela na Głównym – piosenki Wojciecha Młynarskiego 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Radio Romans (14/32): Trudne decyzje 8:45 Witaj przygodo!: Olimpiada Bolka i Lolka 8:55 Witaj przygodo!: Pan Samochodzik i Templariusze (1/5): Po przygodę 9:25 Witaj przygodo!: Widokówki: Zamość – magazyn 9:45 Witaj przygodo!: Moje miasteczko (27/39) 10:10 Warto wiedzieć: Eurotel 10:20 Warto wiedzieć: Laboratorium 10:40 Warto wiedzieć: Wieża Babel 11:00 Warto wiedzieć: Katalog zabytków – Łopuszna 11:15 Warto wiedzieć: Rewizja nadzwyczajna – Anoda 11:40 Warto wiedzieć: Ojczyzna-polszczyzna: Pelen luzik – program prof. Jana Miodka 12:00 Wiadomości 12:10 Biografie: Mówili o nim, że lewituje – film dok. 13:00 Punkt widzenia (3/7) 13:50 Galeria malarstwa polskiego: „Matka Boska Począjowska” Józefa Brandta 14:00 Ja, alkoholik: Nawroty 14:25 Szerokie tory – reportaż Barbary Włodarczyk 15:00 Wiadomości 15:10 Radio Romans (14/32): Trudne decyzje 15:40 Chłopaki z Sonowca (2) – koncert 16:25 Witaj przygodo!: Pan Samochodzik i Templariusze (1/5): Po przygodę 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyński 17:35 Jak to w PRL-u bywało: Znaki szczególne (6, ost.): Dom 18:15 Przygody Pana Wujastyka – rep. 18:40 Rozmowy na nowy wiek: z Ewą Kuryluk o granicach sztuki 19:05 Kobiety Białego Domu: Ellen Wilson 19:15 Dobranocka: Bajka o trzech smokach 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Radio Romans (14/32): Trudne decyzje 20:40 Punkt widzenia (3/7) 21:30 Od Aten do Aten – mag. 21:55 Ja, alkoholik: Nawroty 22:20 Tam gdzie jesteśmy: Związek Polaków na Litwie – 15 lat minęło 22:40 Letni Koncert: Dawne arie śpiewa Małgorzata Armanowska 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:25 Festiwal, festiwal: Koncert Galowy 22. PPA we Wrocławiu (2): Niedziela na Głównym 0:40 Monitor Wiadomości 0:50 Biznes perspektywy 0:55 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Podstawy gry na perkusji 9:15 Gitarowe ABC 9:30 Kurier 9:40 Rodzina Hartów na Dziękim Zachodzie (15, ost.) 10:30 Kurier 10:45 Podwodna Polska 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Ponad granicami 12:30 Kurier 12:35 Gwiazdy Hollywood 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 ZUS radzi 15:00 Tajemnica Sagali 15:30 Kurier 15:45 Magazyn medyczny 16:00 9 i 1/2 – mag. 16:20 Warto wiedzieć 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Jazz w katedrze 17:00 Kolarstwo – Wyścig Pomorski Klasyk 17:30 Kurier 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Jeszcze w zielone gramy 19:00 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Sport 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport, pogoda 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Kolejność uczuć – film obycz. pol. (1992)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Przygody Jackiego Chana – serial anim 7:30 Benny Hill 8:00 Ally McBeal 8:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:25 Zostać miss – serial obycz. 10:40 Idol – pr. rozryw. 11:40 Najzabawniejsze zwierzęta świata – pr. rozryw. 12:10 Winnetou wojownik – western niem.-fr.-wl. (1963) 13:50

Pokemon – serial anim. 14:20 Benny Hill 14:45 Awantura o kasę – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Exclusive – najciekawsze historie świata 16:30 Daleko od noszy – serial 17:00 Ally McBeal – serial kom. 18:00 Rodzina zastępcza – serial 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:00 Zostać miss – serial obycz. 20:00 Dyżur – mag. 20:35 Więcej niż wszystko – dramat obycz. USA (1987) (21:30 Lotto) 22:30 Daleko od noszy – serial kom. 23:00 Biznes informacja 23:25 Bumerang 23:55 Bez przedawnienia – mag. 0:30 Magazyn sportowy 3:00 Muzyka na bis

tvn Telewizja Nova

6:25 Telezakupy 7:05 Uwaga! – mag. 7:25 Poczuj się świetnie – mag 7:30 Zdradzona miłość – telenowela 8:20 Miasteczko – serial obycz. pol. 9:00 Tele Gra 10:00 Rozmowy w toku – talk-show 11:00 Szybka forsa – teleturniej 12:05 Telesklep 12:25 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 12:25 Adopcja – serial dok. 13:25 Na Wspólnej – serial obycz. 14:40 Zakłęte serce – telenowela 15:25 Brygada ratunkowa – serial obycz. USA 16:20 Zdradzona miłość – telenowela 17:10 Najślabsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Akeja na Eigerze – film sens. USA (1975) 22:40 Usterka – dok. 23:10 Camera Cafe – serial kom. 23:45 Fakty, ludzie, pieniądze 0:20 Gorący patrol 0:50 Co za tydzień 1:15 Red Light 2:10 Uwaga! – mag. 2:30 Nic straconego

tvn

6:35 Telezakupy 7:10 Luz we dwóch – serial kom. 7:40 Ścieżki miłości – telenowela 8:30 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:20 Miłość i nienawiść – telenowela 10:10 Nie ma sprawy – serial kom. 11:05 Ścieżki miłości – telenowela 12:00 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Nie ma sprawy – serial kom. 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Prawo do miłości – dramat obyczajowy USA (1993) 22:05 Mortal Komat – serial s.f. USA 23:05 Miejsce opowieści (2, ost.) – film obycz. USA (2001)

TV 4

6:10 Strefa P 6:35 V Max 7:00 Muzyczne listy 7:45 Jak dwie krople czekolady – serial 8:15 Miłość czy kochanie – serial 9:15 Daję słowo – teleturniej 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa „P” 12:45 V max 13:15 Muzyczne listy 14:00 Buffi – postrach wampirów – serial przygod. 15:00 Transformery – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Strażacy – mag. 18:00 Drogówka 18:30 Jedenastki 19:00 Kronika nie z tej ziemi – serial 20:00 VIP – serial sens. 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Festiwal Muzyki Gotyckiej w Bolkowiu – rep. 22:10 Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa – serial kom. 22:40 Joker 23:55 Hiszpańska mucha – komedia obycz. USA 1:25 Muzyczne listy

HALLMARK

7:30 Spadkobiercy Emmy Harte (1/2) – dramat obycz. Wik. Bryt. 9:15 Upadły anioł – dramat obycz. USA 11:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 12:00 Wybór Gracie – dramat obycz. USA 13:45 Spadkobiercy Emmy Harte (1/2) – dramat obycz. Wik. Bryt. 15:30 Upadły anioł – dramat obycz. USA 17:15 Dr Queen – serial obycz. 18:15 Detektyw w sutannie – serial sens. 19:15 Chłopak pilnie poszukiwany – komedia romant. kanad.-USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Za cenę śmierci – film sens. USA 23:45 Sprawy dr Halifax: Nienawiść gorsza niż śmierć – film sens. austral. 1:30 Jordan – serial sens.

Rzut oka

POLAKU, LECZ SIĘ SAM!

Kto nie choruje, ten ma wielkie szczęście. Abstrahując od fizycznych czy psychicznych dolegliwości, teraz widać przede wszystkim te organizacyjno-finansowe. Zapaść szpitali, konieczność płacenia za kolejne usługi medyczne, gigantyczne kolejki i afery w służbie zdrowia pokazują, że państwo kompletnie nie panuje na tym wszystkim. I nie zapewnia swym obywatelom przysługujących im zgodnie z konstytucją praw do bezpłatnego leczenia.

Na pytanie o to, gdzie hospitalizowani są parlamentarzyści urzędnicy rządowi i politycy, ci oczywiście wymyślają rozmaite historie typu: „opiekuje się mną zaprzyjaźniony lekarz” albo „mam świetnych specjalistów w swym mieście”. Po tem tylko, gdy przychodzi co do czego, to okazuje się, że najlepiej położyć się w Klinice Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji. Tak jak zrobił niedawno Andrzej Lepper, a wcześniej wielu innych zwolenników uspołecznienia medycznych świadczeń. Niestety takie może nieco populistyczne postawienie sprawy w tym przypadku jest konieczne, to bowiem, z czym mamy obecnie do czynienia, zakrawa na o wiele większy problem niż ostatnie polityczne trzęsienie ziemi.

Posłom, senatorom i państwowym urzędnikom wydaje się, że w służbie zdrowia jest źle, ale to przecież normalne, bo zawsze były z tym problemy. Teraz jednak sytuacja jest katastrofalna i jeżeli po szpitalach swą ofertę zacząć ograniczać ośrodki zdrowia, wtedy grozi nam nawet konflikt społeczny. Zrozpaczeni staruszkowie, matki z dziećmi to pozornie, jak się może wydawać panom ze stolicy, mało skuteczna, jeżeli chodzi o wpływy, grupa. Gorzej jednak, gdy za nimi pójdą inni. Bo cierpliwość wszystkich się kończy. Tym bardziej że obietnice tymczasowego rządu są na razie mało skuteczne. A komisja zdrowia wymyśla, co by jeszcze zmienić w tej ustawie określającej koszyk bezpłatnych usług lekarskich, proponując wpisanie tam prezerwatyw albo środków odmladzających, gdy tysiące ludzi codziennie odchodzi z kwitkiem od swego medyka. Jakby nie można było skorzystać ze sprawdzonych wzorców czeskich uchwalonych w 1999 roku.

Na to wszystko nakładają się inne sprawy; afery związane z wyłudzeniem pieniędzy przez lekarzy i prowadzone przez nich niepubliczne zakłady, kombinacje w ramach jednostek Narodowego Funduszu Zdrowia, przestępstwa niejakiego pana Naumana. To wszystko jednoznacznie pokazuje, że pracownicy służby zdrowia szczególnie lekarze, nie są specjalnie zainteresowani reformami i uszczelnieniem systemu. Bo to oznacza, że kombinacji z wizytami domowymi, przyjmowaniem martwych dusz, handlem receptami, dawaniem lewych zwolnień będzie mniej. Czas chyba skończyć z podwójną moralnością części tego środowiska, dla której przysięga „najważniejsze nie szkodzić” to tylko czeze słowa wypowiediane po łacinie.

Nie wiem, co czują polityczni decydenci, urzędnicy zajmujący się rozdziałem środków i sami kombinujący jak się da lekarze, gdy słyszą starszych ludzi, którzy przez 40–50 lat płacili na to, by ktoś na starość się nimi zaopiekował. Jeżeli chowają uszy po sobie, udają że nie słyszą i nie widzą takich problemów, to należy im szybko to uzmysłowić. Najlepiej w kolejce do specjalisty.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

ZDRADZONY LWÓW

60 lat minęło od dni, gdy w lipcu 1944 roku sowiecki 10 Korpus Pancerny wkroczył do Lwowa. Czolgi z czerwoną gwiazdą wjeżdżały od strony Persenkówki przez południowe dzielnice, nie bronił przez Niemców, a także od strony Łyczakowa oraz w kierunku Rynku przez Zieloną i Piłsudskiego. Gdy Sowieci dotarli do centrum, na Ratuszu powiewały już cztery flagi, zawieszane tam przez żołnierzy Armii Krajowej: polska, amerykańska, brytyjska i sowiecka. Przez cały dzień trwały walki w mieście, w których obok sowieckich czołgów uczestniczyły oddziały AK. Niemcy bronili się głównie w północnej i zachodniej części Lwowa, osłaniając odwrót swoich wojsk. Bronili także dworca Teatru Wielkiego, cerkwi św. Jura. AK obsadzała kolejne obiekty: stary budynek Uniwersytetu przy ul. św. Mikołaja, szkołę św. Marii Magdaleny, budynek Politechniki.

24 i 25 lipca toczyły się zacięte walki uliczne w śródmieściu oraz wzdłuż Janowskiej i Gródeckiej. Hotel Georga przechodził z rąk do rąk, podobnie jak budynki komendy Kripo. Oddziały AK zdobyły m.in. Poczta Główną oraz miejską gazownię. 26 lipca do miasta zaczęły napływać silne oddziały sowieckie. Kolumny czołgów stanęły na ulicach, liczne patrole przeszukiwały podwórka i boczne uliczki.

Pierwszy kontakt dowództwa AK z władzami sowieckimi nastąpił już 23 lipca, gdy płk Filipkowski zaproponował dalszy udział 5. Dywizji Piechoty AK w walce z Niemcami. 26 lipca odbyło się spotkanie kilkudziesięciu oficerów AK z sowieckim generałem, który przedstawiał się jako Iwanow. Sowieci zadeklarowali zgodę na formowanie dywizji AK i jej dowództwo rozpoczęło niezbędne prace organizacyjne.

Równocześnie jednak tego samego dnia po południu Sowieci nakazali zdjęcie wszystkich polskich flag wywieszonych w mieście, pod pretekstem, że wyznaczają cele dla niemieckiej artylerii. 27 lipca płk Filipkowski został wezwany do sztabu Frontu Ukraińskiego, gdzie otrzymał polecenie złożenia broni przez AK w ciągu najbliższych 6 godzin. Po podporządkowaniu się tym żądaniom płk Filipkowski miał udać się do Żytomierza na rozmowy z gen. Żymierskim, dotychczas utworzenia dywizji AK przy armii polskiej w ZSRR. 31 lipca polska delegacja odleciała do Żytomierza, do żadnego porozumienia jednak nie doszło, a Filipkowski i członkowie delegacji zostali przewiezieni do więzienia w Kijowie.

Również 31 lipca władze sowieckie zażądały przeprowadzenia odprawy wszystkich oficerów sztabu Okręgu AK. Ci, którzy przyszli, zostali aresztowani i umieszczeni w więzieniu przy ulicy Łackiego. Podobnie podstępnie aresztowani zostali żołnierze kontrwywiadu Komendy Obszaru, również wezwani na rzekomą odprawę. Rozpoczęło się wyłapywanie pozostających jeszcze w mieście żołnierzy AK. NKWD poleciło dozorcóm domów, aby zgłaszali nazwiska tych mieszkańców, którzy w dniach akcji „Burza” i walk o Lwów nosili białą-czerwone opaski.

31 lipca przed Teatrem Wielkim odbył się wiec, na który przybył m.in. Nikita Chruszczow. I sekretarz Komitetu Centralnego KPZR na Ukrainie oraz marszałek Iwan Koniew, dowódca I Frontu Ukraińskiego. Zgromadzony tłum nie chciał słuchać sowieckich przemówień, odśpiewano więc Mazurka Dąbrowskiego, a następnie skandowano: Niech żyje polski Lwów! Lwów do Polski! Sowieci chyłkiem opuszczali trybunę, uczestnicy wiecu ściskali się i płakali ze wzruszenia. Tego dnia nikt nie wierzył, że nad połową terytorium Polski już wkrótce zatrzśnie się wieko nowej granicy. Lwów zostawał za tą nową granicą – chociaż przez pięć Polska walczyła w obozie zwycięzców, teraz jednak przegrywała wojnę i nie miała sił, by upomnieć się o swoje Wierne Miasto.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6:34 Telegakupy 6:45 Pan Złota Rączka (10) 7:10 Więzy krwi (11) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Moda na sukces (2260) 8:35 Telewakacje: Łatek 9:05 Telewakacje: Małe musicale 9:30 Telewakacje: Papirus (47): Uwięziona gwiazda 9:55 Telewakacje: Budujemy mosty 10:20 Telewakacje: Piątka detektywów (16): Nawiedzona wyspa 10:50 Ciepło, zimno – teleturniej 11:10 Mamo, tato – pomóżcie: Astma – magazyn 11:30 Zwierzęta świata: Żyjący ogród „Życie wśród kwiatów” – serial dok. prod. hiszpańskiej 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Królowa miecza (7): Świadek – serial prod. kanadyjsko-amerykańsko-hiszpańskiej 13:05 Twórcy naszej tradycji: Życie moje skrętami bieży – opowieść o życiu i twórczości St. Reymonta – film dokumentalny 14:05 Plebania (388) – serial TVP 14:35 Plebania (389) 15:00 Wiadomości 15:10 Otwarte drzwi – magazyn katolicki 15:35 Klan (788) – telenowela TVP 16:00 Klan (789) 16:25 Moda na sukces (2260) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Lokatorzy: Nowoczesna kobieta – serial komediowy TVP 18:05 Forum – program publicystyczny 18:50 Książki na lato 19:00 Wieczorynka: Miś Uszatek: Bajki z mchu i paproci – seriale animowane dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:05 Pogoda 20:15 Uśmiech dnia: Konsul – film fabularny prod. polskiej (1989) (za zgodą rodziców); reż.: Mirosław Bork; wyk.: Piotr Fronczewski, Maria Pakulnis, Krzysztof Zaleski, Henryk Bista 22:05 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – program publicystyczny 22:35 Plus minus – magazyn ekonomiczny 23:05 Monitor Wiadomości 23:15 Seans amerykański: Tylko jedna noc – komedia prod. USA (2000); reż.: Alan Jacobs; wyk.: Timothy Hutton, Maria Grazia Cucinotta, Udo Kier 0:45 Godzilla kontra Megagirus – film s.f. prod. japońskiej (2000); reż.: Masaaki Tezuka; wyk.: Misato Tanaka, Masato Iba 2:30 Studio sport: Copa America 4:35 Zakończenie programu

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Lato bez granic – magazyn 8:00 Na dobre i na złe (73): Cena honoru 8:50 Lato bez granic – magazyn 10:10 Doktor Semmelweis – dramat obycz. prod. polsko-francuskiej (1995); reż.: Roger Andrieux; wyk.: Philippe Volter, Mare Do Yonge 11:50 KOC – Komiczny Odcinek Cykliczny 12:20 Znaki czasu 12:40 Telegakupy 13:00 Panorama 13:15 Witaj w Nowym Jorku (16. ost.) 13:40 Dwójka Dzieciom na wakacje: Kamienna tajemnica (8/13) 14:05 Psy zawodowcy (1): Maggie opiekunka. A. J. na tropie – serial dokumentalny prod. kanadyjskiej (2000) 14:30 Złotopolscy (570): Bankructwo grabarza – telenowela TVP 15:00 Awantura o Basię (8/12): Awantura ósma, czyli rzecz o poszukiwaniu utraconej przeszłości – serial TVP 15:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Apeninów 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Święta wojna: Zazdrość 16:55 Najlepsze dokumenty świata: Życie ptaków (6/10): Sygnały i śpiew 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 M jak miłość (203) 19:50 M jak miłość (204) 20:42 Pogoda: na wakacje 20:50 Lato z polską piosenką: Gala Lata z Radiem 2001 (2) 21:45 Listy ze Wschodu – reportaż 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Wieczór filmowy Kocham Kino: Uczniowska balanga – dramat obyczajowy prod. USA (1993) (tylko dla dorosłych); reż.: Richard Linklater; wyk.: Jason London, Wiley Wiggins 0:20 Wieczór artystyczny: 14. Festiwal Kultury Żydowskiej 1:20 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Jak to w PRL-u bywało: W słońcu i w deszczu (1/7): Prawo jazdy – serial TVP (1979); reż.: Sylwester Szyszko; wyk.: Jarosław Kopaczewski, Hanna Bieniusewicz, Wanda Luczycka 6:55 Festiwal, festiwal: Głaskanie psa, czyli 30 razy FAMA – koncert jubileuszowy 7:50 Galeria malarstwa polskiego: „Dziewczynka z chryzantemami” Olga Boznańska 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Radio Romans (15/32): Dylematy 8:45 Witaj przygodo!: Olimpiada Bolka i Lolka 8:55 Witaj przygodo!: Pan Samochodzik i Templariusze (2/5): Falszywy brodac 9:25 Witaj przygodo!: Łowcy przygód 9:50 Witaj przygodo!: W krainie władcy smoków (16/26) 10:20 Warto wiedzieć: Eurotel 10:30 Warto wiedzieć: Ciała i wyobrażenia „Przekleństwo” 10:50 Warto wiedzieć: Od Platona i Newtona... Chaos czy porządek 11:15 Warto wiedzieć: Sensacje XX wieku: Mata Hari 11:40 Warto wiedzieć: Ojczyzna-polszczyzna: Włec i drugotać 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (150) 12:35 KABaret-ro: Kabaret Starszych Panów – Wieczór XII „Nieznani sprawcy”: wyk.: Jeremi Przybora, Jerzy Wasowski, Wiesław Michnikowski, Zofia Kucówna 13:40 Od Aten do Aten – magazyn sportowy 14:05 Zielona karta (20) – telenowela dok. TVP 14:30 Ze sztuką na ty: Słowa i znaki: Kultura i masa 15:00 Wiadomości 15:10 Radio Romans (15/32): Dylematy – serial TVP 15:40 Benefis Zbigniewa Górnego (2) 16:25 Witaj przygodo!: Pan Samochodzik i Templariusze (2/5): Falszywy brodac – serial TVP 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Jak to w PRL-u bywało: W słońcu i w deszczu (1/7): Prawo jazdy 18:40 Magazyn olimpijski – Echa stadionów 19:15 Dobranocka: Przygody Kota Filemona 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Radio Romans (15/32): Dylematy 20:40 Plebania (150) 21:00 KABaret-ro: Kabaret Starszych Panów – Wieczór XII „Nieznani sprawcy” – program kabaretowy; reż.: Jeremi Przybora; wyk.: Jeremi Przybora, Jerzy Wasowski, Czesław Roszkowski, Wiesław Michnikowski, Mieczysław Czechowicz, Barbara Krafiłówna 22:10 Zielona karta (20) 22:30 Ze sztuką na ty: Słowa i znaki: Kultura i masa 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Pogoda 23:30 Widzieć więcej 23:45 Forum 0:30 Monitor Wiadomości 0:50 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

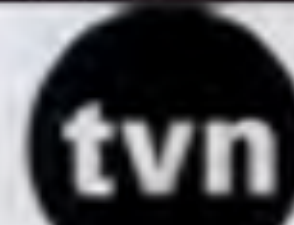
6:50 Echa dnia 7:15 Telegakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Europa w zagrodzie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 U siebie 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Europa w zagrodzie 18:30 Kurier 18:45 Na rynku pracy 19:00 9 i 1/2 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telegakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:10 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Zabójstwa polityczne 23:50 Trzy młyny (1/3) – serial obycz. pol. (1984)



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Yu-gi-oh – serial anim. 7:30 Benny Hill 8:00 Ally McBeal – serial kom. 8:55 Rodzina zastępcza – serial komediaowy pol. 9:25 Zostać miss – serial obycz. 10:20 Świat według Kiepskich – serial kom. 10:50 Idol extra 11:35 Najzabawniejsze zwierzęta świata 12:05 Rosswell: W kręgu tajemnic – serial s.f. USA 13:00 Tężył lekarz 13:15 Wystarczy chcieć 13:30 TV market 13:45 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 14:15 Benny Hill 14:45 Awantura o kasę – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Exclusive –

najciekawsze historie świata 16:30 Daleko od noszy – serial kom. 17:00 Nowe wcielenie – serial 18:00 Rodzina zastępcza – serial komediowy pol. 18:30 Informacje, sport, pogoda 19:00 Pensjonat pod Różą – serial obycz. 20:00 Dyżur – mag. 20:35 Trucker – konstruktor marzeń – dramat obyczajowy USA (1988) (21:30 Lotto) 22:50 Daleko od noszy – serial kom. 23:25 Biznes informacja 23:45 Biznes TV 0:05 Czarny pies czy biały kot 1:05 Pamiątnik czerwonego pantofelka – serial erot. 2:10 Aquaz music zone



Telewizja Nova

7:05 Uwaga! – mag. 7:25 Poczuj się lepiej – mag. 7:30 Zdradzona miłość – telenowela 8:20 Miasteczko – serial obycz. 9:00 Tele Gra – teleturniej 10:00 Rozmowy w toku – talk-show 10:55 Szybka forsa – teleturniej 11:55 Telesklep 12:15 Droga do gwiazd – pr. rozryw. 13:25 Na Wspólnej – serial obycz. 14:40 Zakłęte serce – telenowela 15:25 Brygada ratunkowa – serial obycz. 16:20 Zdradzona miłość – telenowela 17:10 Najślabsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Chwila prawdy – pr. rozryw. 21:25 Tajemnice Smallville – serial sens. 22:25 Alfabet mafii – serial dok. 22:55 Gorący patrol – pr. rozryw. 23:25 Kasia i Tomek – serial 23:55 Siłacz – pr. rozryw. 1:00 Uwaga! – mag. 1:20 Nie straconego



6:35 Telegakupy 7:10 Luz we dwóch – serial kom. 7:40 Ścieżki miłości – telenowela 8:30 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:20 Miłość i nienawiść – telenowela 10:10 Nie ma sprawy – serial kom. 11:05 Ścieżki miłości – telenowela 12:00 Telegakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial 17:10 Mortal Kombat – serial s.f. 18:10 Nie ma sprawy – serial kom. 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Wojny narkotykowe – Camarena (2) – film sensacyjny USA (1989) 22:05 Mściciel – serial sens. 23:05 Miejskie opowieści (2, ost.) – film obycz. USA 1:00 Unforzawable – film obyczajowy USA (1996) 2:35 Red Light Extra

TV 4

5:55 Strefa P 6:35 Sztukateria 7:00 Muzyczne listy 8:00 Transformery – serial anim. 8:30 VIP 9:00 Daję słowo – teleturniej 9:45 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Na śmierć i życie – mag. 12:45 Racje i emocje – mag. 13:15 Muzyczne listy 14:00 VIP – serial sens. 15:00 Kot Eek! – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Komenda 18:00 Daję słowo – teleturniej 19:00 Na pewno morderstwo – dramat sens. USA (1999) 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Strażacy 22:10 Pałac Wagabundów – serial obycz. 22:40 Joker 23:40 Sztukateria 0:10 Bitwa o Ziemię – film s.f. USA (2000) 2:20 Muzyczne listy 3:05 Na śmierć i życie – mag. 3:30 V max



HALLMARK

7:30 Spadkobiercy Emmy Harte (2, ost.) – dramat obyczajowy Wlk. Bryt. 9:15 W poszukiwaniu gniazda – film obyczajowy USA 11:00 Detektyw w sutannie – serial sensacyjny 12:00 Bez-litosna ziemia – western USA 13:45 Spadkobiercy Emmy Harte (2, ost.) – dramat obyczajowy Wlk. Bryt. 15:30 W poszukiwaniu gniazda – film obyczajowy USA 17:15 Dr Queen – serial obyczajowy USA 18:15 Detektyw w sutannie – serial sensacyjny 19:15 Moby Dick (1/2) – film przygodowy USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Taggart: Morderstwo w sama porę – film sensacyjny Wlk. Bryt. 0:30 Krzyk w nocy – thriller USA 2:00 Jordan – serial sens. 2:45 Moby Dick (1/2) – film przygodowy USA

Zapiski Jakuba Klenia

PIĘKNE LINY DZIWNĄ PORĄ

Dzisiaj wrażeniami ze swoich, coraz częstszych, wędkarskich wypadów podzieli się z nami mój kolega Andrzej.

Chciałbym opowiedzieć o połowach nie tych ostatnich, lecz sprzed trzech tygodni. Zeszłotygodniowy wyjazd zakończył się kompletnym fiaskiem. I nie dziwota – pogoda była dla wędkarzy (i nie tylko) fatalna. Ciągłe wahania ciśnienia i skoki temperatury nie sprzyjały braniom. Tak na wagę jak i na sztuki wynik brzmiał jednakowo – wyrażał się liczbą 0.

Inny zgoła przebieg miało wędkowanie wcześniejsze. Może pamiętacie Państwo, pogoda była w miarę ustalona, dopiero pod koniec tygodnia zaczęła się psuć. Przy takiej właśnie „wielofrontowej” pogodzie wybrał się z kolegą połowić na niedawno postawionym pomoście. Z tego, co wiedziałem wynikało ryba była już w tym miejscu wielokrotnie zanęcana. Wiał – niestety prosto w nasze twarze – ostry południowoschodni wiatr. Słoneczko za powłoką chmur, na horyzoncie niepokojące sinobure warstwy cumulonimbusów. Kolega zarzucił jedną wędkę na grunt z pęczkiem czerwonych robaczek, drugą ustawił też na gruncie, ale ze spławikiem. Ja zarzuciłem wędkę tak, aby pęczek białych robaczek z kukurydzą unosił się tuż nad warstwą roślinności podwodnej. Druga moja wędka z rosówką na haczyku, barzuchona na grunt, spoczywała tam aż do końca. Po kilkudziesięciominutowym bezowocnym oczekiwaniu postanowiłem podnieść nieco łowisko. Kule zanętowe, wbrew protestom mojego sąsiada, zrobiłem duże i zwarte. Solidnie doprowiłem je kukurydzą z puszek.

Bardzo cierpliwie czekaliśmy na wynik nęcenia. Trwało to dobre dwie godziny. Tymczasem, schowani pod przeciwdeszczowymi pelerynami, przeżyliśmy dwa małe deszczyki i jedną prawdziwą nawałnicę. Trwaliśmy jednak dzielnie na posterunku. Oplaciło się. Przy tak nienormalnych warunkach, wczesnym popołudniem wreszcie ryba uderzyła. I to jak. Po krótkim, energicznym holowaniu mój towarzysz wyciągnął 1,5-kilogramową rybę z najpiękniejszego gatunku – lina. Ja na sukces musiałem poczekać dłużej, ale oplaciło się – wyjąłem dwa piękne liny o wadze 1,30 kg i 1,80 kg. Na tym, niestety, żerowanie ryb zakończyło się. Myślę jednak, że jak na tak niezwykle warunki osiągnęliśmy niezły rezultat. (ab)

Za kierownicą

POLSCY „ZIELONI”
BEZ ELEKTORATU

Mija miesiąc od wyborów do parlamentu europejskiego, w których spektakularny sukces odniosła Liga Polskich Rodzin, a nadal wiele tytułów prasowych ów sukces nazywa niespodziewanym, bo przecież wcześniejsze sondaże opinii głosiły inaczej. Sondaże otóż to mają do siebie, że zazwyczaj zafałszowują rzeczywistość, bo nie każdy z tych ponad 1000 Polaków pytanych o swoje preferencje mówi ankietorowi prawdę, lecz stara się odpowiedzieć „poprawnie politycznie”, co szczególnie cenią środowiska liberalne, dające wiarę wszelakim sondażom. Prawda zaś wychodzi na jaw dopiero po postawieniu znaku „x” na karcie wyborczej.

Pal sześć LPR. Wydawało się, że europejski sukces wyborczy zapewni sobie partia polskich „zielonych”, no bo Europa Zachodnia ochoczo na takich głosuje, nie bacząc, że są to pogrobowcy KGB. „Zieloni” z kraju nad Wisłą byli pewni, że poprą ich liczni w naszym kraju, a różnej maści, ekologowie. Wyszła jednak totalna klęska wyborcza. A przypomnę, że przez kilkanaście lat to Polska miała najbardziej restrykcyjne w Europie przepisy ochrony środowiska, przynajmniej te dotyczące motoryzacji. Nie można u nas było zarejestrować samochodu z silnikiem dwusuwowym czy bez katalizatora w układzie wydechowym. Było, minęło. Gdzie byli „zieloni” i liczni ekologowie, kiedy „ławeciarze” blokowali granice po wprowadzeniu przez Polskę zakazu importu motoryzacyjnego złomu po wypadkach? Najczęściej siedzieli, niczym małpy, na drzewach, protestując przeciw budowie autostrad. A gdzie byli owi „zieloni”, kiedy po wejściu Polski do Unii Europejskiej ruszyła do naszego kraju fala leciwego złomu samochodowego na kołach? Planowali, jak licznie wejść do Parlamentu Europejskiego. Wyszło, jak wyszło, a Polska stała się motoryzacyjnym złomowiskiem Europy. Ekologowie z byłej „piętnastki” tylko zacierają ręce. Na tanich i starych samochodach zarabia jeszcze nieco dostawcy części zamiennych, potem zaś będziemy się musieli uporać się z utylizacją np. gumy, szkła czy tworzyw sztucznych, bo auto składa się nie tylko ze stalowej blachy. A zresztą, kto zagwarantuje, że kilogram złomu za parę lat będzie kosztował 70 gr, jak obecnie, a nie np. 15 gr.

Wszak polska ekonomia rządzi się dziwnymi prawami. Kiedy z początkiem br. szaleńczo rosły ceny ropy naftowej, a złotówka spadała, ceny benzyny zmieniły się z dnia na dzień o kilka groszy w górę. Dzisiaj ropa staniała, złotówka się umocniła, a ceny paliw ani drgną. Przynajmniej tam, „gdzie jakości broni orzeł”. Ale ceny ustalał tam Wróbel, na którego wysoką odprawę składa się każdy klient ORLEN-u. W Krakowie na razie najtaniej jest na stacji benzynowej przy ul. Głowackiego, naprzeciw wjazdu do koszar „czerwonych beretów” – bezołowiowa po 3,67 zł. W promieniu 30 km od tego miejsca taniej nie widziałem.

Ale tak jak ORLEN jest nienazwanym monopolistą na rynku paliwowym, tak inni monopolisci też wsadzają łapy do garnka z miodem. Ostatnio dzierżawca autostrady Kraków-Katowice wprowadził możliwości zapłaty za przejazd dolarami i euro. I skupuje sobie w majestacie prawa dolary po 3,40 zł, euro zaś po 4,10 zł. Też bym chciał po tyle kupić, bo jakie ceny w kantorach – każdy widzi. TELEKOMUNIKACJA podobno POLSKA również stosuje metody niczym z ballady „Powrót taty” Mickiewicza. Jak komuś całkowicie wyłączyć telefon, to nadal musi płacić nie tylko abonament – co normalne – ale też opłatę za usługi dodatkowe np. „wybrane numery”, choć z tej usługi korzystanie nie może! Nie wierzyć? Nie wierzyć, póki nie zobaczymy takiego rachunku. Z kropel tworzą się litry, ze złotych miliardy, a z ORLENU i TP najbogatszy człowiek w Polsce. A Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumenta istnieje. I bardzo dobrze.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6:34 Telezakupy 6:45 Pan Złota Rączka (11) – serial komediowy prod. USA 7:10 Wieży krwi (12) – serial prod. TVP; wyk.: Krzysztof Jasiński, Barbara Krafftówna, Artur Dziurman, Joanna Brodzik 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Moda na sukces (2261) – serial prod. USA 8:35 Telewizyjny: Latac – serial animowany prod. hiszpańskiej 9:05 Telewizyjny: Król zwierząt – teleturniej dla najmłodszych 9:35 Telewizyjny: Papius (48): Święte dziecko z Ebla – serial anim. prod. francuskiej 10:00 Telewizyjny: Przewodnik Włóczyki – program dla młodych widzów 10:25 Telewizyjny: Piątka detektywów (17): Projekt „Bliznięta” – serial produkcji angielskiej 10:50 Ciepło, zimno – teleturniej 11:05 W rajskim ogrodzie 11:25 Żniwa strachu (1) – film dokumentalny prod. USA; reż.: Jon Palfreman 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:15 Wakacyjne lektury: Zaklęty dwór (7): Bracia – serial TVP 13:10 Nowoczesna chirurgia: Robot chirurgiczny – serial dokumentalny prod. australijskiej 14:05 Plebania (390) – serial TVP 14:35 Plebania (391) 15:00 Wiadomości 15:10 Tak jak w Unii – magazyn 15:30 Klan (790) – telenowela produkcji TVP 15:55 Klan (791) 16:25 Moda na sukces (2261) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Lokatorzy: Trzy ćwierci do śmierci – serial komediowy TVP 18:00 Dzikie Nowy Świat (5/6): Amerykańskie Serengeti – serial dok. prod. angielskiej 19:00 Wieczorynka: Roztańczona Angelina – serial animowany produkcji angielskiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Okruchy życia: Ptaszek w klatce – dramat produkcji USA (2001) (za zgodą rodziców); reż.: Harry Bromley-Davenport; wyk.: Sandra Tanen, Norma Glazer, Judy Bingham 22:00 Bezpieczna Jedynka – magazyn 22:25 Nigdy tego nie zapomnę – reportaż Ewy Żmigrodzkiej i Krzysztofa Zwiolińskiego 22:50 babilon.pl (7) – telenowela dokumentalna 23:20 Monitor Wiadomości 23:35 Biznes perspektywy 23:40 Wiatr historii: Gry uliczne – film fabularny produkcji polskiej (1996); reż.: Krzysztof Krauze; wyk.: Redbad Klijnstra, Robert Gónera, Grażyna Wolszczak, Andrzej Precigs 1:20 Zakończenie programu

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Lato bez granic – magazyn 8:00 Na dobre i na złe (74): Kulturysta na skróty 8:50 Lato bez granic – magazyn 10:00 Studio sport: Copa America (skrót) 11:25 Tylko tato (10/13): Włodzimierz 11:50 Wielka gra – teleturniej 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Sherlock Holmes i doktor Watson (1/24): Motywy morderstwa – serial prod. angielsko-polskiej (1983) 13:40 Dwójka Dzieciom na wakacje: Kamienna tajemnica (9/13) 14:05 Psy zawodowcy (2): Bruno – pies policyjny, Honey – pies do towarzyszenia – serial dok. 14:30 Złotopolscy (571): Szeryf się przestraszył 15:00 Awantura o Basię (9/12): Awantura dziewcząt, czyli rzecz o niespodziewanym spadku 15:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Bolonii i Ferrari 16:00 Panorama 16:23 Pogoda 16:25 Święta wojna: Słoneczny patrol 16:55 Najlepsze dokumenty świata: Louis de Funes – geniusz komedii – film dok. (2003) 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:56 Pogoda 19:05 M jak miłość (205) 19:55 M jak miłość (206) 20:45 Pogoda na wakacje 20:50 Lato z polską piosenką: Golec uOrkiestra 21:45 Czy musiało tak być? – program publicystyczny 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Paragraf 148 – kara śmierci (tylko dla dorosłych) 23:05 Nocklatka: Miłość i śmierć w Chicago – film fabularny prod. USA (1999) (za zgo-

da rodziców); reż.: Dwayne Johnson Cochran; wyk.: Courtney B. Vance, Regina King, Kathleen Turner 0:35 Na koniec świata – dramat kostiumowy prod. polskiej (1999); reż.: Magdalena Łazarkiewicz; wyk.: Justyna Steczkowska, Joanna Żółkowska, Aleksander Domogarow, Dariusz Toczek 2:20 Studio sport: Copa America 4:40 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Jak to w PRL-u bywało: W słońcu i w deszczu (2/7): Nie zapomnisz nigdy 6:50 Festiwal, festiwal: Opolo na bis: Superjedynki (1) 7:35 10 000 kilometrów od Polski – rep. 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Radio Romans (16/32): Kasia 8:45 Witaj przygodo!: Olimpiada Bolka i Lolka 8:50 Witaj przygodo!: Pan Samochodzik i Templariusze (3/5): Tajemnica Bahometa 9:25 Witaj przygodo!: Sówka – teleturniej dla dzieci 9:50 Witaj przygodo!: Mordziaki 10:15 Warto wiedzieć: Eurotel 10:25 Warto wiedzieć: Na skrzydłach Ikara – magazyn 10:45 Warto wiedzieć: Połów 11:15 Warto wiedzieć: Kulisy PRL-u 11:40 Warto wiedzieć: Ojczyzna-polszczyzna: kłakalność, cool 12:00 Wiadomości 12:10 Forum 13:00 Jedenaste przykazanie – film obycz. prod. pol. (1987); reż.: Janusz Kondratiuk; wyk.: Katarzyna Walter, Edward Żentara, Mirosława Dubrawska, Lech Ordon 14:30 Przygody Pana Wujastyka 15:00 Wiadomości 15:10 Radio Romans (16/32): Kasia 15:35 Wielkie chwile polskiego futbolu 16:25 Witaj przygodo!: Pan Samochodzik i Templariusze (3/5): Tajemnica Bahometa 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Jak to w PRL-u bywało: W słońcu i w deszczu (2/7): Nie zapomnisz nigdy 18:25 Nasz ksiądz – rep. 18:40 Witaj Europo, Welcome Poland: Piękniejsza Polska 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Opowiadania Muminków 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Radio Romans (16/32): Kasia 20:40 Jedenaste przykazanie – film obycz. prod. pol. (1987); reż.: Janusz Kondratiuk; wyk.: Katarzyna Walter, Edward Żentara, Mirosława Dubrawska, Lech Ordon 22:05 „Dopóki Ziemia kręci się” (3) – II Międzynarodowy Festiwal im. Białego Okudza 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Pogoda 23:25 Ktośkolwiek widział, ktokolwiek wie 23:55 Festiwal, festiwal: Opolo na bis: Superjedynki (1) 0:35 Monitor Wiadomości 0:45 Biznes perspektywy 0:50 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Jej portret – cykl dokumentów 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Na rynku pracy 16:15 Nowe miasto 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 50 lat TVP 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rola 19:00 Załatwmy to razem 19:20 Warto wiedzieć 19:45 Rozmowa dnia 20:10 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel – mag. 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Dziwczyny z Placu Hiszpańskiego 3 (1/2) – film obycz. wł. (1996) 0:45 Tele motor sport

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 7:30 Benny Hill 8:00 Ally McBeal – serial kom. 8:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:25 Samo życie – serial 10:20 Idol – pr. rozryw. 11:20 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:50 Rosyjska ruletka – teleturniej 12:45 Muzyczna winda – pr. rozryw. 13:30 TV Market 13:45

Pokemon – serial anim. 14:15 Benny Hill 14:45 Awantura o kasę – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Exclusive – najciekawsze historie świata 16:30 Daleko od noszy – serial kom. 17:00 Ally McBeal – serial kom. 18:00 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:00 Zostać miss – serial obycz. 20:00 Dyżur – mag. 20:35 Niebezpieczny związek – thriller USA (2000) (21:30 Losowanie Lotto) 22:40 Daleko od noszy – serial kom. 23:10 Biznes informacja 23:30 Puls – mag. 23:50 Club Miss 0:20 Kuba Wojewódzki 1:20 Pamiętnik czerwonego pantofelka – serial erot. 1:55 Aquaz music zone

tvn Telewizja Nova

6:25 Telezakupy 7:05 Uwaga! – mag. 7:25 Poczuj się świetnie – mag. 7:30 Zdradzona miłość – telenowela 8:20 Miasteczko – serial obycz. 9:00 Tele Gra – teleturniej 10:05 Rozmowy w toku – talk-show 11:00 Szybka forsja 12:05 Telezakupy 12:25 Zmagania miast – teleturniej 13:25 Na Wspólnej – serial obycz. 14:40 Zakłęte serce – telenowela 15:25 Brygada ratunkowa – serial obycz. 16:20 Zdradzona miłość – telenowela meksykańska 17:10 Najślabsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Spadaj na Ziemię – komedia obycz. USA 21:55 Kompania braci – serial wojenny 23:10 Detektyw Monk – serial sens. 0:10 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 1:20 Uwaga! 1:40 Nic straconego

tvn ciędom

7:10 Luz we dwóch – serial komediowy 7:40 Ścieżki miłości – telenowela 8:30 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:20 Miłość i nienawiść – telenowela 10:10 Nie ma sprawy – serial 11:05 Ścieżki miłości – telenowela 12:00 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela meksykańska 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Mściciel – serial sens. 18:10 Nie ma sprawy – serial kom. 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Koniec niewinności – film obycz. USA (1995) 21:55 Witchblade – Piętno mocy – serial 23:15 Unforgivable – film obycz. USA (1996) 1:05 Red Light

TV 4

6:35 KINomaniaK 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Kot Eek! – serial anim. 8:30 Komenda 9:00 Daję słowo 9:45 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Joker 13:15 Muzyczne listy 14:00 Stan wyjątkowy – serial sens. 15:00 Transformery – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Jak dwie krople czekolady – serial kom. 18:00 Z życia wzięte – serial dok. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Bitwa o Ziemię – film s.f. USA (2000) 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Komenda – mag. 22:10 Rozmówki polsko-polskie 23:10 RMŚ – rajd Argentyny 0:10 Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa – serial kom. 0:40 Pałac Wąbunów – serial 1:10 Chinatown – kryminal USA (1974) 3:30 Muzyczne listy 4:15 Modna moda

HALLMARK

6:00 Zagubione serca – film obycz. USA 7:30 Martwe pole – film obycz. USA 9:00 Miejsce dla Annie – dramat obycz. USA 11:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 12:00 Zagubione serca – film obycz. USA 13:45 Martwe pole – film obycz. USA 15:30 Miejsce dla Annie – dramat obycz. USA 17:15 Dr Queen – serial obycz. 18:15 Detektyw w sutannie – serial 19:15 Moby Dick (2, ost.) – film przygod. USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Król głupców – dramat Wlk. Bryt. 1:30 Jordan – serial 2:30 Moby Dick (2, ost.) – film przygod. USA

WYBIERAMY MISS LATA

Kontynuujemy prezentację kandydatek w konkursie Miss Lata. W konkursie mogą wziąć udział mieszkanki Nowej Huty w wieku 14–24 lata. Konkurs organizujemy tradycyjnie już razem z renomowaną agencją modelek RORES MODELS (www.rores.pl). Kandydatki prezentować będziemy przez cały okres wakacyjny do 15 września.

We wrześniu odbędzie się finał konkursu Miss Lata. Oprócz ciekawych nagród rzeczowych laureatki mogą liczyć na udział w konkursie Miss Polski oraz w castingach dla światowych agencji modelek. Z konkursu organizowanego przez naszą redakcję wywodzą się znane już w świecie modelki nowohuckie, m.in. Katarzyna Karczewska i Adriana Suska oraz bardzo wiele finalistek ostatniego konkursu Miss Małopolski.

Zgłoszenia do konkursu należy złożyć w Salonie Mody „7” – ul. Wiślna 4 lub elektronicznie (rores@bci.pl).

ANNA PAJKA

W październiku ukończy 18 lat. Mieszka na os. Uroczym, uczy się w Katolickim Liceum w Piekarach. Ceni sobie szkołę za wysoką renomę i standard nauczania. Jest także modelką – pokazami dorabia sobie do swojego budżetu. Ćwiczy karate – jest w tym na tyle dobra, że potrafi pokonać kolegów. Uwielbia podróżować. Ulubiony jej kraj to Włochy. Lubi włoską kuchnię. Sama potrafi przyrządzić pyszne włoskie sałatki. Dla relaksu chodzi na dyskoteki z muzyką techno i hip-hop.



Nie jest obojętna na sprawy życia codziennego. Niepokoi ją bezrobocie wśród młodzieży. Uważa, że szczególnie na okres wakacji powinno się

tworzyć więcej miejsc pracy dla ludzi młodych. U młodych ceni kulturę osobistą, która jest zdominowana niestety przez wulgarność, co ją bardzo drażni.

Prawnik radzi

ZWROT KOSZTÓW

Tysiące osób bezskutecznie poszukują pracy. Najczęściej tam, gdzie mieszkają, gdzie mają rodziny, gdzie jest ich środowisko. Z kolei są takie miejsca, w których praca lub możliwości zdobycia zawodu czekają na chętnych.

Z tych także powodów minister pracy i polityki społecznej wydał rozporządzenie (Dz. U. z 1996 r. nr 45, poz. 202 ze zm., ost. – z 2003 r. nr 209, poz. 2031) mające ułatwić podejmowanie decyzji o zatrudnieniu, stażu lub szkoleniu poza miejscem swego stałego pobytu. Osoby, które to robią, mogą zwrócić się do właściwego powiatowego urzędu pracy z wnioskiem o zwrot kosztów poniesionych na dojazd lub zakwaterowanie w miejscu pracy. Starosta ma prawo pokrywać te wydatki przez 12 miesięcy, a czyni to z Funduszu Pracy.

Oczywiście nie ma nic za darmo. Aby skorzystać z dobrodziejstwa tego przepisu, trzeba spełnić kilka warunków (łącznie). Prawo do zwrotu kosztów dojazdu z miejsca stałego zamieszkania do miejsca zatrudnienia, odbywania stażu i z powrotem ma osoba, która:

- ◆ mieszka na stałe w powiecie (gminie) uznanym za zagrożony szczególnie wysokim bezrobociem strukturalnym,
- ◆ podjęła na podstawie skierowania powiatowego urzędu pracy, zatrudnienie lub staż w miejscowości, do której koszt dojazdu najtańszym, dogodnym środkiem transportu u przewoźnika w komunikacji publicznej wynosi miesięcznie co najmniej 120 zł,
- ◆ uzyskuje wynagrodzenie nie przekraczające 2-krotności najniższej płacy.

Zwrot kosztów zakwaterowania przysługuje temu, kto:

- 1) mieszka na stałe w powiecie (gminie) j.w.,
- 2) podjął na podstawie skierowania powiatowego urzędu pracy zatrudnienie lub staż poza miejscem stałego zamieszkania w miejscowości, do której czas dojazdu i powrotu do miejsca zamieszkania wynosi łącznie ponad 3 godziny dziennie,
- 3) mieszka w hotelu lub wynajętym mieszkaniu w miejscowości, w której jest zatrudniony lub odbywa staż, albo w pobliżu,

4) ponosi koszty zakwaterowania w hotelu lub mieszkaniu, o którym mowa wyżej, wynoszące miesięcznie co najmniej 20 proc. najniższego wynagrodzenia,

5) uzyskuje wynagrodzenie w wysokości nie przekraczającej 2,5-krotnego najniższego wynagrodzenia obowiązującego w miesiącu, za który zwracane są koszty zakwaterowania.

Aby otrzymać pokrycie tych wydatków, trzeba złożyć stosowny wniosek w powiatowym urzędzie pracy i czekać na pisemną decyzję starosty. Ten – w razie pozytywnej decyzji – zwraca poniesione koszty w poprzednim miesiącu po przedstawieniu przez zainteresowanego ich rozliczenia. Można dostać:

- 90 proc. kosztów faktycznych, ale miesięcznie nie więcej niż 90 proc. najniższej płacy – przez pierwsze sześć miesięcy,
- od siódmego miesiąca obydwie kwoty spadają do 70 proc.

Starosta może także pokryć w całości koszty zakwaterowania tych bezrobotnych, którzy zostali skierowani na szkolenie poza swe stałe miejsce zamieszkania, a zakwaterowanie jest przewidziane w umowie podpisanej z jednostką szkolącą. Natomiast w powiatach (gminach), które utraciły status rejonu zagrożonego szczególnie wysokim bezrobociem strukturalnym, zwrot kosztów dojazdu i zakwaterowania następuje do końca okresu, na który został przyznany. (p)

TVP1

6:34 Telezakupy 6:45 Pan Ziota Rączka (12) – serial komediowy prod. USA 7:10 Więzy krwi (13) – serial prod. TVP; wyk.: Krzysztof Jasiński, Barbara Krafftówna, Artur Dziurman, Joanna Brodzik 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Moda na sukces (2262) – serial prod. USA 8:35 Telewizja: Łatek – serial animowany prod. hiszpańskiej 9:05 Telewizja: Wirtul@ndia – program dla młodych widzów 9:25 Telewizja: Papirus (49): Drzewo Iszed – serial animowany prod. francuskiej 9:55 Telewizja: Raj – magazyn katolicki 10:20 Telewizja: Piątka detektywów (18): Znowu razem – serial prod. angielskiej 10:45 Telewizja: Leśne studio „Papierowy potwór” 11:00 Uważaj na niebezpieczeństwo – widowisko edukacyjne 11:15 Światowe dziedzictwo kultury: Miasto kościołów i klasztorów – cykl dokumentalny prod. niemieckiej 11:30 Badacze wulkanów (2/4): Niebezpieczna strefa (2) – dokumentalny prod. USA 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:25 Nash Bridges (10) – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 13:10 Żyjąca Europa (6/8): Obszary trawiaste niegdyś i dzisiaj – serial dok. prod. angielskiej 14:05 Plebania (392) – serial TVP 14:30 Plebania (392) 15:00 Wiadomości 15:10 My, Wy, Oni – cykliczny program, poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 15:35 Klan (792) – telenowela TVP 16:00 Klan (793) 16:25 Moda na sukces (2262) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 PRL na kartki 17:35 Lokatorzy: Niewinny szantaż – serial komediowy TVP 18:05 PRL na kartki 18:20 Lato za kierownicą 18:40 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza (wydanie specjalne) 19:00 Wieczorynka: Pszczółka Maja – serial animowany prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:07 Pogoda dla kierowców 20:15 Przepraszam, czy tu biją? – film fab. prod. polskiej (1976); reż.: Marek Piwowski; wyk.: Jerzy Kulej, Jan Szczępański, Zdzisław Rychter 21:45 PRL na kartki 22:00 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 22:35 Tygodnik polityczny Jedyński 23:25 Monitor Wiadomości 23:35 Biznes perspektywy 23:45 Nóż w wodzie – dramat obyczajowy prod. polskiej (1961); reż.: Roman Polański; wyk.: Leon Niemczyk, Jolanta Umecka, Zygmunt Malanowicz 1:20 Zakończenie programu

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Lato bez granic – magazyn 8:00 Na dobre i na złe (75): Szczęśliwy strażak – serial prod. TVP 8:55 Lato bez granic – magazyn 10:00 Studio sport: Copa America (skróty) 11:35 Tylko tato: Janek – telenowela dokumentalna Lidii Dudy 12:00 Przystanek praca – magazyn 12:10 Geniusz przyrody: Statki, pletwy, kapielówki – serial dokumentalny prod. hiszpańskiej 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Sherlock Holmes i doktor Watson (2/24): Sprawa cętkowanej wstęgi 13:40 Dwojka Dzieciom na wakacje: Dziewczyna i chłopak (6, ost.): Tomek i Tosia – serial TVP 14:30 Rodzina Kanderów (12, ost.): Gorzkie dni. Rok 1976 – serial TVP 15:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Kolonialny smak – magazyn 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Święta wojna: Zakochani – serial TVP 16:55 Najlepsze dokumenty świata: Rosja – ziemia carów (3): Dynastia 1740–1825 – serial dokumentalny prod. USA 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:56 Pogoda 19:05 M jak miłość (207) – serial TVP 19:50 M jak miłość (208) 20:41 Pogoda na wakacje 20:50 Niech żyją satyrycy: Team i Tym 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Z Archiwum X – serial

prod. USA (za zgodą rodziców) 23:25 Zakrety losu: Śmierć w Brunswick – film fab. prod. australijskiej (1990) (tylko dla dorosłych); reż.: John Ruane; wyk.: Sam Neill, Zoe Carides 1:10 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Jak to w PRL-u bywało: W słońcu i w deszczu (3/7): W szachu 6:50 Festiwal, festiwal: Kabaret Starszej Pani – Gala urodzinowa Ireny Kwiatkowskiej (2) 7:30 Świętka Jana Giejsa: „Wbrew żywiołom” 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Radio Romans (17/32): Ojcowie i dzieci 8:45 Witaj przygodo!: Olimpiada Bolka i Lolka 8:55 Witaj przygodo!: Pan Samochodzik i Templariusze (4/5): Podziemny labirynt 9:30 Witaj przygodo!: Śpiwaj z nami 9:40 Witaj przygodo!: Julek i zwierzęta 9:50 Witaj przygodo!: Wyspa przygód (4): Operacja szczury 10:15 Warto wiedzieć: Eurotel 10:25 Warto wiedzieć: Sekrety zdrowia 10:40 Warto wiedzieć: Wyprowadź chorobę 11:00 Warto wiedzieć: Rewizja nadzwyczajna: Polski Komitet Wyzwolenia Narodowego 11:25 Warto wiedzieć: Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 12:00 Wiadomości 12:10 Zapis czasu: „Wrocław – imiona miasta” 13:05 Wieści polonijne – magazyn 13:25 Św.Jacek na Korsyce – reportaż 13:40 Urszula Dudziak – koncert jazzowo-folkowy 14:35 Groch i kapusta: W Kotlinie Jeleniogórskiej 15:00 Wiadomości 15:10 Radio Romans (17/32): Ojcowie i dzieci – serial TVP 15:45 Zwierzenia kontrolowane: Jerzy Stuh 16:20 Witaj przygodo!: Pan Samochodzik i Templariusze (4/5): Podziemny labirynt 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 PRL na kartki 17:35 Jak to w PRL-u bywało: W słońcu i w deszczu (3/7): W szachu 18:25 PRL na kartki 18:40 Szerokie tory 19:00 PRL na kartki 19:15 Dobranoc: Mieszkaniec zegara z kurantem – serial animowany prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:08 Pogoda dla kierowców 20:10 Radio Romans (17/35): Ojcowie i dzieci – serial TVP 20:45 Zapis czasu: „Wrocław – imiona miasta” – film dokumentalny Krzysztofa Wierzbickiego 21:45 PRL na kartki 22:00 Warto wiedzieć: Rewizja nadzwyczajna: Polski Komitet Wyzwolenia Narodowego 22:30 Witaj Europo. Welcome Poland: Piękniejsza Polska 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:30 W cieniu Nairobi 23:45 Tygodnik polityczny Jedyński 0:30 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes perspektywy 0:50 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Echo Bałtyku 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Poczet rektorów Uniwersytetu Jagiellońskiego 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 50 lat TVP 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Magazyn motoryzacyjny 19:00 U siebie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 TV Market 19:45 Rozmowa dnia 20:10 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Gwiazdy sportu 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Klub wampirów – komedia Wlk. Bryt.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Yu-gi-oh – serial anim. 7:30 Benny Hill 8:00 Ally McBeal – serial kom. 8:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:25 Zostać miss – serial obycz. 10:20 Idol extra 11:35 Najzabawniejsze zwierzęta świata 12:05 Roswell: W kręgu tajemnic – serial s.f. 13:00 Domowa kawiarenka 13:30 TV Market 13:45 Przygody Jackiego Chana 14:15 Benny Hill 14:45 Awanturna o kasę – teleturniej 15:45 Infor-

macje 16:10 Exclusive – najciekawsze historie świata 16:30 Daleko od noszy – serial kom. 17:00 Ally McBeal – serial kom. 18:00 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:00 Pensjonat pod Różą – serial obycz. 20:00 Dyżur 20:30 Świat według Kiepskich – serial kom. 21:00 Z Archiwum X – serial sens. (21:30 Losowanie Lotto) 22:00 Czego się boją faceci, czyli seks w mniejszym mieście – serial 22:35 Daleko od noszy – serial 23:05 Biznes informacja 23:30 Trójkąt bermudzki – film s.f. USA (1998) 1:15 House Night



Telewizja Nova

7:05 Uwaga! – mag. 7:25 Poczuj się świetnie – mag. 7:30 Zdradzona miłość – telenowela 8:20 Miasteczko – serial obycz. 9:00 Tele Gra 10:00 Rozmowy w toku – talk-show 10:55 Szybka forsa – teleturniej 11:55 Telezakupy 12:15 Droga do gwiazd – pr. rozryw. 13:25 Na Wspólnej – serial obycz. 13:35 Renegat – serial 14:40 Zakłęte serce – telenowela 15:25 Brygada ratunkowa – serial obycz. 16:20 Zdradzona miłość – telenowela meksykańska 17:10 Najślabsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Zdradzony – dramat obycz. USA (1997) 22:05 Detektyw – serial dok. 23:35 Cela nr – dok. 23:05 Akta zbrodni – serial dok. 23:30 Program rozrywkowy 0:00 Kasia i Tomek – serial kom. 0:30 Red Light 1:30 Alfabet mafii – serial dok. 2:00 Uwaga! – mag. 2:20 Nic straconego



6:35 Telezakupy 7:10 Luz we dwóch – serial kom. 7:40 Ścieżki miłości – telenowela 8:30 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:20 Miłość i nienawiść – teleturniej 10:10 Nie ma sprawy – serial 11:05 Ścieżki miłości – telenowela 12:00 Telezakupy 14:45 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Witchblade – Piętno mocy – serial przygod. 18:10 Nie ma sprawy – serial kom. 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Cena za umarłego – film sensacyjny USA (1991) 22:05 Ptaki nocy – serial przygod. 23:05 Obłędnie Marion – film sensacyjny USA (1992) 1:00 Słodka zemsta – film sens. USA

TV 4

6:10 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Transformery – serial anim. 8:30 Jak dwie krople czekolady – serial kom. 9:00 Daję słowo 9:45 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa P 12:45 Modna moda 13:15 Muzyczne listy 14:00 VIP – serial sens. 15:00 Kot Eek! – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Bliźniaczki – kulisy 18:00 Z życia wzięte 18:15 Daję słowo 19:00 Miłość czy kochanie – serial obycz. 20:00 Stan wyjątkowy – serial sens. 21:00 Dziennik 21:20 Sport, pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Chinatown – kryminał USA (1974) 0:00 Podstępne prawo – dramat obycz. USA (1997) 2:00 Muzyczne listy 2:45 Sztukateria



HALLMARK

6:00 Matka Teresa – film biograf. USA 7:30 Hotel Sorrento – dramat obycz. austral. 9:00 Tylko miłość (1/2) – dramat obycz. USA 11:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 12:00 Matka Teresa – film biograf. USA 13:45 Hotel Sorrento – dramat obycz. austral. 15:40 Tylko miłość (1/2) – dramat obycz. USA 17:15 Dr Queen – serial obycz. 18:15 Detektyw w sutannie – serial sens. 19:15 Miesiąc niedziel – dramat obycz. USA 21:00 Jordan – serial sens. USA 22:00 Porwana: Historia Elizabet Smart – dramat obycz. USA 23:45 Najmłodszy ojciec chrzestny (2, ost.) – film biograf. USA 1:30 Jordan – serial sens. USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.
Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.
Uwaga! Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się dopiero w niedzielę, 25 lipca 2004 roku, o godzinie 16 w „Chalupie u Szpinaka”, NCK (bud. A).



ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 165)

Czy mnie jeszcze pamiętasz?

(piosenka z repertuaru Czesława Niemena)

Muzyka: Czesław Niemen, słowa: Franciszek Walicki (Jacek Grań)

Czy mnie jeszcze pamiętasz?
Dowód na to mi daj!
Czy jak inne dziewczęta
Baju baj, baju baj?

A gdy zechcesz wrócić tu,
Wracaj z uśmiechem swym,
Choćbym inną kochał już,
Będziesz tylko Ty!

Czy mnie jeszcze pamiętasz?
I może wrócić chcesz tu?
Czy jak inne dziewczęta
Zapomniałaś mnie już?

Czy mnie jeszcze pamiętasz?
I pamiętasz ten dzień?
Czy jak inne dziewczęta
Zapomniałaś już mnie?

Piosenkę *Czy mnie jeszcze pamiętasz* (Mutter, hast Du mir vergeben?) włączyła do swego repertuaru Marlena Dietrich (1964).

GWIAZDOZBIÓR POLSKIEJ PIOSENKI RAK

FRANCISZEK JAN WALICKI (pseudonim: Jacek Grań, ur. 20 lipca 1921 roku, Łódź), oficer marynarki wojennej (studia w Państwowej Szkole Morskiej w Gdyni), dziennikarz i publicysta (redaktor naczelny „Przeglądu Morskiego”, miesięcznika „Morze” i „Musicoramy”), założyciel i prezes pierwszego Jazz Klubu w Gdańsku, nazywany ojcem chrzestnym polskiego rocka, był organizatorem polskiego ruchu muzycznego i pierwszych festiwali jazzowych (ze Stefanem Kisielewskim i Leopoldem Tyrmandem, I i II Międzynarodowy Festiwal Jazzowy, Sopot, 1956, 1957), kierownikiem artystycznym „Musicoramy” (1968–1971), twórcą pierwszej w Polsce dyskoteki (Sopot, Grand Hotel, 18 lipca 1970).

Był współzałożycielem i kierownikiem artystycznym zespołów rockowych Rhythm&Blues (1959), Czerwono-Czarni (1960), Niebiesko-Czarni (1962), Breakout (1968), SBB (1974), współorganizatorem międzynarodowego festiwalu piosenki w Sopocie.

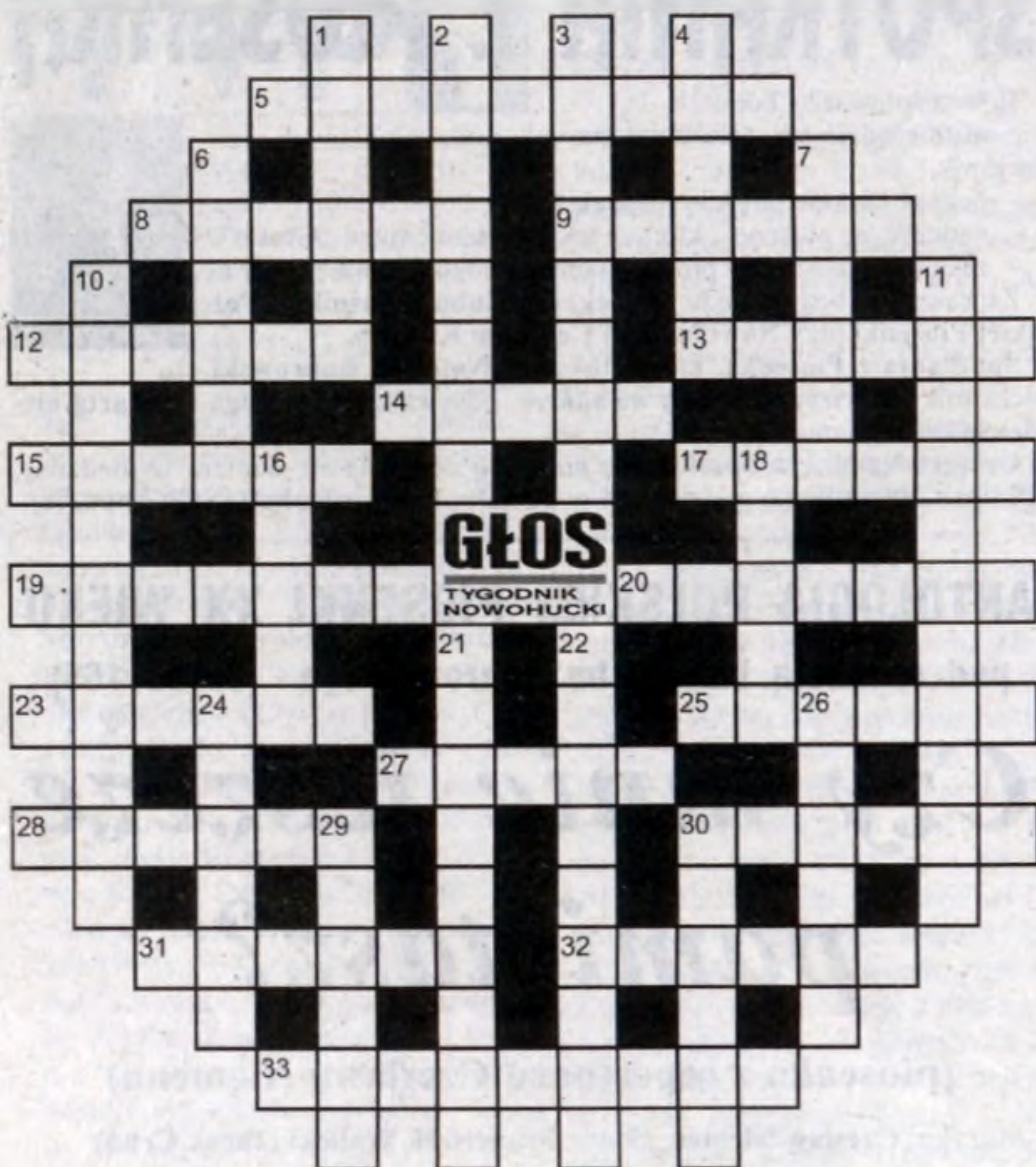
Napisał teksty ponad 70 piosenek: Mamo nasza, mamo (muz. własna), Baw się w ciuciubabkę, Coś co kocham najwięcej, Czy mnie jeszcze pamiętasz, Hej dziewczyno, hej, Wiem, że nie wrócisz z rep. Czesława Niemena, Gdybyś kochał, hej, Na drugim brzegu tęczy, Poszłabym za tobą (muz. Tadeusz Nalepa) z rep. zespołu Breakout, Adagio Cantabile (muz. Janusz Popławski), Mamy dla was kwiaty, Powiedzcie jej i Smutny list (wszystkie muz. Wojciech Korda), Niedziela będzie dla nas (muz. Zbigniew Podgajny), Odlot (muz. Józef Skrzek), Taka jak ty (muz. Krzysztof Klenczon).

Organizował koncerty dinozaurów rocka (Old Rock Meeting, Atlas Polskiego Rocka, Trzy dekady polskiego rocka, 1986, 1987, 1991, 1996). Pisał felietony muzyczne, wydał pamiętniki Szukaj, burz. buduj (1995), wystąpił w filmie I nie żałuj tego (reż. P. Chmielewski).

Jest laureatem nagród: Złotej Kotwicy Sopockiego Lata (1969), im. Mieczysława Świącieckiego (Polskie Radio, program 3, 1987), Grand Prix za całokształt twórczości (XXXV KFPP, Opole, 1998).

Podczas pierwszego wakacyjnego Spotkania z piosenką (4 lipca) w piosence Lato, lato z filmu Szatan z VII klasy zadebiutowały w duecie siostry Jadzia (6 lat) i Małgosia (14 lat) Gula z Woli Duchackiej.

BIURO OGŁOSZEŃ
DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
NCK Tel. 643-44-33



GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

POZIOMO: 5. dział współczesnej matematyki, 8. kwitnie w kasynie, 9. cykuta, 12. plik, 13. stolica Saksonii, 14. dynastia panująca w Anglii w l. 1485–1603, 15. szale, 17. młody przystojniaczek zabiegający u wszystkich o sympatię, 19. smaczna ryba makrelowata, 20. napęd pojazdu szynowego, 23. odrzucenie propozycji, 25. miasto nad Prosną, 27. stan spowodowany np. hipnozą, 28. rodzaj leguminy podawanej na gorąco, 30. narząd gębowy motyla, 31. rodzaj pistoletu, 32. broń sieczna, 33. wyławiacz min.

PIONOWO: 1. broń antystrajkowa, 2. port u ujścia Garonny do Atlantyku, 3. sowiecki Hitlerjugend, 4. karambole na stole, 6. kanadyjski jeleń, 7. hiszpańska święta z Ávili, 10. wielka posiadłość ziemską, 11. zachwycona sprawa, 16. miasto nad dolną Wisłą, 18. piecze w przelęty, 21. głupoty, 22. oszczędność do kwadratu, 24. Nowy w delcie Missisipi, 26. stolica Anglii, 29. roślinność strefy podbiegunowej, 30. agent obcego wywiadu.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 28 lipca 2004 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 27:

POZIOMO: 5. Dodekanez, 8. dowcip, 9. Thiers, 12. Niniwa, 13. lakier, 14. Turku, 15. odwłok, 17. statua, 19. Tuchola, 20. parodia, 23. oficer, 25. pleban, 27. chart, 28. knecht, 30. skarpa, 31. różycy, 32. wirnik, 33. Sochaczew.

PIONOWO: 1. koncha, 2. seppuku, 3. bartnik, 4. dekiel, 6. foliāl, 7. kraksa, 10. windsurfing, 11. Tegucigalpa, 16. Opole, 18. Tyrol, 21. Wehrmacht, 22. Targowica, 24. Czchów, 26. emalia, 29. tryton, 30. skrzek.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 27 wylosował p. Marcin Garlicki z os. Centrum A. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W mijającym tygodniu od 5 do 11 lipca br. oddział bojowy Szkoły Aspirantów PSP interweniował w zabezpieczonym rejonie 34 razy. W akcjach brało udział 258 strażaków i 48 samochodów, łączny czas akcji wyniósł 16 godzin i 40 minut. Na ogólną liczbę 34 interwencji złożyło się: 14 pożarów (24 samochody, 131 strażaków, czas akcji: 7 godzin i 12 minut), 17 miejscowych zagrożeń (19 samochodów, 101 strażaków, czas akcji: 7 godzin i 59 minut), 3 alarmy okazały się fałszywe (5 samochodów, 26 strażaków, czas akcji: 1 godzina i 40 minut).

POŻAR W KUCHNI

Kilka minut przed godziną 7, 5 lipca, centrum dowodzenia w Szkole Aspirantów PSP odebrało zgłoszenie, że w os. Centrum A pali się mieszkanie. Pod wskazany w zgłoszeniu adres zadysponowane zostały dwa samochody gaśnicze i samochód specjalny z drabiną mechaniczną. Po przybyciu na miejsce stwierdzono, że mieszkanie jest bardzo silnie zadymione, a pożar ma miejsce w kuchni. Natychmiast przystąpiono do przeszukania mieszkania – czy nie znajdują się w nim lokatorzy – oraz gaszenia pożaru. W związku z tym, że pożar został dość szybko zauważony i zgłoszony ten fakt do straży pożarnej, gaszenie nie zajęło strażakom zbyt dużo czasu. Również przeszukanie pomieszczeń wykazało, że mieszkanie jest

puste, a jak później ustalono, mieszkańcy wcześniej je opuścili.

WYPADEK POLONEZA

Prawdopodobnie niezachowanie zasad bezpieczeństwa w ruchu było przyczyną wypadku, do którego strażacy zostali wezwani w dniu 8.07 o godz. 2.57 na ul. Srebrnych Orłów. Po przybyciu na miejsce stwierdzono, że samochód osobowy marki Polonez „wypadł” z jezdni i uderzył w słup oświetleniowy. W wyniku tego słup został złamany, a kierowca i pasażer uwięzieni wewnątrz pojazdu. Działania straży pożarnej polegały na zabezpieczeniu zbiornika z gazem, którym napędzany był samochód, a następnie wydobyciu kierowcy i pasażera z pojazdu. Na szczęście obrażenia uczestników wypadku okazały się niezbyt groźne.

WIATR NISZCZYCIEL

Silny wiatr był przyczyną kilku interwencji strażaków ze Szkoły Aspirantów. Najczęstszą przyczyną wyjazdów były działania związane z usuwaniem przewróconych na ulicę i trakcje energetyczne drzew.

Ponadto w mijającym tygodniu strażacy aż 9 razy wyjeżdżali do usuwania szerszeni i os. które zagnieździły się w dość nietypowych miejscach i aż 3 razy wzywani byli z powodu bezmyślnego pozostawienia garnków na kuchenkach gazowych.

(kl)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej w Oddziale Nowa Huta odnotowano 80 zgłoszeń, pouczone 94 osoby, mandataми ukarano 60 sprawców wykroczeń na łączną sumę 5700 zł. sporządzono 19 notatek pod wnioskami do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 4 osoby.

NA STRAŻY MIASTA

• Na osiedlu Niepodległości dwóch mężczyzn spożywało alkohol, a puszyste butelki rozbijało o ławkę. Przybyli na miejsce funkcjonariusze ukarali jednego z nich mandatem karnym, a wobec drugiego sporządzili wniosek o ukaranie do Sądu Grodzkiego, mężczyznę przewieziono do izby wytrzeźwień. Ponadto znaleziono przy nim dwie duże torby wypakowane papierosami bez polskich znaków akcyzy. Papierosy zabezpieczono i przekazano do KP-VII.

• Na osiedlu Jagiellońskim przy Szkole nr 86 patrol napotkał cztery młode osoby (15 lat), które były pod wpływem alkoholu. W trakcie rozmowy funkcjonariusze ustalili, iż małoletni wypili dwie butelki wódki. Powiadomieni rodzice odebrali nieletnich z miejsca zdarzenia.

• Na ulicy Brannickiej patrol łączony (strażnik miejski i funkcjonariusz policji) zatrzymał mężczyznę kierującego rowerem w stanie nietrzeźwym. W trakcie interwencji rowerzysta wraz z dwoma innymi mężczyznami zaatakował funkcjonariuszy i usiłował zbiec z miejsca zdarzenia. Sprawcy zostali ujęci i przekazani do KP-VIII. Mężczyźni odpowiedzą przed sądem za czynną napaść na funkcjonariuszy publicznych. Badanie kierującego rowerem wykazało, że miał on 2,2 promila alkoholu w wydychanym powietrzu.

(q)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (19.07.2004 r. od 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych.

W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszczarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 21 lipca 2004 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Fredericka Forsytha pt. „Mściciel”, wydaną przez Albatros i A. Kuryłowicz. Młody amerykański pracownik agencji humanitarnej, Billy Colenso, zostaje brutalnie zamordowany na terenie dawnej Jugosławii. Jego dziadek, kanadyjski miliarder Steve Edmont, pragnie zemsty. Poszukując zabójców wnuka, nawiązuje kontakt z byłym żołnierzem tajnej jednostki armii USA.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

SZESNASTOLETNI ROZBÓJNIK REKORDZISTA

8 lipca o godz. 22.30 w rejonie placu Centralnego 16-letni chłopak, grożąc kobiecie nożem, zażądał od niej wydania pieniędzy. Kobieta dała mu 10 zł. Na rozbój zareagowało dwóch mężczyzn, którzy zatrzymali chłopaka i przekazali go przejeżdżającym radiowozem policjantom. W czasie przesłuchania przyznał się on do dokonania, od maja do lipca tego roku 16 rozbójów. Jego ofiarami były, jak powiedział, przeważnie kobiety. Znany był wcześniej policji. W marcu tego roku został zatrzymany za rozbój na kobiecie, którego się dopuścił 24 lutego. I tym razem przedstawiono mu zarzuty dokonania rozbójów. Grozi mu za to, zgodnie z kodeksem karnym, kara pozbawienia wolności na czas nie krótszy niż 3 lata. 10 lipca sąd zastosował wobec niego środek zapobiegawczy w postaci umieszczenia go w schronisku dla nieletnich. Szesnastolatek mieszka w os. Na Skarpie. Rodzina nie jest patologiczna.

DESPERACKI SKOK

12 lipca ok. godz. 13.00 z okna 3 piętra komisariatu w os. Zgody wyskoczył 32-letni mężczyzna podejrzany o kradzież roweru. Na szczęście, skacząc, spadł na dach policyjnego garażu. Desperata odwieziono do szpitala. Jego ucieczka z komisariatu skończyła się złamaniem nogi, miednicy i wewnętrznymi obrażeniami.

Jak do tego doszło? I co było powodem? W czasie sprawdzania jego tożsamości okazało się, że jest on poszukiwany przez krakowski sąd w związku z odwołaniem zaległej kary, półtora roku pozbawienia wolności, za handel narkotykami. Gdy po przeprowadzeniu z nim wstępnego przesłuchania, jedna z policjantek prowadziła go korytarzem

na trzecim piętrze, wyrwał się jej, pochwycił ją i wtargnął do jednego z otwartych służbowych pokoi, w którym nikogo nie było. Dopadł do okna, szarpnął kratą, zerwał zabezpieczenia i... skoczył.

Okoliczności zdarzenia są nadal wyjaśniane. Desperat dopuścił się kolejnego, niezgodnego z prawem czynu. Odpowie za czynną napaść na policjantkę i próbę samowolnienia.

ZATRZYMANO OSZUSTÓW

Policjanci zatrzymali 4 mężczyzn podejrzanych o różnego rodzaju oszustwa dokonywane na terenie Krakowa.

9 lipca do rutynowej kontroli drogowej zatrzymano samochód, którym jechało dwóch 26-latków. W aucie znaleziono kilkanaście sztuk różnego rodzaju dokumentów tożsamości, wystawionych na różne nazwiska. Dokumenty nosiły wyraźne ślady przerobienia.

Z policyjnych ustaleń wynika, że zatrzymani zajmowali się wyludnieniami towarów w sklepach prowadzących sprzedaż ratelną sprzętu rtv i agd oraz drobnych kredytów w bankach. Wszędzie posługiwali się sfałszowanymi dokumentami. Na tym etapie postępowania obu mężczyznom przedstawiono zarzuty fałszowania dokumentów, za co grozi kara do 5 lat pozbawienia wolności. Dalsze działania wykrywcze zaowocowały zatrzymaniem ich współnika 29-letniego mieszkańca Podkarpacia. Jak się okazało, mężczyzna ten w maju opuścił zakład karny po odbyciu kary i był poszukiwany aby odbył kolejną karę. Wraz z nim zatrzymano 50-letniego krakowianina, w którego mieszkaniu znaleziono sprzęt rtv i agd niewiadomego pochodzenia. Dochodzenie trwa. Policja sprawdza, gdzie mężczyźni posługiwali się fałszywymi dokumentami i jakich przestępstw w związku z tym się dopuścili. (jdz)

KRAWAL



**Partner handlowy Michelin,
autoryzowany przedstawiciel
Pirelli, zaprasza Klientów
na ZAKUPY OPON**

DOBRE CENY, MONTAŻ GRATIS

Kraków - Nowa Huta,
ul. Kocmyrzowska (móg Cienistej)
Tel./fax 425-70-08, 643-09-98.
www.opony-capala.pl
czynne 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰



Księgarnia ZŁOTY WIEK rekomenduje w tym tygodniu książkę Jackie Collins pod tytułem „Zabójcze sekrety” wydaną przez Albatros, najnowszy bestseller tej autorki. To barwna powieść obyczajowa z wątkiem sensacyjnym, której pełna nieoczekiwanych zwrotów akcja rozgrywa się w Los Angeles, Nowym Jorku, Las Vegas i Waszyngtonie, w świecie wielkich pieniędzy, seksu i podejrzanych interesów.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 21 lipca 2004 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
◆ **PRACOWNIA USG**, os. Handlowe 8 - przerwa urlopowo-remontowa w lipcu i sierpniu. Inform. tel. 640-50-90, 644-78-26.
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.
◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczycy, prostaty, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.
◆ **PROTEZOWNIA**. Ekspresowe protezy, naprawy. Os. Centrum B 7. Tel. 643-58-83.
◆ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (ból pleców, karku, stawów, cierpienia, mrowienia, zaburzenia czucia, ból i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.
◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.
◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO**. Ból kręgosłupa, rwa kulszowa, dyskopatia. Masaż chiński, masaże relaksacyjne. Os. Złotego Wieku 77, 0606-44-33-97, 0501-43-47-52.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przegladu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
◆ **RTV - SERWIS**. Profesjonalne naprawy telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 648-45-75, 0601-860-760.

◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.
◆ **PRACOWNIA KALETNICZA**: naprawa i sprzedaż. wszywanie zamków do torebek, plecaków, toreb, waliz, kurtek skórzanych, butów, namiotów itp. Os. Słoneczne 8 lub Boh. Września 58, tel. 645-76-13.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„SALDO”** - usługi księgowo-podatkowe. 641-07-59.
◆ **„IN PLUS”** - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, place, ZUS.
◆ **„PRYMUS”** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE**
ATRACYJNE OFERTY. Szybka sprzedaż, wynajem.
www.nieruchomosci.polskie.gratka.pl (012) 428-13-20.
◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych.
Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
◆ **„ARKA-DOM”** - Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.
◆ **„WAGA”**, os. Handlowe 12. Tel. 648-89-47. **SPRZEDAŻ, ZAMIANA, DORADZTWO**.
◆ **TWÓJ DOM**. Os. Centrum E 21. Tel. 643-76-60, 0501-406-227. www.twojdom.icenter.pl
◆ **KOMPLETNA OBSŁUGA** rynku nieruchomości, sprzedaż, zamiany, wynajem, obsługa kredytowa. Nieruchomości Firma Garret, Broniewskiego 1, DH Wanda Ip. (012) 642-59-10, 642-59-11.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisy - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUF FLORIAN” - **DALEW**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta. 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 623-72-19.
CHWILÓWKI (012) 422-14-52.
LOMBARD 0.5% DZIENNE (012) 656-03-53.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-18, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
◆ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. **Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B**, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
◆ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (główna siedziba od ul. Ujastek 41). Pon.-sob 7.00-19.00. 0607-238-999.
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL. Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
◆ **AUTOCENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sb., 8-18).
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
◆ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. 644-88-44.
◆ **EURO-GAZ**. Produkcja, regeneracja, montaż. Przewody: wspomaganie, klimatyzacji i hydrauliki. Dorabianie nietypowych i inne. 0880-617-529, 649-66-35.

KWIACIARNIA

◆ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

PREZENTY, UPOMINKI

◆ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 4 A, I p.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **A. AUTOSKUP**. (012)640-82-10.
◆ **A. KSIĘGOWOŚĆ** poprowadzę, tanio. 0507-798-973.
◆ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
◆ **ATRAKCYJNE**, dwupokojowe sprzedamy. (012)642-52-35.
◆ **AUTOKLIMATYZACJA**, Okulickiego 69. (012)648-00-30.
◆ **DACHY** tanio. 0888-972-333.
◆ **DO** wynajęcia 40 m², umeblowane, os. Spółdzielcze. 012/641-45-41.
◆ **DWUPOKOJOWE**, Huta, wynajmiej właściciel. 012/649-26-72, 0502-489-420.
◆ **DZIAŁKĘ** ładną na „Zakolu Wisły” kupię. (012)653-23-02, 0502-442-747.
◆ **FLIZOWANIE**, hydraulika, remonty. (012)645-41-64, 0608-640-327.
◆ **FLIZOWANIE**, malowanie, tapetowanie. (012)649-19-47.
◆ **GARAŻ** do wynajęcia przy ulicy Bulwarowej. (012)643-17-09.
◆ **GARAŻ** w os. Albertyńskim, przyjmę Tico, motocykl. (012)647-10-38, 0602-241-088.
◆ **GARSONIERĘ** tanio wynajmiemy. (012)642-52-36.
◆ **KIOSK** z lokalizacją sprzedam. (012)649-60-41, 0607-520-062.
◆ **KUCHNIE**, meble na wymiar, ul. Szybka 37. (012)681-37-44.
◆ **KUPIĘ** działkę albo dom do remontu, przy drodze asfaltowej. 0503-100-123.
◆ **KUPIĘ** działkę pracowniczą z altaną w Hucie. (012)647-67-44.
◆ **KUPIĘ** mieszkanie 2-pokojowe do 75 000 zł. 0692-19-86-86.
◆ **ŁODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
◆ **ŁUCZANOWICE**, sprzedam. 10 a, pozwolenie na budowę. (012)644-80-85, 387-16-04.
◆ **MATEMATYKA**, fizyka. (012)644-91-41, 0604-292-724.
◆ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012)648-48-32, 0888-225-158.
◆ **ODDAM** gruz bezpłatnie. 0609-823-389.
◆ **POSZUKUJĘ** garażu do wynajęcia. 0502-868-528.
◆ **PRACA** w ubezpieczeniach. (012)649-83-83.
◆ **PRZYJMĘ** fryzjera (damsko-męski), kosmetyczkę. 0503-981-594.
◆ **PUDLE** Toy, czarne, 4-miesięczne. (012)643-24-19.
◆ **REMONTY**: kompleksowe, aranżacja wnętrz. (012)645-99-59, 0601-447-181.
◆ **SPRZEDAM** działkę 4 a, pracowniczą, rekreacyjną, Balice. (012)643-58-33, 0606-38-56-78.
◆ **SPRZEDAM** kiosk. 0696-367-607.
◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.

◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
◆ **TANIE** linie lotnicze. (012)644-13-66.
◆ **WYNAJMĘ** operatywnym pawilon 35 m². 0600-462-497 lub (012)643-29-06 po 20.00.
◆ **WYNAJMĘ** pokój osobie niepalącej. (012)654-41-50, 0604-854-993.
◆ **WYNAJMĘ** 2-pokojowe w Nowej Hucie. (012)647-39-36 po 19.00 lub 0888-554-517.
◆ **WYPOŻYCZALNIA** naczyń. 0608-187-971.
◆ **ZAGĘSZCZARKI**. (012)425-83-65.

◆ **ZAMIENIĘ** garsonierę kwaterekową na mieszkanie własnościowe za dopłatą. 0508-125-213, (012)425-73-48.
◆ **ZAMIENIĘ** garsonierę na mieszkanie 2-, 3-pokojowe (może być zadłużone). 0508-125-213, (012)425-73-48.
◆ **ZAMIENIĘ** pilnie 3-pokojowe mieszkanie (wyremontowane), 67

m², kwaterekowe (zadłużone), os. Sportowe, na mniejsze. 0607-642-337, 0609-489-030.
◆ **ŻALUZJE**, roletki. (012)685-00-68.

KOREPETYCJE NIEMIECKI POZIOM OD PODSTAWÓWKI DO STUDIÓW
0509-294-854, 647-08-41

Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do 250 tysięcy mieszkańców Nowej Huty?

TO PROSTE!

ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!

Biurowisko ogłoszeń - redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).
Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-16.00.

RESTAURACJA „U MANIUSIA”
TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA



Organizuje: • przyjęcia weselne
• bankiety okolicznościowe, i obsługuje wycieczki
Nowa Huta, ul. Śliwkowa (niedaleko ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80

AUTO KOMIS
„AUTO ZDZICH”

SKUP • SPRZEDAŻ • ZAMIANA

Peugeot 405 GL 1.4	1994	13 600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz	1992	12 800 zł
Opel Kadett 1.3	1986	6 200 zł
Nissan 200 SX	1990	16 500 zł
Polonez GLE	1995	5 900 zł

KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ

parking
gieldy samochodowej HTS

Tel./fax (012) 647-92-08

Tel. kom. 0502-63-65-72

PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY

GRUPA SERWISOWA WOKÓŁ HUT

Od dawna mówi się o stworzeniu tzw. grupy serwisowej wokół czterech połączonych hut kiedyś Polskich Hut Stali, dziś ISPAT Polska Stal. Chodzi tu o spółki i serwisy hutnicze, powstałe na bazie dawnych służb technicznych i energetycznych, „pomocnicze” wobec hutniczej produkcji. Ostatnio w „Stali”, tygodniku wydawanym przez koncern ISPAT Polska Stal, ukazał się artykuł „Budowanie Grupy Serwisowej”, przynoszący kilka nowych informacji na ten temat.

Już w czerwcu 2003 roku, decyzją zarządu Polskich Hut Stali S.A. stworzona została spółka z o.o. pod nazwą „Grupa Serwisowa”. Powstała ona na bazie istniejącej, ale nie działającej spółki HK Long. Koncepcja zakładała podwyższenie kapitału spółki HK Long udziałami i akcjami 12 spółek serwisowych działających w czterech hutach: pięciu, przy Hucie Katowice, pięciu przy Hucie im. T. Sendzimira oraz po jednej w Hucie Cedler i Hucie Florian. Do HK Long od razu wniesiono jednak jedynie udziały jednej spółki – HK Stal-Service (sp. z o.o.) będącej w całości własnością Grupy Kapitałowo-Inwestycyjnej S.A. Wniesienie udziałów i akcji pozostałych spółek wymagało zgody Zarządu i Rady Nadzorczej PHS S.A., a przede wszystkim właściciela PHS, czyli Skarbu Państwa. Ministerstwo Skarbu Państwa, w związku z trwającym procesem prywatyzacji, nie wyraziło na to zgody.

Jeszcze w sierpniu ub. roku została podpisana umowa między PHS a Grupą Serwisową, na mocy której

Grupa przejęła nadzór właścicielski nad 11 spółkami serwisowymi. W czerwcu br. decyzja o wniesieniu aportem udziałów i akcji 11 spółek serwisowych została podtrzymana przez Zarząd ISPAT Polska Stal S.A. Dokonano już ich wyceny. Poszerzono również zakres działań Grupy Serwisowej, z uwzględnieniem dotychczasowych rodzajów działalności serwisów.

Ponieważ – zgodnie z zapisem Pakietu Socjalnego – wszelkie zmiany własnościowe w spółkach będących 100-proc. własnością IPS wymagają uzgodnień ze związkami zawodowymi, informacja o zamiarze wniesienia udziałów spółek do Grupy Serwisowej została na razie skierowana do związków.

Grupa Serwisowa ma uczestniczyć we wszystkich pracach remontowych prowadzonych w oddziałach koncernu. Jednak o ostatecznej strukturze Grupy Serwisowej będzie można mówić dopiero, gdy zapadną ostateczne decyzje dotyczące funkcjonowania służb technicznych w ISPAT Polska Stal S.A.

Możliwości i słabości

PRACA NA ZACHODZIE, NIE TYLKO NA WAKACJE

Od 1 maja otworzyły się przed Polakami zachodnie rynki pracy. Wielu wyjechało w pierwszych dniach po akcesji do Unii Europejskiej, inni jeszcze się zastanawiają nad podjęciem takiej decyzji. Świadomość swoich silnych i słabych stron na pewno pomoże decyzyjnie na „tak” bądź na „nie” podjąć.

Przed wyjazdem niewątpliwie dobrze jest ocenić swoją znajomość języka kraju, w którym mamy zamiar ubiegać się o pracę. Problemy z komunikowaniem się w językach obcych są jednym z głównych problemów Polaków. Nie zawsze to wynika z braku znajomości języka. Po prostu bardzo często Polacy, znający nawet podstawy języka, boją się odezwać w obawie przed popełnieniem błędów. I tak, gdy Anglik znający 500 polskich słów uzna, że jest świetny, to Polak – znający tyle samo słów angielskich uzna, że jest za słaby. Warto sobie jednak uświadomić, że zagraniczny pracodawca wymaga zazwyczaj umiejętności komunikowania się w języku swojego kraju, a nie supergramatycznej poprawności.

Przygotowując się do wyjazdu, dobrze jest poznać choć trochę mentalność mieszkańców i kulturę kraju, do którego chcemy wyjechać. Warto takich porad poszukać nie tylko w przewodnikach turystycznych, ale także na stronach internetowych biur zatrudnienia.

Co należy wiedzieć o obyczajach danego kraju, wyjeżdżając do pracy w Unii?

Np. to, że w przypadku „proponowania bycia po imieniu” warto we wszystkich krajach przyjąć zasadę, iż nie proponujemy tego pierwszego, ale gdy ktoś nam to zaproponuje – natychmiast się zgadzamy. Gdy w Austrii powiemy do kogoś „drogi panie Hans”, może to być uznane za zbyt dużą poufałość, gdyż raczej należy powiedzieć „drogi panie Schmidt”.

W Niemczech, Austrii i Skandynawii szczególnie ceniona jest punktualność. To, co u nas zdarza się powszechnie, czyli kilkuminutowe spóźnienia, tam może budzić negatywne odczucia. Z kolei w Grecji, Włoszech, Hiszpanii i Portugalii to Polacy muszą uzbroić się w cierpliwość i tolerancję dla kilkunastominutowych opóźnień. W krajach skandynawskich, Wielkiej Brytanii, Szwajcarii, Niemczech i Austrii ceni się przygotowanie do rozmów, dopięcie na przysłowiowy ostatni guzik wszystkich szczegółów, jakoś i kontrolę. Należy o to zadbać, by nie zostać ocenionym jako stereotypowy mieszkaniec krajów Europy Wschodniej, które nie dbają o jakość.

Jeśli w Skandynawii okażesz tolerancję dla łapownictwa, zanieczyszczenia środowiska, łamania przepisów drogowych i oszukiwania w interesach – stracisz wiarygodność. W tej części Europy warto zwrócić uwagę na równouprawnienie kobiet i mężczyzn: okazuj kobiecie szacunek, ale nie z powodu jej płci, lecz np. pozycji zawodowej i wiedzy. Tu wszyscy są równi. Nie okazuj więc zniecierpliwienia, gdy prezes konsultuje się np. z sekretarką albo gdy menedżer jest krytykowany przez stażystę.

Z kolei w Grecji, we Włoszech, w Portugalii i Hiszpanii często pozycja mężczyzny jest mocniejsza, szczególnie w tradycyjnych regionach i firmach. Jeśli więc jesteś kobietą szefem, mężczyzną krytykuj raczej ostrożnie.

W tych krajach, a także w Niemczech, Austrii, Wielkiej Brytanii szef to szef. Jeśli jest to twoja pierwsza zagraniczna praca, okaż szacunek ekspertom i menedżerom. Nie krytykuj swojego przełożonego już od pierwszego dnia, nie zabieraj głosu na zebraniu pierwszym.

Warto uważnie spojrzeć także na zwyczaje kulinarne. W niektórych krajach nie zawsze wskazane jest łączenie jakichś potraw ze sobą albo nie wypada ich jeść w danym momencie. Umiar w degustacji jest zawsze wskazany. Degustuj powoli, ale raczej nie domawiaj – by nie urazić gospodarza.

Tutaj warto zwracać uwagę na dowcipy. Raczej należy zachować ostrożność. Przygotuj je na wszelki wypadek... spotkań towarzyskich, ale takie, by nie uraziły nikogo: nic o jedzeniu, piciu, blondynkach, szefie, pracy etc... Lepiej coś o zwierzętach, szkole, studentach...

PS Po 1 maja swoje rynki pracy dla Polaków otworzyły (ograniczając zarazem dostęp do świadczeń socjalnych) Irlandia, Szwecja i Wielka Brytania. Bardzo wielu Polaków zdecydowało się wyjechać w poszukiwaniu pracy do Wielkiej Brytanii. Według danych jednej z największych na Wyspach organizacji polonijnych – Zjednoczenia Polskiego – z zamiarem znalezienia pracy pojechało do Wielkiej Brytanii niemal 15 tys. rodaków. Z tego 8 tys. już wróciło z powrotem. Zanim podejmimy decyzję wyjazdu za pracę na Wyspy warto zadzwonić pod numer 0800-133-229, numer bezpłatnej infolinii, która została uruchomiona przez stronę brytyjską. Pod tym numerem można zasięgnąć wszystkich przydatnych przed wyjazdem do Anglii informacji.

NSZZ Prac. HTS S.A., Zakład Stalownia i Związkowe Biuro

Turystyczne „UNI HUT” S.A. zapraszają na

WCZASY W GRECJI

Termin wyjazdu: 23.08. – 08.09.2004. KOKINO NERO – mała nadmorska osada położona w regionie turystycznym Tesalia, pełna romantycznych zakątków, odludnych zatoczek i żwirowych plaż. Jest to wymarzone miejsce dla turystów spragnionych spokojnego wypoczynku wśród bujnej zieleni nad ciepłym morzem. Klimat miejscowości umożliwia pełny wypoczynek. Są tu sklepy spożywcze, tawerny, kafejki i dyskoteka.

Zakwaterowanie – apartamenty 2-, 3-osob. położone wśród drzew w zabudowie pawilonowej. Ogrodzone, oddalone od plaży ok. 200 m. Są to apartamenty z 1 sypialnią z dwoma łózkami (ponieważ 1 łóżko jest szerokie – może być użytkowane przez 2 osoby), z aneksem kuchennym wyposażonym w lodówkę, kuchenkę gazową lub elektryczną i podstawowe naczynia kuchenne i z łazienką.

Wyżywienie – we własnym zakresie; możliwość wykupienia śniadań i obiadokolacji w cenie ok. 7 EUR dziennie od osoby. Cena: 450 zł + 100 EUR. razem ok. 920 zł. Dzieci

do lat 12 jako 3 osoba w apart. 350 zł + 50 EUR. razem ok. 575 zł. Osoby powyżej 12 lat jako 3. osoba w apart. 450 zł + 50 EUR. razem ok. 675 zł. Cena obejmuje 14 noclegów w apartamentach, przejazd autokarem z klimatyzacją, cafe barem, wideo, toaletą i odchylanymi siedzeniami, rezydent w Grecji, wiza jugosłowiańska, ubezpieczenie KL + NW + bagaż, 7 proc. podatku VAT w kwocie w zł.

Na miejscu możliwość skorzystania z wycieczek fakultatywnych:

Ateny	25 EUR
Wieczór grecki	15 EUR
Meteory	18 EUR
Delfy	23 EUR
Skiathos	25 EUR
Saloniki + Waterland	15 EUR
Olimp + Dion	10 EUR
Dzieci do lat 6 gratis, od 6 do 12 lat płać 50 proc.	

Biuro Turystyczne UNIHUT S.A. zaprasza w godz. 9–15 Centrum Adm. HTS bud. S, klatka D, pok. 125 A, telefon wew: 41-22 lub 644-68-16.

LATO CZEKA NA KOLONII W OSIŃCU

Już od dwóch tygodni najmłodsi wypoczywają na pierwszych turnusach kolonijnych. I choć pogoda nie zawsze sprzyja, to wolny czas spędzany w gronie rówieśników nie pozwala na nudę. Jednocześnie spora część dzieci i młodzieży pozostała w mieście. Dla nich mamy ważną informację: pozostały jeszcze ostatnie wolne miejsca na kolonii. z jazdą

konną w Osińcu, przygotowanej przez Związkowe Biuro Turystyczne „UNI HUT”. Można jeszcze skorzystać...

Jest to specjalistyczny obóz z jazdą konną – Gniezno-Osiniec. Uczestnicy zakwaterowani są w ośrodku z basenem, kortami tenisowymi i oczywiście stadniną koni.

Biuro Turystyczne Unihut prowa-

dzi również sprzedaż i rezerwację biletów autokarowych do Wielkiej Brytanii, Francji i Hiszpanii.

Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. od 9 do 15. Centrum Administracyjne HTS bud. „S” kl. D, pok. 125 A. Tel wewn. HTS 41-22 lub bezpośredni 644-68-16.

Najtaniej w hutniczej stacji

NOTOWANIA BENZYNOWE

Ostatni tydzień upłynął na stacjach benzynowych pod znakiem wahań cenowych. Na jednych stacjach można było zaobserwować wzrost cen, na innych – przeciwnie – obniżkę. Na stacji benzynowej Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego

S.A. położonej wewnątrz krakowskiej huty cena benzyny od ubiegłego tygodnia nie zmieniła się: za litr zapłacimy 3,82 zł. Ostatnio, o 4 grosze zdrożał olej napędowy – kosztuje dziś 3,13 zł za litr. Zapraszamy!

Tradycyjnie, jak co roku o tej porze gościśmy w naszej redakcji praktykantów, uczniów III LO im. Jana Kochanowskiego z os. Wysokiego. W tym liceum jest klasa o profilu dziennikarskim i młodzież poznaje podstawy warsztatu dziennikarskiego. Dajemy jej szansę debiutu dziennikarskiego. W tym wydaniu Głosu Młodych zamieszczamy teksty Damiana Błaszkwiewicza, który próbuje znaleźć odpowiedź na pytanie dlaczego boimy się przejść przez osiedla? K. Gach pisze o smutnej rzeczywistości ludzi starszych, którym powinien należeć się nie tylko szacunek. Linda Pakosz ukazuje dobry przykład szkoły integracyjnej, czyli XXX LO im. Św. Brata Alberta. Natomiast Ewelina Biała zastanawia się, czy projekt budowy supermarketu w os. Boh. Września jest na pewno super, i dochodzi do wniosku, wspólnie z mieszkańcami, że chyba jednak nie.

(SP)

JESIEŃ ŻYCIA

– Wstaję rano i myślę, na co mam wydać pieniądze. Co dzień nowe wydatki związane z lekarzami, bo przecież dobrze leczyć można się tylko za pieniądze, i lekami, które są coraz droższe. Rzadko myślę o kupnie nowej spódnicy czy żakietu... a częściej liczę dni do „dziesiątego” – opowiada pani Janina z os. Niepodległości.

– Jestem po zawale serca i mózgu, po operacji zaćmy, niedawno złamałam nogę w udzie i muszę chodzić o kuli – stwierdza była nauczycielka historii z os. Teatralnego.

A to tylko niektóre problemy kłębiące się w głowach emerytów. Codzienne wydatki na pieczywo i „coś do chleba” osiągają wartość 10 złotych, a więc około 300 złotych miesięcznie, co przy emeryturze o wartości 800 złotych czy rencie 500 złotych jest ogromnym wydatkiem. A reszta musi wystarczyć na opłaty i leki!

– W młodości dużo podróżowałam, pozwałała mi na to dobra praca moja i mojego męża. Teraz już nie pracuję, mój mąż zmarł 2 lata temu, córka skończyła studia ekonomiczne i nie ma pracy. Zatem z mojej – choć nie najmniejszej – emerytury muszę utrzymać 2 osoby. Jest nam bardzo trudno, ale staramy się brać z życia garściami. – wyznaje mieszkanka os. Zgody.

Często się zdarza, że są oni świadkami historii, ludźmi którzy kształtowali obecną Polskę.

Broniłem w 1981 roku Huty im. Tadeusza Sendzimira własnym ciałem. Po tylu latach zastanawiam się, czy było warto narażać się, patrząc dziś na upadek i sprzedaż zakładu – mówi pan Jan, uczestnik wielu manifestacji mających na celu obronę miejsc pracy i walkę o polskość.

Ówczesni emeryci uczestniczyli w powstawaniu Nowej Huty. Oglądali wylaniające się z pustkowi bloki, sadzone w parkach drzewa, budowane place zabaw... i są nierozdzielnie związani z tą dzielnicą, ale też jako obserwatorzy widzą przemiany ją druzgocące. Pan Kazimierz wyznaje: – To nie jest już ta sama Nowa Huta jaką pamiętam. Wszędzie było kolorowo – zapach farby z świeżo pomalowanych bloków unosił się w powietrzu, mieszając się z zapachem nowości, aż chciało się żyć! Ludzie się cieszyli, że miasto się rozwija. A teraz? Kompletna ruina. I narosło tych chuliganów co niemiarą, nawet do sklepu po zmiętych boję się wyjść.

A więc ludzie starsi to świadkowie przemian politycznych i społecznych w kraju, którzy w cierpieniach i mękach budowali nowy ustrój. Należy im się, choćby za to, szacunek. Zatem nie zapominajmy o takich błahostkach jak na przykład ustąpienie miejsca w tramwaju, pomoc w noszeniu zakupów..., bo każdego czeka ten czas zwany jesienią życia.

K. GACH

Nauka w parze z rehabilitacją

SZKOŁA INTEGRACYJNA

XXX LO im. św. Brata Alberta jest jednym z nielicznych krakowskich liceów, w których utworzono tzw. klasy integracyjne. Uczęszczać do nich może zarówno młodzież niepełnosprawna, jak i w pełni zdrowa.

Klasy integracyjne powstały dwa lata temu. Było to możliwe dzięki korzystnemu położeniu szkoły, sprzyjającej architekturze i doświadczeniu nauczycieli w pracy z dziećmi o różnych schorzeniach. Wszystkie lekcje odbywają się na parterze, co stanowi ułatwienie dla uczniów poruszających się o kulach bądź na wózkach inwalidzkich. Szkoła wyposażona jest w pracownię komputerową z dostępem do Internetu oraz salę rehabilitacyjną. Dwa razy w tygodniu odbywają się tam specjalistyczne ćwiczenia przygotowane dla każdego indywidualnie. Uczniowie mają zapewnioną pomoc wykwalifikowanego rehabilitanta, a także socjoterapeuty i psychologa.

Młodzież przyswaja wiedzę teoretyczną. Ponadto uczy się żyć w grupie, w której spotykają się zarówno osoby całkowicie sprawne, jak i te o różnym stopniu niepełnosprawności.

– Jest to bardzo trudne, bo czasami ciężko jest człowiekowi dojrzeć, że ktoś potrzebuje więcej pomocy – powiedziała wicedyrektor szkoły, pani Anna Gąsiorek. – Licealiści jednak radzą sobie dobrze. W klasie panuje pogodna atmosfera, wszyscy są tolerancyjni i pomocni.

Szkolna stołówka mieści się na pierwszym

piętrze, ale uczniowie niepełnosprawni ruchowo mogą zjeść obiad w znajdującej się na parterze kuchni wewnętrznej. Ze względu na nich przebudowano też łazienki oraz zbudowano podjazd do szkoły. Stanowi to ogromne ułatwienie dla Marianny, Doroty i Nigeryjczyka Bawera – uczniów poruszających się na wózkach inwalidzkich. Podjazd zafundowany został niedawno, przez Radę Dzielnicy XIV, ale za wszystkie inne udogodnienia szkoła musi płacić sama. Oferuje m.in. darmowe ksero dla uczniów, którzy mają problemy z prowadzeniem notatek. Organizowane są także wycieczki integracyjne oraz wyjazdy liderów, czyli reprezentantów klas z najwyższą średnią ocen.

Jedną z takich osób jest właśnie Marianna, uczennica klasy Ia. Ci, którzy mają trudności w nauce, mogą liczyć na rewalidację, czyli dodatkową pomoc dydaktyczną ze strony nauczycieli. Szkolna oferta obejmuje także możliwość uzyskania prawa jazdy przez osoby niepełnosprawne. Utworzenie klas integracyjnych było trafnym pomysłem. Należy mieć nadzieję, że inne szkoły średnie pójdą w ślad XXX Liceum Ogólnokształcącego.

LINDA PAKOSZ

CZY NA PEWNO SUPER?

Kilka miesięcy temu mieszkańcy osiedla Bohaterów Września dowiedzieli się, że niecałe sto metrów od ich bloków ma powstać hipermarket. To kolejny chybyiony pomysł dotyczący zagospodarowania terenów zielonych otaczających osiedle. Poprzednio proponowano wybudować tam stację benzynową. Projekt spotkał się z wyraźną niechęcią mieszkańców, czemu trudno się dziwić. „Przecież to jedyne miejsce, w którym nasze dzieci mogą wybiegać się do woli!” zauważa jedna z mieszanek osiedla. I rzeczywiście, alejki pełne są rozbrykanych dzieciaków, którym w razie budowy sklepu zostałyby do zabawy niewielkie betonowe placiki. „Nie mamy nic przeciwko zagospodarowaniu tego terenu” wypowiada się starszy mieszkaniec osiedla, „ale można to zrobić w bardziej sensowny sposób!”. Ludzie proponują plac zabaw, chcą, by powstało w tym miejscu coś przydatnego, pożytecznego. W pobliżu znajdują się przecież cztery większe sklepy, hipermarket nie jest już potrzebny. Ewentualne sąsiedztwo hipermarketu zagraża istnieniu małych działalności gospodarczych, nie więc dziwnego, że pracownikom pobliskich sklepów nie odpowiada takie rozwiązanie. Zdają sobie sprawę, że powstaną stanowiska pracy dla większej liczby osób, ale młoda ekspedientka zapytała: „Dlaczego naszym kosztem?”. Mieszkańcy osiedla sugerują, aby hipermarket powstał na obrzeżach miasta, a nie w centrum. „Do najbliższego hipermarketu można dojść spacerkiem” mówi napotkana kobieta mieszkanka osiedla. Mieszkańcy zwracają też uwagę na inne niedogodności

związane z budową sklepu: nieustanny hałas, ruch, zanieczyszczenie powietrza związane z rozbudową parkingu, a nawet problem z wyprawianiem na spacer czworonogów. „Przecież nie będę z nim chodzić do hipermarketu!”, śmieje się napotkana nastolatka. W sporadycz-



nych przypadkach napotkali ludzie dostrzegali dobrą stronę projektu. „Będzie blisko”. Jednak były to osoby mieszkające w sąsiednich osiedlach, które zresztą dodawały po chwili, że same nie chciałyby mieć z okna widoku na hipermarket. Obecnie mieszkańcy osiedla nie wiedzą, czy ich interwencja coś dała. Wystali bowiem petycję, sprawą interesowała się telewizja. Często spotykałam się ze zdaniem „przecież i tak o nic nas nie pytają”. W głosie tych ludzi wyczuć mogłam nutkę rezygnacji i oburzenia. Nie mają przecież pewności, czy jutro nie obudzi ich huk buldożerów...

EWELINA BIAŁA

Dlaczego boimy się przejść przez osiedle?

PROBLEM BLOKERSÓW

Rozboje na przystankach, wymuszenia, często z użyciem niebezpiecznych przedmiotów, kradzieże kieszonkowe, pobicia. Możliwość stania się ofiarą jednego z tych przestępstw powoduje, że boimy się wracać do domu z pracy, ze szkoły, z zakupów, a nawet wyjść z psem na spacer. To, co niegdyś było patologią, dzisiaj staje się normą. Statystyki policyjne wskazują jasno na nasilanie się tych zjawisk z każdym rokiem. Niestety, wśród krakowskich dzielnic w czołówce pod tym względem jest Nowa Huta. Dlaczego „normalni” ludzie boją się przejść przez nowohuckie osiedla?

Bezradność policji, zbyt łagodne zapisy w kodeksie karnym dotyczące tych przestępstw czy też obojętność społeczności na krzywdę innych. Takie odpowiedzi padają najczęściej. Jednak hamowanie bandytyzmu to jedno, ważniejsze jest znalezienie jego przyczyn. Nie od dziś wiadomo, że sprawcami większości tych przestępstw są osoby niepełnoletnie, a wiek wkraczających na ścieżkę bezprawia stale się obniża. Już nawet 13-, 14-latkowie dopuszczają się wymuszeń czy drobnych kradzieży. Jednak nie jest to tylko вина rodziców, którzy nie potrafią dobrze wychować swoich dzieci i poświęcają im za mało czasu. Dzieci są wychowywane również przez otoczenie, w którym żyją, przez osiedle. To właśnie ono demoralizuje dzieci, wypacza ich system wartości, sprowadza na złą drogę, z której nie łatwo zejść, a która prowadzi do zmartowania całego życia. Dlaczego osiedle ma taki negatywny wpływ na młodego człowieka? Bo na osiedlu panuje nuda. To ona powoduje, że młodzież poszukująca wrażeń i nowych rozrywek sięga po papierosy, wódkę, a wreszcie narkotyki. Gdy na używki zaczyna brakować pieniędzy, zaczyna się problem. Jednak nastolatkom są już w tym momencie na tyle zdegenerowani, że nie stanowi dla nich już żadnego problemu bezprawne zdobywanie pieniędzy. Konsekwencje wszyscy dobrze znamy.

Jeszcze dwadzieścia lat temu do zabawy dzieciom wystarczały skrawki łąki, trzepak czy huśtawka. Dzisiaj, w dobie komputerów i elektro-

nicznych rozrywek, to już stanowi za mało. O ile dzieci można jeszcze zadowolić zdezelowanymi placami zabaw, o tyle już młodzież potrzebuje czegoś więcej. Problem w tym, że nie ma „czegoś więcej”. Brakuje boisk sportowych, SKS-ów w szkołach, a domy kultury zupełnie nie spełniają powierzonej im roli. Młodzież nie ma miejsc, gdzie mogłaby spędzać wolny czas. Stara się więc organizować go sobie sama. Wychodzi przed blok, siada na ławce, zapala „skręta” i właśnie w ten „ambitny” sposób spędza dzień za dniem. Towarzystwo to z czasem rozszerza się i przeraża coraz to większą grupę młodzieży, obok której aż strach przejść. Czy jest na to rada?

Rozwiązanie problemu „błokersów”, bo tak nazywamy ogolonych na łyso, noszących szerokie, szeleszczące spodnie młodych ludzi, nie jest na pewno proste. Władze Krakowa powinny raczej zastanowić się nie jak zwalczać to zjawisko, ale jak nie dopuszczać do jego rozwoju poprzez organizowanie dla młodzieży większej liczby miejsc, gdzie każdy będzie mógł bawić się, uprawiać sport czy też rozwijać się intelektualnie wraz ze swoimi rówieśnikami. Daleko idąca prewencja jest zawsze najlepszą metodą. Nowohuckie osiedla muszą być miejscem, po którym można przechadzać się bezpiecznie.

DAMIAN BŁASZKIEWICZ

Kolumnę przygotował Sławomir Pietrzyk

CZY NA TAKĄ ŚWIETLICĘ CZEKA ARTEK?

W roku 2003 zlikwidowano Dom Dziecka nr 6 w os. Górali 19. Obiekt stoi do teraz, praktycznie nie wykorzystany. Niszczeje. Przez kilka miesięcy, od jesieni ub. roku do lipca tego roku w części parterowej budynku była tutaj jadłodajnia z Punktem Wydawania Posiłków dla ubogich, która przestała istnieć w momencie uruchomienia (8 lipca) kuchni dla ubogich w os. Krakowiaków 2.

Mieszkający w pobliżu z niepokojem oczekują na decyzję władz miasta dotyczącą przeznaczenia tego budynku. Dementujemy krążące plotki m.in. o tym, że ma tam być dom dla narkomanów.

Jak nas poinformowała rzeczniczka prasowa Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej p. Marta Chechelska w tym obiekcie powstanie placówka wsparcia dziennego dla dzieci. W zajęciach proponowanych przez świetlicę uczestniczyć będzie mogło co najmniej 80 dzieci.

W tym samym obiekcie funkcjonować będą również warsztaty terapii zajęciowej, które zostaną przeniesione z Domu Pomocy Społecznej w os. Hutniczym 5. Pozwoli to na zwiększenie o 15 miejsc dla oczekujących na umieszczenie w innym domu pomocy społecznej. W warsztatach terapii zajęciowej uczestniczyć będzie 40 osób.

Na podstawie art. 25 ust. 4 z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (Dz. U. z 2004 r. poz. 593, z późn. zmianami) Prezydent Miasta Krakowa ogłosił konkurs na prowadzenie w lokalu na os. Górali 19 w Krakowie, w okresie od 1 sierpnia 2004 r. do 31 grudnia 2008 r., specjalistycznej placówki opiekuńczo-wychowawczej wsparcia dziennego. Termin pierwszego posiedzenia zespołu opiniującego oferty wyznaczono na 15 lipca br. Na zlecenie realizacji tego zadania MOPS posiada w roku 2004 środki w wysokości 92 tys. zł.

MOPS przeprowadził analizę rozmieszczenia placówek opiekuńczo-wychowawczych wsparcia dziennego, która wykazała, że największe potrzeby w zakresie tworzenia placówek tego typu występują w Nowej Hucie. Aktualnie istnieją tutaj dwie takie placówki, które dysponują 70 miejscami dla swoich wychowanków. Pewną alternatywą dla dzieci i młodzieży jest możliwość korzystania ze świetlic przyparafialnych czy też świetlic szkolnych. Jest ich jednak za mało. Na terenie Nowej Huty w szkołach podstawowych i gimnazjach uczy się 17 tys. 218 dzieci. Będzie to już 20. placówka tego typu w Krakowie. W 19 funkcjonujących obecnie, jest miejsce dla 1400 dzieci i młodzieży. Placówki tego rodzaju czynne są przez cały rok, we wszystkie dni robocze, co najmniej 4 godziny dziennie. Zapewniają dzieciom posiłek. A prócz możliwości skorzystania ze zorganizowanych spędzenia wolnego



Na zdjęciu przed budynkiem po byłej placówce opiekuńczo-wychowawczej, Domem Dziecka nr 6 w os. Górali 19, miejscowi chłopcy ze swoimi marzeniami.

czasu takich jak: gry i zabawy świetlicowe, zajęcia sportowe, zabawy plenerowe, dzieci i młodzież mogą rozwijać swoje zainteresowania, uczestnicząc w warsztatach (plastyczne, muzyczne) i w kołach zainteresowań (literackie, przedmiotów ścisłych itp.). W każdej z takich placówek dzieci mają możliwość skorzystania z pomocy pedagoga i psychologa. To wszystko jest nieodpłatne. W czasie wakacji ta oferta poszerzana bywa o organizowanie wycieczek poza miasto – informuje pani rzeczniczka.

ALE FAJNIE!

W niedzielne popołudnie, 11 lipca robię zdjęcie budynku, w którym ma być już 1 sierpnia otwarta świetlica. Jadący na rowerze chłopak odpytuje mnie – co tutaj będzie? Gdy usłyszał, że świetlica dla takich dzieci jak on, skrzyknął kumpli.

– Chłopaki tu ma być świetlica dla nas!

Kumple na rowerach zjawili się nagle. A co powiedzieli?

– Tak, jest bardzo potrzebna. Chcielibyśmy, żeby w niej można było zagrać w ping-ponga, szachy, żeby były gry planszowe no i sala gimnastyczna, siłownia... Nie mamy co robić. Nie wyjeżdżamy na wakacje. Rodzina nie ma pieniędzy. A my za mało „hajsu” mamy, żeby iść choćby na basen. Siedzimy za budynkiem, no albo jeździmy na rowerach. Do dwudziestu by nas tu przyszło. Dziewczyny też by tu chodziły. Nawet dziesięciolatki by chodziły – przekonują mnie Artek, Jasiu, Franek, Tomek i Arek, chłopcy w wieku od 12 do 16 lat.

– No niech by była ta świetlica, albo tutaj albo tam wskazując na pobliskie Przedszkole nr 68 (os. Górali 18), które już w tym roku nie będzie czynne, bo zostało przeniesione do Szkoły Podstawowej nr 81. – informuje mnie uczeń tej szkoły, najlepiej zorientowany w osiedlowych sprawach, rezolutny Artek. – Tam można zrobić boisko do piłki, dużą salę gimnastyczną, może nawet szkółkę karate. Była tam taka, ale chłopcy już tam nie trenują, bo cwi-

czą w szkole, do której uczęszczam – dodaje.

Wysłuchałam chłopięcych marzeń i zważyłam, czy o taką organizację ich wolnego czasu chodziło tym, którzy zamierzają im go zorganizować. Zgodnie z zapowiedziami 1 sierpnia świetlica zostanie otwarta. Pozostanie tylko pytanie, czy ktoś przed podjęciem decyzji o zorganizowaniu wolnego czasu młodym ludziom z tego czy pobliskich osiedli porozmawiał z nimi.

WYPOWIEDŹ SCEPTYKA

– Tak jak pani mówi, mają tutaj być też warsztaty terapii zajęciowej dla osób niepełnosprawnych. Takie połączenie to jak połączenie wody z ogniem. Taka integracja mija się z celem. Jedno z drugim się nie zgra. Niepełnosprawni dzieci na inwalidzkich wózkach i oni. Oni przecież nie będą beczynnie siedzieli, będzie głośna muzyka i nie zawsze kulturalne zachowanie. Chcąc zrobić dla nich to, o czym marzą, trzeba pół budynku przebudować. Ściany działowe wyburzyć. Tutaj kiedyś był Dom Małego Dziecka; są małe pokoiki i jadalnia. Jaki będzie koszt takiej przebudowy? Moim zdaniem za duży! Za takie pieniądze można wybudować nowy obiekt – mówi przysłuchujący się naszej rozmowie dorosły mężczyzna.

– Da pani „szluga”? – pyta mnie ubrany na biało młodzieniec, jedyny, który nie przyjechał tutaj rowerem. Pewno tym pytaniem zaszpanował kolegom, którzy jak mi się wydaje, naprawdę chcą mieć miejsce, gdzie bez pieniędzy mogliby spędzić czas w sposób taki, w jaki spędzają go ich bogatsi rówieśnicy. Pozostaje mi wierzyć w to, że nowa placówka „wsparcia dziennego” będzie się cieszyła dużym zainteresowaniem dzieci i młodzieży i co najmniej 80 dzieci będzie mogło od 1 sierpnia spędzać czas wolny zamiast na ławce przed blokiem w spełniającej ich marzenia świetlicy.

JANINA DZIURO

Fot. autorka

ZA PRACĘ NA RZECZ DZIELNICY

W poniedziałek, 12 lipca br. w siedzibie Rady Dzielnicy XVIII odbyło się nadzwyczajne posiedzenie Zarządu Dzielnicy z udziałem przewodniczących Komisji Rady, w trakcie którego dwaj radni: Jerzy Kłępa i Stanisław Maranda, otrzymali Brązowe Medale „Kraków 2000” „za wieloletnią ofiarną pracę na rzecz Dzielnicy XVIII”. Medale przyznane na wniosek przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józefa Krężółka wręczył przewodniczący Rady Miasta Krakowa dr inż. Paweł Pytko.

– Znam ich od lat. Zawsze byli tam, gdzie czekali na nich ludzie, gdzie pojawiały się problemy, które należało rozwiązać. Dzisiaj chcemy im za tę pracę na rzecz samorządu podziękować – mówił przewodniczący Paweł Pytko.

Jerzy Kłępa rozpoczął pracę w Radzie Dzielnicy w roku 1994. W latach 1994–1998 pełnił funkcję przewodniczącego Komisji Urbanistyki i Ochrony Środowiska, w latach 1998–2002 był przewodniczącym

która daje mi wiele satysfakcji jest doprowadzenie do użytku ścieżki rowerowej spod bramy głównej kombinatu do ul. Bulwarowej.

Stanisław Maranda z samorządem zetknął się już w roku 1992. Był wówczas członkiem Komisji Interwencyjnej Rady Miasta Krakowa. Do Rady Dzielnicy XVIII po raz pierwszy został wybrany w roku 1994. W II kadencji (1994–1998) pełnił funkcję zastępcy przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy.



Medal otrzymał Jerzy Kłępa...



... i Stanisław Maranda.

Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, w kadencji bieżącej jest przewodniczącym Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego.

– Praca w lokalnym samorządzie dała mi wiele satysfakcji – podkreśla Jerzy Kłępa. – Szczególnie zadowolony jestem z przywrócenia do życia nowohuckich ogródków jordanowskich i placów zabaw dla dzieci. Przed laty ogródkami opiekowały się poszczególne wydziały Huty im. Lenina. Po roku 1989 huta przestała się nimi zajmować i ogródki popadały w ruinę. Przez kolejne lata działania samorządu udało się uporządkować i odnowić 36 ogródków. Dzisiaj są tam już bezpieczne urządzenia zabawowe. To duża satysfakcja, gdy człowiek znów widzi bawiące się w nich dzieci. Drugą sprawą,

Tę samą funkcję pełnił również w obecnej kadencji Rady.

– Czym mogę się pochwalić? – zastanawia się Stanisław Maranda. – Myślę, że ważne było podjęcie przeze mnie problemu zagospodarowania nieuporządkowanych terenów zielonych między Szpitalem im. Żeromskiego a os. Centrum E. Dziś jest tam Park im. Żeromskiego. Jedno z ładniejszych miejsc w Nowej Hucie. Potwierdzają to zresztą sami mieszkańcy.

Zarówno radny Jerzy Kłępa, jak i wiceprzewodniczący Stanisław Maranda podkreślają, że realizacja tych projektów na pewno nie byłaby możliwa, gdyby nie dobra atmosfera współpracy panująca w całej Radzie Dzielnicy. – Każdy z nas zajmuje się określonym obszarem tematów, ale działamy wspólnie – podkreślają. (f)

DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE
Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biuro Rady Dzielnic: ul. Miśnieńska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – czwartek w godz. 15.00–16.00, – kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00–17.00.

Oficjalna strona internetowa:

www.dzielnica15.krakow.pl

Na os. Krakowiaków dla najbardziej potrzebujących

KUCHNIA ŚW. BRATA ALBERTA FUNKCJONUJE

8 lipca 2004 roku o godz. 12.30 rozpoczęła działalność kuchnia dla najbardziej potrzebujących na os. Krakowiaków 2. Uroczystego otwarcia dokonali: prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski, przewodniczący Rady Miasta Krakowa Paweł Pytko i Stanisław Zięba, przewodniczący Dzielnic Mistrzejowice, koordynator Porozumienia Dzielnic Nowohuckich. Poświęcenia krzyży i pomieszczeń kuchni dokonał Jego Ekscelencja ks. biskup Jan Skołodowski.



Od lewej: przew. DZ XVI I. Raś, przew. DZ XIV J. Woźniakiewicz, radny MK S. Rachwał, prezydent MK J. Majchrowski, ks. bp. J. Skołodowski, przew. DZ XV S. Zięba.

W związku z artykułem o otwarciu kuchni w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim” ograniczę się do tych spraw, które także zasługują na uwagę, a mianowicie:

Skąd kuchnia – skąd imię św. Brata Alberta dla tej kuchni? Trochę historii.

W marcu 2003 roku w Mistrzejowicach na spotkaniu zarządów wszystkich dzielnic Nowej Huty oraz radnych Miasta Krakowa z terenu Nowej Huty, przedstawiłem Panu Prezydentowi bardzo trudną sytuację materialną wielu mieszkańców Nowej Huty, proponując uruchomienie kuchni dla ubogich. Pan Prezydent podjął temat i powiedział wtenczas... do świąt wielkanocnych będzie lokal... I słowa dotrzymał. Koledzy przewodniczący dzielnic, których mam honor w tej sprawie reprezentować, wybrali lokal na os. Krakowiaków 2 (dawna restauracja Teatralna). I stało się. Od 8.07.2004 r. kuchnia gotuje i wydaje 500 posiłków

dziennie, a może wydawać dużo więcej.

Porozumienie Dzielnic Nowohuckich dobitnie pokazuje tutaj, dla jakich celów funkcjonuje.

Skąd nazwa i imię św. Brata Alberta dla tej kuchni? Niech mi wolno będzie przywołać rozmowę z ks. kardynałem Franciszkiem Macharskim. Stało się to 15 sierpnia 2000 roku w odpust w bazyli Mariackiej, kiedy to nieśmiało zapytałem, czy klomb trawiasty, który otacza pętlą tramwajowa w centrum Nowej Huty można by nazwać im. św. Brata Alberta, a może wybudować pomnik. Uzasadniałem to tym, iż święty ten za swojego życia przemierzał szlak z wózkiem jarzyn z pobliskich wiosek do Rynku krakowskiego i tam je rozdawał. Ks. Kardynał wysłuchał i w swojej wielkości i poczuciu dobra zapytał: Panie radny? A czy pan pomyślał, z czego byłby najbardziej zadowolony św. Brat Albert? I po chwili dokończył: Biednym trzeba kuchni a nie pomników...

I stało się. Kuchnia funkcjonuje a ks. biskup Jan Skołodowski, poświęcając krzyże i pomieszczenia, wypowiedział zdanie: Poświęcam kuchnię św. Brata Alberta.

Dziękuję kolegom Przewodniczącym za zaufanie i wsparcie mojego pomysłu. Bez Waszej dobrej współpracy prawdopodobnie pomysł ten pozostałby tylko pobożnym życzeniem.

Dziękuję pani dyrektor MOPS Józefie Grodeckiej i jej służbom za rzetelną i pełną poświęcenia realizację adaptacji i wyposażenia kuchni. Dziękuję ks. biskupowi Janowi Skłodowskiemu za poświęcenie kuchni i słowo do wszystkich, dziękuję Przewodniczącemu Rady i Radnym M. Krakowa. Składam szczególne podziękowania panu prezydentowi prof. Jackowi Majchrowskiemu za to, że cały czas wspierał tę inicjatywę. Aby ta inicjatywa nie pozostała tylko obowiązkiem MOPS-u, apeluję i proszę wszystkich, którzy mogą pomóc najbiedniejszym, o kierowanie darów na os. Krakowiaków 2. Dziękuję piekarni Awitex, która pierwsza odpowiedziała na apel. W dniu otwarcia właściciele wydali potrzebującym (za darmo) ponad 1000 bochenków chleba i innego pieczywa.

Bardzo dziękuję

Koordynator Porozumienia Dzielnic Nowohuckich
Stanisław Zięba
przewodniczący Dzielnic Mistrzejowice

XXII SESJA RADY DZIELNICY MISTRZEJOWICE

W dniu 08 lipca br. odbyła się XXII Sesja Rady Dzielnic Mistrzejowice. Sesję otworzył Przewodniczący Rady i Zarządu Stanisław Zięba. Po przyjęciu protokołu z ostatniej sesji oraz zatwierdzeniu porządku obrad, Rada przystąpiła do omawiania, zgłoszonych przez Zarząd Dzielnic, projektów uchwał. Zgodnie ze statutem dzielnic miesiąc czerwiec i lipiec to okres, w którym opracowywane są listy rankingowe zadań powierzonych i priorytetowych dzielnic na rok przyszły. W miesiącu czerwcu przyjęto wstępny ranking zadań powierzonych, natomiast na lipcowej sesji uchwalono wstępną listę zadań priorytetowych na 2005 rok, która przedstawia się następująco:

I. Informacja i łączność z mieszkańcami – 55 000 zł.

1. Publikowanie materiałów informacyjnych o Dzielnic XV Mistrzejowice w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim” – 10 000 zł.
2. Wypełnianie edycji tablic informacyjnych i administrowanie strony internetowej Dzielnic XV – 6 000 zł.
3. Zakupy związane z informacją i łącznością z mieszkańcami – 3 000 zł.
4. Organizowanie imprez w plenerze i pomieszczeniach stanowiących siedzibę Dzielnic XV dla mieszkańców Mistrzejowice – 36 000 zł.

II. Gospodarka Komunalna

– 300 000 zł

1. Remont ul. Wiślickiej – III etap – 200 000 zł.
2. Remont chodnika wzdłuż ul. Ks. K. Jancarza od Placu Targowego „Złoty Wiek” do budynku Przychodni Rejonowej Nr 8 – 100 000 zł.

III. Konkurs Grantowy

– 30 000 zł

1. Dofinansowanie organizacji pozarządowych funkcjonujących na terenie Dzielnic XV – Konkurs Grantowy; Etap I – 15 000 zł, Etap II – 15 000 zł.

IV. Edukacja, kultura – 91 500 zł.

1. Zespół Szkół Salezjańskich os. Piastów 34 – remont generalny obiektów sportowych na terenie szkoły – 50 000 zł.
2. Samorządowy Żłobek Nr 22 os. Tysiąclecia 14 – wymiana stolarki okiennej – 10 000 zł.
3. Szkoła Podstawowa Nr 85 os. Złotego Wieku 4 – doraźny remont obiektów sportowych na zewnątrz i wewnątrz budynku (sala gimnastyczna) – 10 000 zł.
4. Młodzieżowy Dom Kultury im. A. Bursy os. Tysiąclecia 15 – zakup sprzętu do nagłośnienia, dofinansowanie imprez organizowanych przez dzielnicę – 12 000 zł.
5. Klub Kultury KUŹNIA os. Złote-

go Wieku 14 – organizowanie imprez kulturalnych z udziałem dzielnic – 2 500 zł.

6. Biblioteka publiczna przy Klubie Kultury KUŹNIA os. Złotego Wieku 14 – zakup książek i pomocy naukowych – 1 500 zł.

7. Nowohucka Biblioteka Publiczna – Filia nr 8 os. Bohaterów Września 26 – zakup książek i pomocy naukowych – 2 500 zł.

8. Nowohucka Biblioteka Publiczna – Filia nr 9 os. Tysiąclecia 42 – zakup książek i pomocy naukowych – 3 000 zł.

V. Profilaktyka, ochrona zdrowia – 18 500 zł.

1. Diagnostyka i profilaktyka dzieci (przeprowadzenie badań specjalistycznych dla dzieci w placówkach oświatowych na terenie Dzielnic XV) – 18 500 zł.

VI. Pomoc Społeczna – 10 000 zł.

1. Dofinansowanie posiłków dla najbardziej potrzebujących – kuchnia os. Krakowiaków 2 – 10 000 zł.

VII. Rezerwa budżetowa – 45 000 zł.

1. Rezerwa budżetowa, z przeznaczeniem części środków na inwestycje wynikające z bieżących potrzeb i porozumienia dzielnic nowohuckich – 45 000 zł.

(W. Z.)

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (81)

ORKIESTRA DĘTA HIŁ

Od 1953 r., pierwszy kapelmistrz por. Tadeusz Pozowski, 60 osób, w 1996 r. brązowy medal na Międzynarodowym Konkursie Orkiestr Dętych w Veszprem, w 1997 r. złoty medal w konkursie Riva del Garda, w 1998 r. złoty medal w konkursie w Walencji i w Bettlach w Szwajcarii. Na specjalnej audycji u Jana Pawła II wraz z Chórem Mariańskim wyk. „Sonetu Słowiańskiego” Juliusza Łuciuka do słów Karola Wojtyły. W 2003 r. kapelmistrz Marek Seyfried.

ORLEN

Przedsiębiorstwo handlu paliwami, stacje m.in. w Nowej Hucie.

ORLA BIAŁEGO

Ulica w os. Srebrne Orły w XV dzielnicy Mistrzejowice.

ORŁOWSKIEGO ALEKSANDRA

Ulica w XVII Dzielnic Wzgórza Krzesławickie, w os. Łuczanowice, nazwana na cześć Aleksandra Orłowskiego (1777–1832) ur. Warszawa, udział w powstaniu 1794 r., artysta malarza, grafika, rysownika, autora scen rodzajowych i batalistycznych, malarza jeźdźców, typów ludowych, szlacheckich i orientalnych, od 1809 r. członka ASP w Petersburgu, przyjaciela Aleksandra Puszkina i Adama Mickiewicza, zm. w Petersburgu.

ORMÓWKA

Ponieszczenie w XVIII Dzielnic Nowa Huta, w os. Ogrodowym, w l. 1956–90 siedziba Sztabu Dzielnicowego ORMO, od 1990 r. Klubu Seniora.

OSADNIKI

Ulica w XVIII Dzielnic Nowa Huta, w os. Kujawy

OSESEK

W l. 1956–1960 kabaret aktorów nowohuckich w KMPiK w Nowej Hucie, występy m.in. Franciszka Pieczki i Wojciecha Pyrkosza.

OSIECKIEGO LUDWIKA

Ulica w XVII Dzielnic Wzgórza Krzesławickie, w os. Grębałów, nazwana na cześć Ludwika Osieckiego (1890–1975) ur. Zawadówka k. Krakowa, absolwenta Szkoły Gł. Handlowej w Warszawie, w l. 1929–48 naczelnika Wydziału Samorządowego Urzędu Woj. w Krakowie, w l. 1940–45 kier. Wydziału Samorządowego Okręgowej Delegatury Rządu RP na Wychództwie, współzałożyciela Instytutu Adm. Gospodarczego, zał. i red. nacz. „Samorządu Terytorialnego”, w 1948 r. wykładowcy prawa WSNS w Krakowie, zm. w Krakowie.

OSIEDLE (I)

Jednostka urbanistyczna, 2 kolonie po 2–2,5 tys. mieszkańców, 3 os. 5–6 tys. mieszkańców tworzące dzielnicę. Zastosowane na szeroką skalę przy projektowaniu i bud. Nowej Huty

OSIEDLE (II)

Ulica w XIV Dzielnic Czyżyny, w os. Łęg między ul. Siwka i Podleską, przecznica ul. Na Załęczu.

OSTAFINA JÓZEFA

Ulica w XVIII Dzielnic Nowa Huta w os. Górka Kościelnicka, dawna Stiepana Razina, nazwana w 1991 r. na cześć Józefa Ostafina (1894–1947) ur. Sułkowice, służba w II Brygadzie Legionów, absolwenta AR w Dublanach, w 1921 r. szefa artylerii GO „Wschód” w III powstaniu śląskim, w 1935 r. posła na Sejm, od 1939 r. w Krakowie i Giebułtowie w AK, w 1945 r. zastępcy komendanta Obszaru Krakowskiego org. NIE, i „Wolność i Niepodległość”, areszt. UB, kara śmierci, wykonana w Krakowie.

OSTROGSKI JANUSZ

Książę (1540–1620) ur. Dubno, właściciel dóbr w Czechach i na Słowacji, w woj. kijowskim, przemyskim, ziemi halickiej, Tarnowa, w 1584 r. woj. wołyński, w 1593 r. kasztelan krakowski. Po śmierci I żony, małż. Katarzyna Lubomirskiej, córki Sebastiana, odtąd właściciel Pleszowa i innych wsi w woj. krakowskim, zm. w Tarnowie.

OSTRÓW

Ulica w XVIII Dzielnic Nowa Huta w os. Pleszów, przecznica ul. Branickiej.

OSTRÓWKA

Ulica w XVIII Dzielnic Nowa Huta w os. Wrócenie.

OŚNE DOLY

Rej. obecnego pl. Centralnego i NCK, po obu stronach drogi z Krakowa do Pleszowa, nazwane od osi łamanych na wyboistej drodze. Prawdopodobnie tu w 1805 r. ugrzęzła karetka cara Aleksandra I. W 1940 r. obóz pracy Baulager 15/XIV, w 1941 r. jeńców sowieckich, w 1942 r. kobiet żydowskich.

OŚRODEK ADOPCYJNO-„OPIEKUŃCZY „PRO FAMILIA”

Agenda Stowarzyszenia Rodzin Adopcyjnych Zastępczych „Pro Familia” os. Zielone, od 2000 r., w 2003 r. dyr. Barbara Chuchacz

OŚRODEK INFORMACJI I WYDAWNICTW

W 1956 r. Ośrodek Inf. i Propagandy HiL: GNH, Biuletyn Informacyjny HiL, Rozgłośnia, Kronika, od 1988 r. Rozgłośnia Fabryczna, (4 wejścia antenowe, 45 audycji miesięcznie, I Program PR), Biuletyn Inf. (mies. 350 egz.), Biuletyn Inf. NSZZ Pracowników HiL (24 s., 350 egz.), wytwórnia filmów instruktażowych, reklamowych, dokumentalnych, wyd. publikacji techn. i inf., fotokronika. Kier.: Jan Choma, Józef Zdradzisz.

OŚRODEK KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

Osiedle Zgody 1, od 1991 r., skupia 13 klubów osiedlowych: „Jędrus” Centrum A, „Wersalik” os. Ogrodowe, „Dukat” Grębałów, „Mirage” Bohaterów Września, „Aneks” Łuczanowice, „Fort Krzesławice” Krzesławice, „Pod Kasztanami” Kościelniki, „Herkules” Braniec, „Karino” Chałupki, „Jedność” os. Wolica, od 2003 r. także Klub 303 os. Dywizjonu 303, dyr. Ośrodka Małgorzata Jezutek.

OŚRODEK SPORTU I REKREACJI „KRAKOWIANKA”

Od 1964 r., zakład budżetowy UMK, gospodarz Zalewu ul. Bulwarowa (2 baseny, brodzik, boiska siatkówki i koszykówki, wypożyczalnia sprzętu).

OŚRODEK

WSPIERANIA RODZIN

Stowarzyszenie „Misja Nadziei” z Dąbrowy Górniczej os. Szkolne, pomoc dla rodzin ubogich, bezpłatne zajęcia edukacyjne.

OŚWIECENIA

Osiedle w XV Dzielnic Mistrzejowice, bud. w l. 1985–92 wg proj. R. Strzeleckiego, bloki 4–5-kondygnacyjne i 9–11 kondygnacyjne, w 2003 r. 24 tys. mieszkańców.

OTTENBREIT HENRYK

Dr med. (1901–82) ur. Łwów, w 1927 r. absolwent Wydziału Med. UJK, lek. na Pomorzu i w Poznaniu, w kampanii wrześniowej 1939 r. w bitwie pod Kutnem lek. wojskowy armii „Poznań”, od 1944 r. lek. wojskowy 2 Armii WP, od 1946 r. lek. w Czyżynach, Łęgu, Mogile, Niepołomicach i Cle, od 1949 r. jeden z pierwszych lek. w Nowej Hucie, kier. VII Przychodni Obwodowej. Zm. w Krakowie.

OWSIŃSKI JAKUB

Duchowny rzymskokatolicki (1790–1856) (1802–63)? przeor klasztoru Cystersów w Mogile, udział w powstaniu 1846 r., więzień władz austriackich w Krakowie.

OYAMA KARATE

Odmiana karate, twórca Shigeru Oyama, prez. Światowej Organizacji Oyama Karate w Nowym Jorku. W Polsce 2 tys. zawodników, najsilniejszy ośrodek Kraków. Od 1980 r. Centrum Oyama Karate w Nowej Hucie os. Stalowe. W 2003 r. kier. shihan Jan Dyduch.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

KRAKOWSKIE DZIELNICE – GŁOS W DYSKUSJI

Z dużą uwagą śledziłem dyskusję, jaką wywołał wniosek o zmniejszenie liczby dzielnic zgłoszony przez trzech przewodniczących Mirosława Gilarskiego, Pawła Klimowicza i Pawła Sularza. Ucieszyło mnie, że znaleźli się odważni, którzy z dużą determinacją chcą zreformować ustrój krakowskich dzielnic. Chociaż istotą tej reformy Panowie Przewodniczący uczynili tylko liczbę dzielnic, to najważniejsze, że wreszcie publicznie możemy dyskutować, czy Kraków potrzebuje jednostek pomocniczych i jakie kompetencje winny posiadać. W kolejnym roku funkcjonowania Kraków musi sobie odpowiedzieć, czy dzisiejszy model samorządu się sprawdza. Czy jest miastu potrzebny? Czy myśląc o rozwiązywaniu lokalnych problemów, o byciu blisko mieszkańców, powinniśmy akurat wskazywać dzisiejsze Rady Dzielnic jako model idealny.

W tej medialnej dyskusji padło wiele różnych pomysłów, które mają uzdrowić krakowskie dzielnice: rozdzielić funkcje Przewodniczącego Rady i Zarządu; bezpośredni wybór Przewodniczącego; podawano różne liczby dzielnic; rozdzielić mandat radnego miasta i radnego dzielnicy i wiele innych. Domyślam się, że autorzy tego „samorządowego zamieszania” spodziewali się walki na argumenty ze zwolennikami obecnego *status quo*. Jednak to, czego byli świadkami w trakcie tzw. Konwentu Przewodniczących, niewarte jest nawet słowa komentarza. Zamiast rzeczowej dyskusji spotkał ich zmasowany atak. Szczerze im współczuję. Zdecydowałem się przystąpić do tej publicznej dyskusji. I choć moje uwagi i propozycje zmian daleko odbiegają od tych, które przedstawili ww. Panowie Przewodniczący, to jednak niech mój głos będzie również dowodem solidarności z nimi. Podzielam pogląd, że samorząd dzielnicy wymaga gruntownej reformy. Jestem głęboko przekonany, że to nie zmniejszenie liczby dzielnic uzdrowi krakowski samorząd. Tutaj jednak muszę wyraźnie podkreślić, że obecna siatka dzielnic jest w miarę optymalna. Dodam jednak, że warto wszędzie tam, gdzie związki historyczne i gospodarcze na to pozwalają, rozważać powołanie kolejnej jednostki pomocniczej.

I teraz postulaty! Jestem gorącym zwolennikiem likwidacji tzw. organów wykonawczych dzielnicowego samorządu. Należy zlikwidować Zarządy Dzielnic! Zamiast pięcioosobowego Zarządu, wystarczy jeden urzędnik mianowany przez Prezydenta Miasta (nazwijmy go dyrektorem dzielnicy) i jeden pracownik administracyjny. Dwóch fachowców – urzędników na usługach dzielnicy – to więcej niż niejeden Pan Przewodniczący. Potwierdzi to każdy uważny obserwator krakowskich rad dzielnic. Oczywiście dalej mamy radę, która podejmuje uchwały, czyli środki, wydaje opinie. Mamą za to dwunastu równych radnych, którzy nie tracą czasu na ambicjonalne, parapolityczne spory, tylko rzetelnie pracują dla swoich wyborców. Dyrektor dzielnicy zdaje co roku sprawozdanie ze swojej działalności, a gdy jest nie-skuteczny rada wniosku-

je do Prezydenta, by go odwołał. Funkcjonuje komisja rewizyjna, która bada jego działalność. Dyrektor dzielnicy nie musi się martwić o swoje zaplecze w radzie i jego apetyty, lecz jest człowiekiem do roboty!

Najważniejszy postulat. Niech radni pracują bez diet. Jestem zwolennikiem likwidacji diet w radach dzielnic! Jeśli chcemy bezinteresownych samorządowców, którzy wyżej cenią interes swojej małej ojczyzny niż dietę, to nie bójmy się tego rozwiązania. Dziś każdy zainteresowany tym tematem potrafi wymienić przykłady, jak można zwiększyć dietę. Niby wszystko zgodnie z prawem, a niesmak pozostaje!

Radnych w dzielnicach jest za dużo! Należy zmienić ordynację wyborczą do rad dzielnic. Rady dzielnic nie muszą liczyć 21 członków, by utrzymywać bliską więź z mieszkańcami. To nie liczba radnych decyduje o tym, czy mieszkańcy są zadowoleni z pracy swoich przedstawicieli. W końcu to nie liczba radnych ma wpływ na to, czy Państwo Radni mają czas dla swoich wyborców. Maksymalnie 12-osobowe gremium może znacznie lepiej pracować.

Dziś największą chorobą rad dzielnic jest ich spore upolitycznienie. Panowie przewodniczący i wielu szeregowych radnych mocno się angażują w sprawy polityczne, dając czasem odczuć, że to życie parlamentarne i partyjne ich bardziej absorbuje niż sprawy dzielnicy. Do rad dzielnic trafiły polityczne spory i walki o tzw. stołki, choć lepiej tu napisać walki o stołeczki. Partie polityczne są zainteresowane wpływami w radach dzielnic, więc walka o stanowisko przewodniczącego jest gorąca. Likwidując stanowisko przewodniczącego i zarząd, zyskamy wiele. Apolityczny urzędnik będzie skutecznie prowadził prace rady, da nam gwarancję fachowości i bezstronności. Poprawi się też łączność pomiędzy urzędem a dzielnicami, na którą tak narzekają dzielnicy samorządowcy. A gdyby pojawił się konflikt między radą dzielnicy a np. Prezydentem? Tu proszę się nie martwić, bo dyrektor jest od roboty, a uchwała rady ma dalej swą moc! A sami radni? Będą mieć sporo pracy, bo każdy z nich będzie się musiał sporo napracować, by zostać zauważony i doceniony. Będą wręcz liczyć na siebie pod względem liczby zgłoszonych inicjatyw i interpelacji.

Na takich propozycjach sporo zaoszczędzimy! Przecież likwidujemy diety Przewodniczących i Zarządu, ale także diety radnych szeregowych. To są naprawdę bardzo duże pieniądze w skali roku! Najważniejsze jest jednak to, że damy podwaliny budowy sprawnego samorządu. Bez polityki i bez pazernych radnych. Będziemy mieć także rady zaabsorbowane wyłącznie sprawami swoich dzielnic. Warto to zrobić!

Tomasz Urynowicz

(w latach 1998–2002
przewodniczący Rady i Zarządu
Dzielnicy XVIII,
obecnie radny tej dzielnicy)

KIEDY ZOSTANIEMY NAPRAWDĘ UWŁASZCZENI?

Szanowny Pan
red. Sławomir Pietrzyk
Przeczytałem ja i moi sąsiedzi te wszystkie Pana artykuły o spółdzielniach. I tak sobie myślę, że nie do końca wiem, o czym Pan pisze. Ja i wielu moich kolegów, starszych już ludzi, naprawdę nie wiemy, dlaczego porusza Pan tylko sprawę uwłaszczenia gruntu. A może by Pan tak pomyślał o nas, starych już, emerytach, rencistach, którzy nie mieli pieniędzy i nie wykupili mieszkań. Najpierw nie mieliśmy pieniędzy, bo wychowywaliśmy dzieci, a teraz też nie mamy, bo z czego. Tej nędznej emerytury nie starczy nawet na życie. Po co nam grunt, jak i tak mieszkań nie wykupimy. Nie wszyscy mają mieszkanie własnościowe, a jak chcieliśmy je wykupić, to nam w spółdzielni wyliczyli okropne kwoty. Może by tak coś zmienić, żeby ci, co nie kupili mieszkań, bo ich nie stać, mogli też być właścicielami, a nie tylko lokatorami. Niech spółdzielnie też nam dadzą duże bonifikaty. Bo nas nie stać je wykupić po proponowanych obecnie cenach.

Może Pan nam pomoże, jak tak Panu zależy na uwłaszczeniu spółdzielców, żeby stworzyć prywatną własność w spółdzielniach, żeby wszyscy mogli kupić mieszkania w spółdzielniach, a nie tylko ci bogaci. Bo jak my nie kupimy (a też nas jest dużo) to i tak nie wszyscy w spółdzielni będą mieli własność.

I znowu za ten grunt zapłacimy my, a i tak nic z tego nie będziemy mieli, to po co nam ta własność. Może by Pan wziął w obronę tych, co mają lokatorskie mieszkania, i spytał prezesa spółdzielni, dlaczego nie dają wyższych bonifikat? Też spłaciłszy kredyt i wpłaciliśmy wkład budowlany za mieszkania. W gminie można kupić za 10% mieszkania, a w spółdzielni za 30%. Dlaczego tak jest? Może Pan o tym napisze? Będę czekał na artykuł Pana na ten temat. Może coś Pan nam pomoże.

Stały Czytelnik

(imię i nazwisko do wiadomości redakcji)

Od autora: Dziękuję za list i za pewniak Pana, że na łamach „Głosu” piszę nie tylko o uwłaszczeniu gruntu w spółdzielniach. Jestem także za dużymi bonifikatami przy przekształceniu lokatorskiego prawa do spółdzielczego lokalu na własnościowe. Dałem temu wyraz, będąc inicjatorem i współautorem w Radzie Miasta Krakowa „Rezolucji do władz krakowskich spółdzielni mieszkaniowych” w sprawie właśnie udzielenia dużych bonifikat podobnych do tych, jakie udzieliła Rada Miasta przy wykupie gruntu. Piszę o tym na łamach „Głosu” i zamierzam odrębny tekst poświęcić właśnie przekształceniu mieszkań lokatorskich na własnościowe na preferencyjnych zasadach.

Sławomir Pietrzyk

JESZCZE W SPRAWIE SKUPU ZŁOMU

Szanowny Pan
Jan L. Franczyk
Redaktor Naczelny
„Głosu–Tygodnika Nowohuckiego”

Zwracamy się o zamieszczenie poniższych wyjaśnień w związku z publikacją w „GTN” pt. „Uciążliwy skup” i listem właścicielki punktu skupu.

Zdecydowaną większość mieszkańców bloku Urocz 12 stanowią ludzie starsi, którzy całe swe życie przepracowali w trudnych niekiedy warunkach, a obecnie są na emeryturach lub rentach. Znaczna część z nich to ludzie schorowani, wymagający oprócz leczenia także ciszy i spokoju. Osiedle Urocz 12 było bowiem dawniej osiedlem spokojnym i cichym. Do czasu, gdy w bloku 12 wskutek zupełnie nieprzemyślanej decyzji urzędnika został uruchomiony punkt skupu złomu i metali kolorowych, pracujący od rana aż do późnego popołudnia i nie dający odpocząć jego mieszkańcom również w soboty (czynne do 16). Lokalizacja tego typu działalności w bloku mieszkalnym jest co najmniej niezrozumiała, ale również szkodliwa i niemożliwa do zaakceptowania przez jego mieszkańców. Po uruchomieniu skupu można było bowiem zobaczyć na wywieszonym cenniku obszerny zakres skupowanych wszelkiego rodzaju wyrobów metalowych, stalowych i metali kolorowych. Zaczęto tu więc „taszczyć” przeróżnej maści przedmioty jak: wanny, kuchenki, kaloryfery, blachy, ale i akumulatory (które nota bene są na liście przedmiotów szkodliwych i wymagają specjalnej utylizacji z uwagi na zawartość ołowiu i kwasu). Pracownicy punktu skupu złomu w sobie wiadomy sposób poddawali te znaleźiska wstępnemu demontażowi i segregacji, hałasując przy tym co się zowie. Ciągący do punktu zbieracze przywożą na rozklekotanych wózkach różnej maści zdemontowane urządzenia, czasem ciągnąc je po chodniku i wywołując tym samym głośny hałas. Również załadunek złomu i jego wyładunek pod oknami mieszkańców nie może odbywać się z założenia bezszelestnie, lecz jest kolejnym źródłem i tak już dużego w tym rejonie hałasu. Należy tu nadmienić, iż w tym punkcie osiedla wystąpiło ogromne zagęszczenie czynnej infrastruktury, a rejon ten oznaczony jest na mapach pomiarowych kolorem wskazującym najwyższy poziom hałasu. Usytuowana jest tu szkoła zawodowa wraz z technikum, również pojawiły się dwa sklepy spożywczo-monopolowe, oferujące również tanie alkohole. Zaplecza tych dwóch sklepów wychodzą właśnie na podwórka bloków 11 i 12. Już od wczesnych godzin rannych, punktualnie od 6.00, podjeżdżają tu ciężkie wozy dostawcze – rozpoczynają się załadunek i wyładunek towa-

ru, co słychać jako ciągnięcie skrzyń, wrzucanie pustych opakowań, trzaskanie drzwiami itp.

Tłumy uczniów uczęszczających, a właściwie podjeżdżających do szkoły różnej marki samochodami, uruchamiane i hamujące samochody, spaliny i hałas, olbrzymie zagęszczenie pojazdów powodują, iż mieszkańcy niejednokrotnie nie są w stanie zaparkować na swoim podwórku. W tej scenarii pojawia się na skutek nieprzemyślanej decyzji urzędniczej w pomieszczeniu garażu bloku 12 skup złomu, będący dodatkowym źródłem hałasu i rozmaitych uciążliwości, z uwagi na rodzaj prowadzonej działalności, absolutnie nie przystający lokalizacją do bloku, w którym mieszkają ludzie starsi i schorowani, na których cisza i spokój działa jak lekarstwo.

Stali „bywalcy” tegoż skupu niejednokrotnie spieniężają przywleczony przez siebie towar w skupie, a uzyskane w ten sposób środki przeznaczają na zakup tanich alkoholi w dwóch sklepach umiejscowionych w bloku 11 os. Uroczego. Spożycie następuje na okolicznych ławkach, gdzie słychać głośne przekleństwa i okrzyki. Niejednokrotnie interweniuje Straż Miejska i Policja – niestety nieskutecznie. Okupowany jest również przez rozmaitych osobników śmietnik, który ku rozpaczy osób sprzątających jest wykorzystywany jako publiczna toaleta. Tak ze spokojnego zakątka osiedla powstał zaułek ubóstwa – obniżony został zarówno standard życia mieszkańców, jak i ranga tego osiedla.

W tej sytuacji mieszkańcy solidarnie zaprotestowali i z determinacją postanowili bronić swoich praw do życia w warunkach godnych człowieka. Protest w postaci listy z podpisami wszystkich mieszkańców został przekazany do Administracji i Zarządu Wspólnoty a także do Redakcji „Głosu–Tygodnika Nowohuckiego” z prośbą o pilną i skuteczną interwencję. Należy podkreślić bardzo rzetelne podejście Redakcji Głosu do tej sprawy, za co to poczytne czasopismo zyskało sobie wdzięczność zdesperowanych mieszkańców.

Właściciele owego punktu skupu, do dzisiaj nie rozumiejącej, iż rezyduje na terenie Wspólnoty Mieszkaniowej Urocz 12, życzymy przeniesienia tej uciążliwej działalności w miejsce jej zamieszkania, urzędnikom zaś tolerującym tego rodzaju działalność w budynku mieszkalnym dedykujemy nie tyle prośbę, ile żądanie członków Wspólnoty Mieszkaniowej Urocz 12 wyprowadzenia kłopotliwych lokatorów i umieszczenia ich na obrzeżach miasta w miejscu ustronnym, gdzie z pewnością nie będą przeszkadzać nikomu.

**Administracja i Zarząd
Wspólnoty Urocz 12**

(imiona i nazwiska
do wiadomości redakcji)

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodzi

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

**TANIO, KOMPLEKSOWO
I BEZGOTÓWKOWO**

os. Na Skarpie 24, czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe: 643-72-22, 0606-139-383

fax 686-43-10

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodzi**

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje

Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK)

tel. 643-44-33

oraz biura ogłoszeń współpracujące z naszym Tygodnikiem

FIRMA **ALUMARK**
www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM

EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38

zaprasza codziennie od godz.

9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKĘ!

**wesela i przyjęcia
okolicznościowe**

do 120 osób.

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
mgr Stefana Kwietniowskiego
z uprawnieniami szkół publicznych
Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8
prowadzą ZAPISY na semestr pierwszy
i semestry wyższe następujących szkół:
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podstawie gimnazjum (lub 8-letniej szk. podst.)
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE UZUPEŁNIAJĄCE
2-letnie na podstawie zasad szkół zaw.
• TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podst. 232 w zaw. sprzedawca
• POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE
informalność, rachunkowość, turystyka, administracja
Informacje (012) 276-50-91, 0-604 266-151

NAJŁADNIEJSZE SALE WESELNE

➤ wesela ➤ przyjęcia
okolicznościowe
dwie sale,
zaplecze kuchenne lub catering
„Rolhut”

☎ 644-57-33, 0606-450-659

Zaoczne Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych

Nabór na semestr I i wyższe
dla absolwentów:

- szkoły podstawowej
- szkoły zawodowej
- gimnazjum.

Informacje pod tel.: 657-87-44,
654-89-11, 0609-677-461.

Miejsca zajęć:

- ◆ os. Kalinowe 17
(SP 82, N. Huta)
- ◆ ul. Jerzmanowskiego 6 (SP 41,
Prokocim Nowy)

NISKIE CZESNE I WPISOWE

PIĘKNA SALA (DO 200 OSÓB)

➤ wesela ➤ przyjęcia
okolicznościowe ➤ sylwester
ul. Wąwózowa 34 B

Tel. 684-35-15, 641-90-37 (wieczorem),
0502-391-013

RMI

Prokocim

działający od ponad 10 lat

Biura - os. Kalinowe 4 tel 648 40 92

- ul. Okólna 4 tel 655 01 42

e-mail: zarzadca@prokocim.pl

ZAPRASZA

Wspólnoty Mieszkaniowe

do współpracy w zarządzaniu nieruchomościami

- dysponujemy doświadczonym zespołem, którego członkowie posiadają licencje państwowe - ich kompetencje są rękojmią profesjonalnej i rzetelnej dbałości o wasz budynek
- gwarantujemy jasne i przejrzyste rozliczenie kosztów
- prowadzimy prekursorską działalność pozyskiwania kredytów na docieplenia budynków i modernizację instalacji C.O.
- udzielamy wszechstronnych porad

Jesteś zainteresowany - zapraszamy!

Zarządzanie & Administrowanie Nieruchomościami

❖ Wspólnoty mieszkaniowe ❖ Budynki prywatne

Tel. 506-313-763. E-mail: nieruchomosci_krakow@pf.pl

SKLEP Z ARTYKUŁAMI METALOWYMI

➔ **wyroby śrubowe**

os. Na Skarpie 39, tel. 0509-070-143

os. Teatralne 33 (obok teatru), tel. 0509-070-142

„EURO ★ GAZ”

MONTAŻ I SERWIS

SAMOCODOWYCH

INSTALACJI GAZOWYCH

atrakcyjne ceny

ul. Bieńczycka 7, tel. 649-66-35

Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do **250 tysięcy**
mieszkańców Nowej Huty?

TO PROSTE!

ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!

Biuro ogłoszeń - redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).
Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00.

SZKOŁA JĘZYKOWA „INTELLECT”

ANGIELSKI * NIEMIECKI * INNE

- kurs podstawowy
- przygotowanie do matury
- przygotowanie do egzaminów państwowych
- specjalistyczne oraz język biznesu

ZAPEWNIAMY

- grupy do 8 osób
- lektorów akademickich
- wszystkie poziomy nauczania
- atrakcyjne metody nauczania
- komfortową bazę dydaktyczną
- konkurencyjne ceny
- możliwość płatności ratałnych
- bezpłatne testy kwalifikujące i końcowe

INFORMACJA : PON.- PT. 9.00 – 16.00, POK. 120

KRAKÓW, OS. ŻŁOTA JESIEŃ 2

Tel. (012) 641-65-62 Tel./Fax 641-65-14

PAMIĘĆ O BLISKICH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św., odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali.

By spełnić oczekiwania Czytelników, nadal takie informacje zamieszczimy bezpłatnie. Trzeba tylko z odpowiednim wyprzedzeniem zgłosić się do sekretariatu redakcji.

METALODLEW ART-KOLOR



zaprasza do nowootwartego sklepu z odlewami artystycznymi

W sprzedaży oferujemy:

- kopie dzieł sztuki
- odlewy szlaktteryjne
(zegary, świeczniki, patery, figurki)

Godziny otwarcia: pon.-piąt. 10.00-14.00

Budynek Modelarni Metalodlew SA

ul. Ujastek 1, 30-969 Kraków

**Metal
dlew**

Z

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- kwalifikacyjno-okresowe kierowców

LEKARZE: internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyńnicowy, ESPERAL • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) • EKG – spoczynkowe • USG jamy brzusznej i ginekologicznej • RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej • REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE • ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed

NZOZ Pracownia

Radiologiczna

os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane

komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta

Pon.–pt. 8.00–18.00

USG – BEZ TERMINÓW

- jama brzuszna • narząd rodny • prostata • piersi
- tarczycy • jądra (moszna)
- położnictwo (ciąża)
- badania dziecięce
- m.in. stawy biodrowe • i inne

NOWO OTWARTY

FITNESS KLUB

SOLARIUM

AEROBIC

SIŁOWNIA telefon

649-71-02

OS. NA LOTNISKU 11

VIDENT

- protezy zębowe, korony, mosty
- ekspresowe naprawy protez
- pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!

os. Boh. Września 1a/3g

tel. 645-93-33

KLESZCZE W OFENSYWIE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Kraków z Puszcą Niepołomicką i pomniejszymi skupiskami drzew, lasów, lasków i zagajników również jest obszarem, na którym bywamy narażeni na ukąszenia kleszczy. Od razu dodać wypada, że park w pobliżu osiedla czy jakieś podmokłe łąki z krzakami mogą też być odpowiednim biotopem dla kleszczy. Czasami, jakiś pechowiec może przynieść kleszcza w bukietiku polnych kwiatów czy w koszyczku czarnych jagód z lasu.

Każde ukąszenie przez kleszcza powinno być wyjaśnione medycznie, choć przecież nie każde musi mieć dramatyczne skutki. Jak zdrowy rozsądek wskazuje, „chory” kleszcz może zainfekować wirusami nasz organizm. Nie można bagatelizować żadnego przypadku ukąszenia, bo dużo tych owadów jest właśnie zakażonych i stanowi potencjalne zagrożenie dla zdrowia, a nawet życia człowieka. Jeszcze raz przypomnijmy, że są rezerwuarem i przenosicielami wirusa powodującego kleszczowe zapalenie mózgu i opon mózgowych.

Kleszcze zimują głęboko pod ściółką leśną, w miejscach gdzie tempe-

ratura wynosi około 0 st. C. Ożywają wiosną i grasują do późnej jesieni. Wilgotne lato i łagodna zima (a więc warunki, jakie są aktualnie w naszym kraju) sprzyjają rozprzestrzenianiu się kleszczy. Wirus zimuje w kleszczach i znajduje się prawie we wszystkich jego organach. Raz zakażony kleszcz przez całe swoje życie pozostaje nosicielem wirusa, choć sam nie choruje. Owady te wysysają krew od ponad 100 gatunków ssaków, gadów, ptaków i jeśli te zwierzęta są w stanie wirusiem, to zarażają się od nich. U zwierząt wirus nie powoduje choroby, dla człowieka jest bardzo niebezpieczny. Żywiicielami kleszczy są między innymi: myszy, krety, wiewiórki, lisy, zające, sarny i jelenie, dziki, kozy, owce, krowy, konie, psy.

Kleszcze chętnie wkręcają się w te miejsca u człowieka, gdzie ciepło, przytulnie. Przeważnie wybierają głowę, często u nasady owłosienia, uszy, zgięcia stawów, lubią ułożyć się pod kolanami, na rękach, nogach. Ich ślina ma właściwości znieczulające, więc nie czujemy ukąszenia. Zwykle zauważamy ten fakt, gdy owad dobrze się zdomowił i objada naszą krew. Wracając więc z

miejsca, co do których przypuszczamy, że mogą tam być kleszcze, koniecznie trzeba dokładnie obejrzeć siebie, dzieci.

Wirus rozmnaża się w miejscu infekcji, dostaje się do węzłów limfatycznych. Stąd z krwią może zostać przetransportowany do centralnego układu nerwowego. Okres namnażania trwa od 2 do 28 dni. Charakteryzuje się objawami, podobnie jak przy przeziębieniu – podwyższona temperatura, bóle głowy i stawów, zmęczenie, złe samopoczucie, brak apetytu, czasami mdłości. Potem przez mniej więcej 3 tygodnie trwa poprawa, nie występują dolegliwości. Po owej przerwie przychodzi druga faza choroby z bardzo wysoką gorączką, nawet paraliżem, uszkodzeniami nerwów czaszkowych, depresją i zmianami psychicznymi, które mogą się utrzymywać przez wiele lat i są bardzo trudne do wyleczenia. Około 2 proc. zachorowań na kleszczowe zapalenie mózgu i opon mózgowo-rdzeniowych kończy się śmiercią! Oczywiście nie zawsze choroba przebiega u wszystkich w ten sam sposób, ale zawsze jest groźna. Zawsze więc trzeba w przypadku ukąszenia kleszcza jak naj-

szybciej zgłosić się do lekarza. Im szybciej, tym lepiej. Początkowo niejednokrotnie udaje się zapobiec dramatycznym skutkom. Naturalnie, dobrze byłoby się odpowiednio wcześniej zaszczepić. Jeśli tego nie uczyniliśmy, trzeba na zimne dmuchać i zachować ostrożność, porozmawiać także z dziećmi wyjeżdżającymi na kolonie i obozy. Na wybieżce do lasu, by zmniejszyć ryzyko ukąszenia, dobrze jest zakrywać części ciała zwykle odkryte. Są też substancje odstraszające, ale tylko nieznacznie chronią przed tymi chytymi owadami. Po powrocie oglądamy skórę. Gdy znajdziemy kleszcza, trzeba ostrożnie go usunąć. Dawne rady, by posmarować kremem czy jakimś tłuszczem i kleszcz sam wyjdzie, są nie stosowane, bo kleszcz, szamocąc się w warstwie tłuszczu, pozostawi więcej zakażonej wydzieliny.

Rocznie kilkaset osób zapada na kleszczowe zapalenie mózgu i opon mózgowych. Są to ciężkie przypadki wymagające długotrwałego leczenia szpitalnego. Nie lekceważmy więc zagrożeń, bo w tym roku kleszcze już się uaktywniły.

(R)

NERWOBÓL NERWU TRÓJDZIELNEGO

Nerwoból nerwu trójdzielnego jest najczęstszym nerwobólem twarzy. Bóle bywają przeważnie umiejscowione w szczęcie i żuchwie. Z tego powodu chorzy często najpierw zwracają się do dentysty. W znacznie częstszej, tzw. idiopatycznej postaci tego schorzenia wyniki badania neurologicznego są prawidłowe, toteż rozstrzygający jest dokładny opis charakterystycznych napadów bólu.

Bóle tego typu są początkowo zawsze jednostronne i nawet umiejscowione w tym samym polu unerwienia. Pojawiają się z błyskawiczną szybkością, trwają przeważnie kilka sekund i mają trudne do wytrzymania nasilenie. Niekiedy powracają co kilka minut – bywa, że nawet do stu razy dziennie. Wśród chorych zdarzają się tacy, którzy w takich chwilach myślą nawet o samobójstwie.

Podczas gdy chorzy w początkowym stadium choroby nie odczuwają żadnych dolegliwości w przerwach pomiędzy napadami, po dłuższym trwaniu choroby niekiedy nawet między napadami utrzymuje się głuchy ból, a same napady stają się dłuższe. Napady bólu wywoływane są często dotknięciem jakichś stałych punktów na twarzy lub w jamie ustnej. Niekiedy z tego powodu

obawiają się nawet otworzyć usta, przestają jeść, boją się mówić, a opis swoich dolegliwości przynoszą lekarzowi na piśmie.

Po okresie częstych napadów choroby może nie odczuwać żadnych dolegliwości przez wiele miesięcy, a nawet lat. Nawroty pojawiają się w tej samej gałęzi nerwu, ale zdarza się, że pojawiają się również w innych gałęziach. U ok. 3% chorych notuje się nerwobóle dwustronne. Te ostatnie budzą podejrzenie w kierunku stwardnienia rozsianego – zwłaszcza jeśli dotyczą osób młodszych (właściwa neuralgia zdarza się przede wszystkim u osobników w

wieku średnim i starszym). Wystąpienie napadów bólu tłumaczy się przesłaniem pobudzeń z włókien dotykowych na bólowe w przypadku uszkodzenia tzw. osłonek mielinowych nerwu.

Leczenie jest dość skomplikowane. Zaniechać należy praktykowanego dawniej wyrywania zębów. W wielu przypadkach ulgę przynosi stosowanie niektórych leków. Niekiedy ręczne cofanie szczęki dolnej może przynieść długotrwałą ulgę. Często zachodzi jednak konieczność przeprowadzenia operacji neurochirurgicznej.

(f)

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 10.00–21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–19, sobota 9–14

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH

ELASTYCZNE, NIELAMLIWE, BEZKLAMROWE

PROTEZY NYLONOWE

5 LAT GWARANCJI

- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

LECZYMY ALERGIE I BÓLE

– Moje pięcioletnie dziecko często zapadało na choroby górnych dróg oddechowych. Spowodowane to było słabą odpornością organizmu, której przyczyną była m.in. alergia pokarmowa. O gabinecie biorezonansu dowiedziałam się od znajomej, która przez wiele lat cierpiała na nerwicę lekowo-depresyjną. Dopiero wizyta w tym gabinecie przyniosła jej poprawę zdrowia. Postanowiłam udać się tam z moim dzieckiem. Po wykonaniu bezbolesnego, komputerowego testu moje podejrzenie co do alergii pokarmowej córki potwierdziły się. Po odczuleniu kolejnych alergenów zdecydowałam się na podjęcie terapii wzmacniającej mającej na celu uodpornienie dziecka na choroby. Efekt jest pozytywny – od tamtej pory dziecko nie choruje. Ponadto zaczęłam córce podawać produkty, na które była odczulana i których musiała unikać. Oznaki uczulenia ustąpiły całkowicie.

– Mnie też pomogło – stwierdza Pani Genowefa Z., oczekująca w poczekalni na kolejną terapię. – Cierpiałam na bóle kręgosłupa. Leczenie tradycyjne nie przynosiło spodziewanych skutków. Po 4. terapii stan mojego zdrowia uległ poprawie. Bóle kręgosłupa znacznie się zmniejszyły. Wierzę, że po kolejnych terapiach ustąpią całkowicie.

Leczymy również:

- nerwice – bóle kręgosłupa i stawów – depresje – otyłość
- astmę – reumatyzm – wrzody
- nerwobóle

TERAPIE ANTNYKOTYNOWE ORAZ ANTALKOHOLOWE

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

Krakowska Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo - Kredytowa

poleca

w 3 godziny

pożyczkę bez poręczycieli

bez
provizji
i innych
opłat

do 3000 zł
dla nowych członków

do 5000 zł
dla osób z półrocznym
stażem członkowskim

na okres
3 - 36
miesięcy



Całkowity koszt pożyczki przy rocznej spłacie
wynosi jedynie **9,5 %** jej wartości

(oproc. rzeczywiste w rozumieniu Ustawy o kredytach konsumenckich 18,44%)

Oddziały Krakowskiej SKOK:

Kraków

ul. Ujastek 3; tel. 643-73-99, 644-49-54
ul. por. Halszki 1 g, tel. 659-43-20
ul. Wielicka 265, tel. 658-76-51
os. Złotej Jesieni 1, tel. 647-66-66 wew. 318
pl. Szczepański 5, tel. 422-76-60, 423-13-01
al. Mickiewicza 30, tel. 637-55-65
ul. Meissnera 19, tel. 418-69-10, 418-69-11
Rynek Dębicki 13, tel. 267-83-80, 267-83-81
ul. Dobrego Pasterza 100, tel. 418-82-60
ul. Orzechowa 5, tel. 269-59-70, 269-59-71

Niepołomice ul. 3 Maja 2, tel. 281-22-88

www.kraskok.pl

SKOK



GEERS
AKUSTYKA SŁUCHU

- Czy prosisz kilkakrotnie o powtórzenie pytania?
- Czy zbyt głośno ustawiasz telewizor?
- Czy nie słyszysz lub nie rozumiesz co mówią bliscy?

Jeżeli podejrzewasz, że z Twoim słuchem
dzieje się coś niedobrego, przyjdź!



w dniach 15 -27 lipca 2004

**Kupon na bezpłatne
badanie słuchu**

os. Handlowe 8 w Krakowie
wizyty prosimy umawiać telefonicznie:

643 78 24 GEERS



Przyrost naturalnie ponadprzeciętny! Indywidualne Plany Lokacyjne

Z myślą o Twoich potrzebach stworzyliśmy nowy produkt – Indywidualne Plany Lokacyjne. Wystarczy 2000 zł i korzystasz z wyjątkowego połączenia lokaty i funduszu inwestycyjnego, czyli bezpieczeństwa z możliwością wysokiego zysku. Nasi Doradcy dopasują do Twoich indywidualnych potrzeb jeden z Planów Lokacyjnych. Ciesz się swobodą oszczędzania – wpłacaj i wypłacaj bez opłat, zmieniaj Plan, kiedy chcesz.

Kraków, os. Centrum B bl. 1, tel. 618 65 21
Kraków, os. Boh. Września 39, tel. 618 65 40
Kraków, os. Jagiellońskie 19, tel. 618 65 54
Kraków, os. Kolorowe-10, tel. 618 65 65
Kraków, ul. Ujastek 1, tel. 618 65 81
Kraków, os. Wandy 18, tel. 618 65 83
Kraków, os. Tysiąclecia 42, tel. 618 65 58
Kraków, os. Na Wzgórzach 32, tel. 618 65 57
Kraków, os. Teatraine 19, tel. 644 13 00
Kraków, al. Pokoju 80, tel. 618 69 89

Bank indywidualnych rozwiązań

Bank BPH



ZOZ „Centrum Medyczne - Nowa Huta” sp. z o.o.
30-969 Kraków, ul. Ujastek 3, tel. (012) 685-54-99
www.cm.krakow.pl, e-mail: sekretariat@cm.krakow.pl

Medycyna Rodzinna

Medycyna Pracy

Specjalistyka: chirurg, dermatolog,
diabetolog, kardiolog, laryngolog,
leczenie bólu, neurolog, pulmonolog,
okulista, psychiatra, reumatolog, urolog.

Zakład Opiekuńczo - Lecznicy:

dla osób wymagających stałej
opieki medycznej

Oddział Chorób Wewnętrznych
Apteka

Diagnostyka Laboratoryjna:

analizy podstawowe, biochemia, serologia,
markery nowotworowe, hematologia.

Diagnostyka Obrazowa:

RTG, USG, EEG, ENG,
Rezonans Magnetyczny,
badania mammograficzne.

Rehabilitacja:

bicze wodne, masaże, krioterapia, inhalacje.

Stomatologia i Protetyka

Chirurgia szczękowa

Rejestracja: (012) 644-73-20, pon. - piąt. 7.00 -18.00

wszystkie świadczenia medyczne wykonywane są na podstawie kontraktów z NFZ

**Zapraszamy do odpłatnego korzystania
z badań psychologicznych przydatności zawodowej
na stanowiska:**

- * operatorów dźwignic /suwnic, żurawii, wciągarek/
- * kierowców wózków jezdniowych z napędem silnikowym, *kierowców samochodów,
- *operatorów urządzeń produkcyjnych procesów metalurgicznych,
- *operatorów sprzętu budowlanego, *ratowników gazowych, *maszynistów pomp,
- *istnieje możliwość wykonywania kompleksowych
badań profilaktycznych lekarskich i psychologicznych.

Dział Badań Psychologicznych, Kraków, ul. Ujastek 3 (obok Huty im. T. Sendzimira)

czynne: poniedziałek - piątek 7.00-15.00

tel. 644-95-00 wew. 42-47

FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
KRAKÓW, NOWAHUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-gama.pl
TEL. 647-48-98
TEL/FAX: 649-85-75
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH
ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Rodzinne nieporozumienie nieco zburzy Twój spokój. Na szczęście nie będzie trwać zbyt długo. Znajdziesz ponadto silne wsparcie psychiczne od seniora rodu, który jest Ci bardzo życzliwy.

BYK (20 IV – 20 V). Wiele pozmieniasz w swoim otoczeniu, by osiągnąć odpowiednie warunki do edukacji. W najbliższym bowiem czasie nie zamierzasz korzystać z wakacji, lecz poświęcić więcej czasu na naukę.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Co za wspaniałe dni. Pełnia słońca i pełnia szczęścia. Masz mnóstwo pomysłów na atrakcyjny urlop, po-

trafis do swoich planów przekonąć osoby ciekawe życia, na których przecież Ci zależy.

RAK (22 VI – 22 VII). Nie popadaj w euforię, ale powodów do narzekania też nie będziesz mieć. Los wyraźnie Ci sprzyja. Przekonasz się także, że pamiętaj o Tobie ludzie, i to nie tylko przyjaciele, a także zwykli znajomi.

LEW (23 VII – 22 VIII). Masz szansę, by spełniły się Twoje urlopowe marzenia, a więc bliższe i dalsze eskapady, sympatyczne towarzystwo i warunki finansowe, by atrakcyjnie zaplanować piękne, lipcowe dni.

ZADZWOŃ
0 12 68 61 444
PROVIDENT
POLSKA
POŻYCZKI GOTÓWKOWE
W 48 godzin. Od 300 zł do 5000 zł.
Bezpośrednio w domu Klienta.
Bez żyrantów.

PANNA (23 VIII – 22 IX). Wszystkie znaki na niebie mówią, że zasłużyłeś, choćby na kilka dni relaksu. Wszelkie zobowiązania odłóż na później. Teraz pomyśl wyłącznie o sobie, bo życie nie może składać się tylko z pracy.

WAGA (23 IX – 22 X). Chyba za często bujasz w obłokach, zapominając o codziennych problemach. To dobre, ale na krótką metę. Powoli musisz zejść na ziemię i zająć się, niestety, również prozaicznymi sprawami.

SKORPION (23 X – 21 XI). Jeszcze na razie nie możesz myśleć o egzotycznych wyjazdach i urlopowych przygodach. Musisz jeszcze trochę trudu włożyć w codzienne obowiązki zawodowe, uzbroj się w cierpliwość.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Nie najlepiej z Twoimi nerwami. Nie jest to jednak jakiś poważny powód do zmartwień, a raczej sy-

gnał, by wykroić trochę wolnego czasu na wypoczynek. Jesteś po prostu wyraźnie zmęczony.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Nie możesz liczyć na przyływ tzw. manny z nieba. To sprawi, że Twoje plany, co do wakacyjnych wojaży, muszą być skromniejsze. Możesz jednak zapewnić sobie mile towarzystwo.

WODNIK (20 I – 18 II). Chyba zbyt wiele wymagasz od siebie i dlatego nie wszystko osiągniesz w takim stylu, jak to sobie zaplanowałeś. Staraj się dostrzec w swoim otoczeniu drobne sukcesy, a przecież na ich brak nie możesz narzekać.

RYBY (19 II – 20 III). Masz wiele powodów do satysfakcji. Wszystko idzie Ci jak z płatka, nawet pogodę micwasz na zamówienie. Dobrze to dni, wzmocnią Twój stan ducha na resztę wakacji.
SAMANTA

LEGALIZACJA WODOMIERZY
od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 2 lata
SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW - HURT/DETAL
KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

HUMOR

70-letni mężczyzna ożenił się z 18-latką.
– Dziadek, co ty z nią będziesz robił za dziesięć lat? – pytają sąsiedzi.
– Jak to co? Wygonię staruchę...

Chłopak zaprosił na randkę swoją przyjaciółkę. Spacerują po mieście. W pewnym momencie mijają elegancką restaurację.

– Ach, jaki niesamowity zapach... – odzywa się dziewczyna.

– Podobą ci się? Bo jak tak, to możemy przejść tędy jeszcze raz.

Turysta przychodzi do górala i mówi:
– Baco, a potraficie powiedzieć: chrząszcz brzmi w trzcinie?

– Eee, a cobyk nie pedzioł: chrobok burcy w trowie.

ROLADKI Z PIERSI KURCZAKA

Składniki (na 6 porcji): 3 duże piersi kurczaka, 20 dag startego żółtego sera, 6 plasterów szynki, 3 łyżki oleju, sól, pieprz.

Piersi kurczaka oplukać, osuszyć i każdą podzielić na dwie porcje. Każdy kawałek mięsa lekko rozbić, posypać solą, pieprzem oraz utartym serem. Zwinąć w rulon, owinać plasterkiem szynki, spiąć wykałaczką i skropić olejem. Roladki ułożyć w natłuszczonej brytfance, podlać gorącą wodą, przykryć i wstawić do piekarnika rozgrzanego do temperatury 200 stopni. Piec około 20 minut. Sos powstały w trakcie pieczenia zagęścić i doprawić do smaku. Roladki podawać pokrojone w grube plastry z makaronem i sosem. Można także naciąć każdą porcję mięsa tak, by utworzyły się kieszonki. Oprószyć solą oraz pieprzem. Do kieszonki włożyć trochę żółtego sera (najsmaczniejszy jest ser ostry). Każdą porcję mięsa owinać plasterkiem szynki, spiąć wykałaczką i skropić olejem. Piec. Z tych samych składników możesz przyrządzić trochę inny wariant dania. Wystarczy, że lekko rozbijesz połówki piersi kurczaka, oprószysz je solą, pieprzem i tymiankiem. Na każdym płacie mięsa położyć plasterki szynki (najlepsza jest wędzona, surowa), następnie posyp utartym żółtym serem i zwinąć w rulon. Roladkę zepnij wykałaczką lub zwiąż lnianą nitką, lekko obsyp solą oraz pieprzem i obsmaż na gorącym oleju na złoty kolor. Podlej wodą i duś pod przykryciem 15–20 minut.



§ Akta sprawy... Podrabianie i przerabianie

Komputeryzacja, powszechny dostęp do urządzeń i programów, daje rozmaite możliwości. Niestety, jak potwierdza policja, coraz częściej osoby uchodzące za uczciwe i nie mające z prawem jakiegokolwiek styczności, z tego powodu stają się obiektem zainteresowania ze strony organów ścigania. Czasami wynika to z posiadania fałszywego identyfikatora parkowania, wbicia przez siebie pieczątki w legitymacji czy podrobienie wpisu o badaniu technicznym pojazdu.

20-letni student jednej z krakowskich uczelni oprócz nauki bardzo interesował się możliwościami, jakie daje sprzęt komputerowy. Nic dziwnego, pewnego dnia doszedł do wniosku, iż jest to bardzo przydatne narzędzie ułatwiające życie. O ile rzeczywiście na domowym sprzęcie spreparowanie środków płatniczych jest nie lada wyzwaniem i wymaga profesjonalnych urządzeń, o tyle podrabianie innych dokumentów ułatwiających życie jest o wiele prostsze. A ponieważ nasz „bohater” miał stale problemy z parkowaniem w centrum Krakowa i ciągle narażał się na zatykanie za wycieraczkami wezwania do zapłaty kar, stwierdził, że przygotuje sobie identyfikator, który pozwoli mu uniknąć tych wszelkich sztych.

Praca nad tym blankietem nie była specjalna trudna, zeskanowanie tego oryginalnego, zafoliowanego i wetknięcie za szybę nawet przez pewien czas przynosiło efekty. Nic więc dziwnego, że gdy 20-latek pochwalił się tym innym znajomym i członkom licznej rodziny mającej w centrum miasta takie same problemy jak on sam, zamówień mu nie zabrakło. Praca była łatwa i przyjemna, problemem jednak, czego nie wiedział podrabiający, było to, iż kontrolerzy tzw. strefy, mając wątpliwości co do wiarygodności jakiegos identyfikatora, mogą go sprawdzić w bazie danych. A jeżeli okaże się, że umieszczone numery nie zgadzają się z numerem rejestracyjnym auta, na jakie rzekomo zostały wydane, a w przypadku kart na okaziciela nie kupila ich dana firma czy osoba, wtedy jest to zgłaszane policji.

Blankiety parkingowe nie są bowiem zwykłą kartką papieru, ale dokumentem, ponieważ upoważniają do czegoś. A to oznacza, że ich przerobienie czy podrobienie, a następnie wykorzystywanie jest przestępstwem.

Student, jego kolega i kilka osób trafiło więc do komisariatu. Czekają ich teraz rozprawy sądowe i zapewne skazujący wyrok. Co prawda nie muszą się raczej obawiać kary pozbawienia wolności, ale nawet wyrok w zawieszeniu jest nieraz bardzo kłopotliwy.

Niedawno przekonali się o tym: Jerzy T. i Grzegorz D. Pierwszy, szanowany pracownik jednego z urzędów miejskich z lenistwa zdecydował się zaufać swemu znajomemu i załatwić sobie „lewe” badanie techniczne pojazdu, drugi, student Politechniki Krakowskiej, jadąc do domu i mając nie podbitą legitymację studencką zrobił to sam – 20 groszówką. I tak obaj dostali już zarzut fałszerstwa dokumentów i ich użycia, za co grozi im jak 20-letniemu fachowcowi od identyfikatorów nawet do pięciu lat więzienia.
(mar)

WESELNE PRZYJĘCIA 0506-027-803

SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.–pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

AUTO SERWIS
SAMOCHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROEN
KRAKÓW, OS. PIASTÓW 61
TEL/FAX: 645-92-20
CZYNNY PON-PT OD 8.00-17.00
SOBOTA OD 8.00-14.00
LAKIERY PPG - SAMOCHODY ZASTĘPCZE - SERWIS MECHANICZNY
KOMORA LAKIERNICZA BEZPYŁOWA - KOMPUTEROWE DOBIERANIE LAKIERU
POMOC DROGOWA

AUTO Gaz
DARIUSZ SAJKA
os. Grębałów ul. Geodetów 18 B
31-764 Kraków
autoryzowany montaż
instalacji gazowych do samochodów:
✓ gaznikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem
SERWIS-REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH
tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0601 541-601

OKNA i DRZWI DREWNIANE PCV
SOKÓŁKA OKNA I DRZWI
typowe i na wymiar
„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

CENTRUM SAMOCHODÓW FRANCUSKICH
31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 9
tel./fax: 644-94-56, tel.: 642-96-50
Profesjonalny serwis samochodów zachodnich
SPECJALIZACJA: CITROËN, RENAULT, PEUGEOT
• Naprawy samochodów osobowych i dostawczych • Diagnostyka, naprawy mechaniczne i elektryczne • Naprawa i regulacja pomp wtryskowych • Naprawy blacharskie i lakiernicze (pomara lakiernicza, płyt) • Kompleksowe bezgotówkowe naprawy powypadkowe • Pomoc drogowa • Sklep z częściami zamiennymi (oryginał i zamienniki) • Sprzedaż komputerów do dorabiania lakierów • Skup samochodów uszkodzonych
Zapraszamy: pon.–pt. 8.00–17.00, sobota 8.00–14.00

Sentencja tygodnia.

Nienawiścią nie można zajechać daleko. Za daleko można.

Kazimierz Przerwa-Tetmajer